

WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 49 JOBANGEBOTE ! SEITE: 15 - 18

1. SEPTEMBER 2021
WOCHE 35
SI/AUFLAGE 33.558
GESAMTAUFLAGE 86.319
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

Aus der Region

»Wie ein schlechter Traum«

Ajmal Farman aus Engen spricht über die Lage in Afghanistan / von Ute Mucha

INHALT:

Bürgermeister ziehen Zwischenbilanz Seite 3 und 6
 Matthias Dippong beim Inferno-Triathlon Seite 8
 Sachsens Ministerpräsident Kretschmer in Böhlingen Seite 10
 Gold-Quartett des RMSV Aach jubelt Seite 11
 Erweiterte Besuchsmöglichkeiten in den GLKN-Kliniken Seite 15

ZUR SACHE:



Im Nebel

Nun kommt also »2G« auch bei uns. Nachdem Hamburg vorgeprescht war und das nach Prüfungen auch rechtens sei, soll nun auch in Baden-Württemberg vermutlich mit dem Ende der Sommerferien der »Lockdown für die Ungeimpften« kommen. Das bedeutet: Wer nicht geimpft oder belegt »genesen« ist, kann verschiedene Angebote nicht mehr wahrnehmen. Zum Beispiel nicht mehr auf Veranstaltungen gehen. Das verspricht »interessante« Diskussionen – vor allem mit jenen, die sich nicht impfen lassen können. Auch die Nachbarn aus der Schweiz werden davon nicht begeistert sein, ebenso wenig wie Anbieter von Schnelltests, die erst mangels Arbeit ihre Dienste auf ein Minimum reduzierten, dann plötzlich wieder für flächendeckende Angebote gerufen wurden und nach wenigen Wochen nicht mehr gebraucht werden sollen. Es kommen also spannende Tage auf uns zu – die Politik bleibt zumindest ihrem Grundsatz treu, dass sie weiterhin im Nebel steht. Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

Die Bilder aus Afghanistan sorgen weltweit für Bestürzung. Verzweifelte Menschen fürchten um ihr Leben und wollen das Land verlassen, seit die Taliban die Herrschaft übernommen haben. Seit Donnerstag hat die Bundesregierung ihre Evakuierungsmision von Bundesbürgern, Ortskräften und gefährdeten Personen eingestellt. Das Wochenblatt sprach über die Situation in Afghanistan mit Ajmal Farman, Vorsitzender von »Unser buntes Engen«.

Farman stammt aus Afghanistan, lebt seit 1988 in Deutschland und seit 2004 in Engen. Er versucht, Menschen bei der Flucht aus dem Land am Hindukusch mit seinen Möglichkeiten zu helfen.

Wochenblatt: Was war Ihr erster Gedanke, als Sie von der Machtübernahme der Taliban in Afghanistan gehört haben?
Ajmal Farman: »Ich dachte, das ist ein schlechter Traum, das kann nichts mit der Realität zu tun haben, und wenn ich aufwache, ist es vorbei.«



Ajmal Farman: »Wir nutzen alle Möglichkeiten damit diese Menschen in Sicherheit gebracht werden.«
 swb-Bild: mu

Wochenblatt: Sie haben noch Freunde und Familie in Afghanistan, wie haben die reagiert?
Ajmal Farman: »Sie haben sich schnell gemeldet und auch ich habe Kontakte aufgebaut um nachzufragen, wie es ihnen geht und was sie brauchen.«

Wochenblatt: Wie können Sie diesen Menschen von Engen aus helfen?

Ajmal Farman: »Wir haben verschiedene Kontakte über Bekannte, Familie und Verwandte und wir nehmen alle Möglichkeiten in Anspruch um zu vermitteln, damit diese Menschen in Sicherheit gebracht werden und auch ei-

nen Weg finden, sich zu retten, indem sie Afghanistan verlassen.«

Wochenblatt: Wie schätzen Sie die Situation heute ein, auch nachdem die Evakuierungsmision von der Bundesregierung beendet wurde?

Ajmal Farman: »Die Evakuierung war sicher eine wichtige Maßnahme, um die ausländischen Kräfte und die mit ihnen verbundenen Personen zu unterstützen. Aber die anderen Menschen, die diese Möglichkeiten nicht hatten, die bleiben auf der Strecke, sie sind nun großen Gefahren ausgesetzt.«

Wochenblatt: Was lief verkehrt bei der Aktion Afghanistan, was wurde falsch eingeschätzt, was falsch gemacht?

Ajmal Farman: »Um diese Frage korrekt beurteilen zu können, muss man sich die Frage stellen: Wer sind die Taliban? Wer steckt dahinter, wo waren sie in den vergangenen 20 Jahren und woher haben sie diese Stärke? Man hat 20 Jahre lang mit allen Mitteln eine Regierung und ein Militär aufbauen wollen, um die Zukunft nachhaltig zu sichern. Doch dann schafft es eine Gruppe, ein ganzes Land innerhalb weniger Tage einzunehmen.« **Lesen Sie mehr auf Seite 13.**

Landkreis Konstanz

Der Blick auf die Corona-Lage

Aktuell gibt es 302 positiv Getestete im Landkreis Konstanz, die Hospitalisierungen nehmen wieder zu.

von Dominique Hahn

Nachdem die Corona-Zahlen im Landkreis in den letzten Wochen wieder kontinuierlich gestiegen waren, ist die Zahl derer, die aktuell einen positiven Corona-Test vorliegen haben, seit dem 29. August wieder

leicht gesunken, und zwar von 350 auf 302 (Stand Dienstagabend). Trotzdem macht der allgemeine Aufwärtstrend dem Landrat wieder Sorgen, wie am Dienstagmorgen in einer Pressekonzferenz zur aktuellen Corona-Lage deutlich wurde. Grund dafür ist, dass inzwischen auch wieder mehr Menschen aufgrund von Corona im Krankenhaus behandelt werden müssen. Aktuell sind es insgesamt neun im Landkreis. Zu Beginn der Woche lag diese Zahl bei elf. **Mehr dazu auf Seite 3.**

HERZLICH ♥ ILLKOMMEN IN SINGEN

Freuen Sie sich auf ein akrobatisches & musikalisches Singen!

Wir freuen uns auf die Begegnung mit unseren Gästen und Kunden.

Jeden **Samstag von 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr** Unterhaltung, Thementage, Überraschungen in der Innenstadt

Samstag, 04. September: „Bewegter Sommer“
 „Einradgruppe Heudorf“ – eine bunte Mischung aus sportlicher Akrobatik und erstaunlicher Jonglage.

„Summer in the City – Musik auf dem roten Teppisch“
 Ghostriders, Hegastraße 26
 von 11.00 Uhr - 14:00 Uhr

www.singen-totallokal.de

- Anzeige -

- Anzeige -

In Singen und Radolfzell
 07731-50 51 00 / 07732-99 75 10
www.suedmobile.de · info@suedmobile.de

GROSSE Sommeraktion...
Tageszulassungen & Vorführfahrzeuge radikal reduziert!

Region

FÜR UNTERNEHMER

Angebote, die speziell für Unternehmer gedacht sind – das gibt es aktuell bei den Aktionswochen des Volkswagen Zentrums Singen. Jetzt den perfekten Dienstwagen finden und von Sonderpreisen profitieren. Einfach im Volkswagen Zentrum vorbeigehen und beraten lassen. **Mehr dazu auf Seite 9.**

DAS NEUE STELLENPORTAL:

jobs.wochenblatt.net

- Für alle, die es digital lieber mögen ...

WOCHENBLATT

Aus der Region

#ÄRMELHOCH

Jede Impfung zählt – so die Kampagne des Bundesministeriums für Gesundheit. Und das laut der STIKO ab sofort auch für die zwölf- bis 17-jährigen Bürger*innen. Nur so kann in absehbarer Zeit das volle Leben in unserer Gesellschaft wieder möglich sein. **Mehr dazu auf Seite 7.**

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Markisen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Fensterläden
- Terrassenüberdachung
- Motorisierung

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!

Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
 Telefon 0 77 31/18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

SOMMERURLAUB beim Testsieger!

2-WOCHEN-PROGRAMM

zum absoluten Vorzugspreis von nur
14,90 € / Woche Angebot gültig bis 15.09.2021

UMFASSENDE SCHUTZMASSNAHMEN gewährleisten, dass du dein Training in vollen Zügen genießen kannst. Testen vor Ort möglich.

HIER STEHEN HYGIENE UND SICHERHEIT AN ERSTER STELLE



TERMINVEREINBARUNG

nur bis zum 15.09.2021 möglich unter

INJOY Stockach ☎ 07771 921550
 www.injoy-stockach.de

INJOY Singen ☎ 07731 93160
 www.injoy-singen.de

INJOY Engen ☎ 07733 9969770
 www.injoy-engen.de

HANSEFIT
 Informieren sie sich bei uns, Ihrem Hansefit-Premiumpartner!

MUSKELTRAINING UND NATURAL EATING SIND DIE TURBOS FÜR EIN STARKES IMMUNSYSTEM.



Dr. med. Kurt Mosetter, Arzt und Heilpraktiker, wissenschaftlicher Beirat und Mitentwickler des INJOY Trainingsprogramms

Notrufe / Servicekalender

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
 Polizei Radolfzell: 07732/950660
 Polizei Stockach: 07771/9391-0
 Polizeirevier Singen: 07731/888-0
 Polizeiposten Rielasingen-Worblingen, Albert-ten-Brink-Str. 2: 07731/917036
 Krankentransport: 19222
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst an den Wochenenden, Feiertagen und außerhalb der Sprechstundenzeiten:
 Kostenfreie Rufnummer 116 117 Mo.-Fr. 9-19 Uhr: docdirect – kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergel. Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte unter 0711 – 96589700 oder docdirekt.de
 Hospizverein Singen und Hegau e.V. 07731/31138
 Beratung, Ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung

Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525

Pflegestützpunkt des Landratsamtes: 07531/800-2608
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Frauenhaus Notruf: 07732/57506
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Sozialstation: 07732/97197
Krankenhaus R'zell: 07732/88-1
Krankenhaus Stockach: 07771/8030
DLRG-Notruf (Wassernotfall): 112
Stadtwerke Radolfzell: 07732/8008-0
 außerhalb der Geschäftszeiten:
 Entstörung Strom/Wasser/Gas: 07732/939915
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Stadtwerke Stockach, Ablaßwiesen 8, 78333 Stockach 07771/9150
 24-h-Serviceummern:
 Gas 07771/915511
 Strom/Wasser 07771/915522

Tierschutzverein: 07731/65514
Tierfriedhof Singen/
Tierbestattung: 07731/921111
 Mobil 0173/7204621

24-Std. Notdienst WIDMANN
 Heizungsausfall • Rohrbruch • Rohr-Verstopfung und Sturmschäden
07731/ 8 30 80 gew.

Tierschutzverein Radolfzell: 07732/3801
 Tierheim: 07732/7463
Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.: 0171/6011277
Tierrettung: (Tierambulanz) 0160/5187715
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri-Gottmadingen-Hilzingen-Engen 07774/2131424

Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei)

Aach
 Wassermeister Stadtwerke Engen 07733/948040
 Elektrizitätswerk Aach, Volkertshausen, Eigeltingen Störungsannahme: 0800/3629477

Engen
 Polizeiposten: 07733/94 09 0
 Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen
 Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
 Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

Gottmadingen
 Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
 Polizeiposten: 07731/1437-0
 Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen
 Wasserversorgung: 0171/2881882
 Stromversorgung: 07733/946581
 Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen
 Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
 Strom: 0041-52/6244333

Steißlingen
 Polizeiposten: 07738/97014
 Gemeindeverwaltung: 92930
 Stromversorgung Gemeindefwerke in Notfällen: 07738/929345

Apotheken-Notdienste
0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und **22 8 33*** von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS

Tierärzte-Notdienste
 04./05.09.2021
 Dr. K. Marko, Tel. 07731/68097

GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin Zahngold – Versilbert – ZINN

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
 Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h
 Tel. 077 32-8238461

Ekkehardstr. 16 a, Singen
 Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h
 Tel. 077 31-9557286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

Nehmen Sie sich die Zeit zum Trauern.

Wir kümmern uns um alle Abläufe.

Bestattungshaus Decker
 Schaffhauser Str. 98
 78224 Singen
 Tel. 07731 / 99680
 www.decker-bestattungen.de

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Impressum
 Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
 Postfach 320, 78203 Singen
 Hadwigstraße 2A, 78224 Singen
 Telefon: 07731/8800-0
 Telefax: 07771/8800-36
Verlegerin/Geschäftsführung
 Carmen Frese-Kroll | Tel: 07731/8800-74
 V.i.S.d.L.p.G.
Herausgeber/Verlagsleitung
 Anatol Hennig | Tel: 07731/8800-49
Chefredakteur
 Oliver Fiedler | Tel: 07731/8800-29

<https://www.wochenblatt.net>
 Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 53 ersichtlich. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesendete Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden. Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien des BVDA.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung: Direktwerbung Singen GmbH
 Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis »bitte keine kostenlosen Zeitungen« an Ihrem Briefkasten anzubringen.
 Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

Mitglied im ...

WOCHENBLATT

FRUCHTIG, FRECH & FRISCH

Orangen Limonade
 Die FRUCHTIGE Abwechslung mit Vitamin C & E

RANDEGGER
 ORANGENLIMONADE
 Fruchtmischung 100%

RANDEGGER.DE

Cordon-bleu-Parade
 Puten-Cordon bleu,
 Cordon bleu vom Schwein,
 Fleischkäs-Cordon bleu

DENZEL
 METZGEREI
 SEIT 1907

knackig aus unserem Kessel
Servela
 für Grill, Pfanne, Topf und Servelasalat

100 g € 1,39
 100 g € 1,29

natürlich hausgemacht
Vesperspeck
 am Stück, aus unserem Tannenrauch

allseits beliebt
Hegauschinken
 mild, gekocht

Aktion frisch durchgedreht
Hackfleisch
 gemischt, mager

100 g € 1,49
 100 g € 1,89
 100 g € 0,89

SCHWARZWALDSTR. 22 · TEL. 07731/62433 · WWW.DENZEL-METZGEREI.DE

Markenparfums

Donnerstag, 2. September 2021 von 9:00 bis 17:00 Uhr
 Freitag, 3. September 2021 von 9:00 bis 17:00 Uhr
 Samstag, 4. September 2021 von 10:00 bis 15:00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb - Daimler - Straße 7
 Tel. 0 77 31 - 91 77 81
 78239 Rielasingen-Worblingen

Herbstsaison auf der Härdtle-Alm *Auffi muass i...*

Los geht's am **11. September**
Mittwoch - Samstag / ab 16:30 Uhr
Sonntag / ab 14:00 Uhr

Wir freuen uns auf Euch!
www.haerdtle-alm.de
 07734-2676 | jenzi@haerdtle-alm.de
 Zum Härdtle 3, 78244 Gottmadingen (Murbach)

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

knackige Wienerle auch als Partywienerle 100 g	1,15	Brustkern das kernige Suppenfleisch 100 g	0,89
Rohpolnische/Bergkraxler deftige Halbdauerware, Bergkraxler geschnitten, Rohpolnische am Stück 100 g	1,28	Rinderbraten mager und saftig 100 g	1,28
Bauernschinken der saftige Kochschinken mit dem kleinen Fettrand 100 g	1,65	Rinderrouladen aus der Oberschale, auch bratfertig gefüllt 100 g	1,58

Handwerkstradition seit 1907



»Gaienhofen profitiert vom Urlaub daheim«

Dieses Jahr konnte die neue Tourist-Information eingeweiht werden. Weitere große Projekte werfen ihren Schatten voraus.

3 Fragen an Bürgermeister Uwe Eisch

1. Frage: Mehr als die Hälfte des Jahres 2021 ist bereits vorbei, wie sieht Ihre Zwischenbilanz für die Gemeinde Gaienhofen aus? Was konnte trotz der schwierigen Corona-Lage umgesetzt werden?

Uwe Eisch: »Das nun schon zweite Corona-Jahr hat natürlich auch die Gemeinde Gaienhofen vor große Herausforderungen gestellt, insbesondere was die Schul- und Kita-Schließungen angeht. Es sind aber alle Beteiligten – vor allem die Hauptbetroffenen, nämlich die Familien – insgesamt ganz hervorragend mit der Situation umgegangen und haben die Gemeinde unterstützt.«

Als Projekte laufen im Moment der Glasfaserausbau, die Entwicklung des Baugebietes »Am Herdweg« in Gundholzen, die Vorbereitung der Schulsanierung in der Grundschule, die Planung des Anbaus an die Hauptschule und die Sanierung des Campingplatzes.«

2. Frage: Durch die Pandemie

waren zusätzliche Ausgaben nötig und andere Einnahmen gingen zurück. Wie ist die finanzielle Situation in Gaienhofen.

Uwe Eisch: »Wie schon öfter zum Ausdruck gebracht, ist die Gemeinde Gaienhofen eine touristische Schwerpunktgemeinde in der Region und kann dadurch indirekt von der Corona-Situation sogar profitieren. Die Bürger unseres Landes verzichten derzeit auf Auslandsreisen und bleiben im Land. Das macht sich bei uns positiv bemerkbar. Einbußen werden wir sicherlich bei der Gewerbesteuer und aufgrund der allgemeinen Finanzlage im Land auch beim Einkommenssteueranteil und den Schlüsselzuweisungen haben. Ob wir das durch eigene Einnahmen kompensieren können, wird sich zeigen. Derzeit steht die Gemeinde finanziell aber gut da.«

3. Frage: Planung und Bau der neuen Tourist-Information haben die Gemeinde lange be-

schäftigt, doch nun ist das Großprojekt gestemmt. Was wird die nächste große Aufgabe, die die Gemeinde anpacken will?

Uwe Eisch: »Ein so großes Projekt war die neue Tourist-Information für die Gemeinde gar nicht, denn wir konnten von rund 50 Prozent Landeszuschuss profitieren. Die nächsten großen Aufgaben laufen aber bereits an, wie Eingangserwähnt. Die Baulandentwicklung, bei der uns aber die Naturschutzverbände versuchen sehr große Steine in den Weg zu legen, wird uns jetzt sehr beschäftigen und auch die Planung und Umsetzung der Schulbaumaßnahmen und die Campingplatzsanierung. Dazu haben wir die Vorplanungen getätigt und reichen jetzt fristgerecht die erforderlichen Zuschussanträge ein. Mit einer Förderentscheidung ist sodann im Frühjahr 2022 zu rechnen und dann beginnt die Umsetzungsphase.«

– dh –



»Mit einem blauen Auge davongekommen«

Tengens Bürgermeister Marian Schreier zieht eine Zwischenbilanz: Die nächsten Jahre werden finanzpolitisch sehr anspruchsvoll.

3 Fragen an Bürgermeister Marian Schreier

1. Frage: Mehr als die Hälfte des Jahres 2021 ist bereits vorbei, wie sieht Ihre Zwischenbilanz für die Stadt Tengen aus? Was konnte trotz der schwierigen Corona-Lage umgesetzt werden?

Marian Schreier: »Auch das Jahr 2021 ist noch stark durch die Pandemie geprägt. In der ersten Jahreshälfte waren wir stark mit der Pandemiebekämpfung beschäftigt. An unterschiedlichen Stellen haben wir unseren Beitrag zur Eindämmung der Pandemie geleistet, zum Beispiel durch Organisation eines Gemeindepflegs oder jüngst die Impfkaktion am EDEKA. Die geplanten Projekte liefen selbstverständlich weiter.«

So konnten wir im Juni das Ärztehaus eröffnen und freuen uns, dass im Neubaugebiet »Ob den Häusern« in Tengen und im Gewerbegebiet »Vogelwies« in Blumenfeld gebaut wird. Erfolgreich gestartet ist auch der »Summer of Pioneers« auf Schloss Blumenfeld: Rund 20

Personen aus der Digital- und Kreativbranche leben und arbeiten nun für sechs Monate im Schloss.«

2. Frage: Durch die Pandemie waren zusätzliche Ausgaben nötig und andere Einnahmen gingen zurück. Wie ist die finanzielle Situation in Tengen?

Marian Schreier: »Wir sind bislang mit einem blauen Auge davongekommen. Natürlich spüren wir die erheblichen Einbrüche – vor allem bei der Einkommenssteuer und den Zuweisungen des Landes. Auf der anderen Seite sieht der Zwischenstand für 2021 etwas besser aus, weil es nicht noch zu weiteren Einbrüchen kam. Die nächsten Jahre werden finanzpolitisch auf jeden Fall sehr anspruchsvoll sein. Momentan betrachten wir die Haushaltssituation im Gemeinderat in einer Haushaltsstrukturkommission.«

3. Frage: Ein Blick nach vorne:

Wie sehen Sie die weitere Entwicklung in Tengen und seinen Ortsteilen? Welches sind die wichtigsten Vorhaben und wo erwarten Sie größere Probleme?

Marian Schreier: »Das nächste große Vorhaben ist der Bau des Bürgersaals. Damit können wir die Entwicklung des Kastanienplatzes am Rathaus und der neuen Ortsmitte abschließen. Wir rechnen mit einem Baustart im Herbst 2021. Darüber hinaus wird uns die Nachnutzung von Schloss Blumenfeld weiter beschäftigen. Über den »Summer of Pioneers« wollen wir neue Nutzungsideen entwickeln und testen. Hier wird es darum gehen, was schließlich langfristig trägt.«

Natürlich gehören auch die »klassischen« kommunalpolitischen Themen wie die Baulandentwicklung zu unserem Portfolio, ich denke an die Erschließung des Baugebietes Amtsgarten in Tengen.

– mu –

Landkreis Konstanz

Altersschnitt sinkt

Vor allem in der Gruppe der 0- bis 18-Jährigen nimmt die Zahl der positiven Testungen auf das Coronavirus aktuell zu. Die gute Nachricht: Bisher kam es in dieser Gruppe nur äußerst selten zu schweren Verläufen.

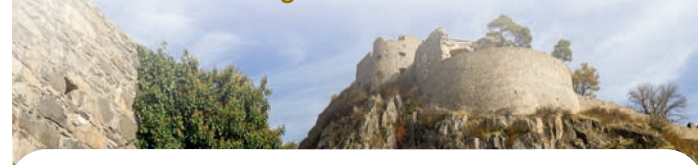
von Dominique Hahn

Die Stimmung war wieder etwas getrübt als in den vergangenen Wochen, bei der Dienstags-Presskonferenz des Landratsamts zur aktuellen Corona-Lage im Landkreis Konstanz. **Landrat Zeno Danner** zeigte sich besorgt darüber,

getesteten angeht, so stellt **Dr. Hannes Winterer vom Gesundheitsamt des Landkreises** fest: »Die Altersgruppe 0 bis 18 Jahre ist nun zu Beginn der jetzigen vierten Welle prozentual stärker an der Fallzahl vertreten.« Laut seiner Auswertung machen sie aktuell 18,3 Prozent der Fälle aus. Zum vergleichbaren Zeitpunkt am Beginn der zweiten Welle im vergangenen Jahr entfielen auf diese Altersgruppe nur 7,4 Prozent der positiven Testungen. Spitzenreiter bei den positiven Tests ist aktuell die Altersgruppe 18 bis 39 Jahre mit 51 Prozent, gefolgt von den 40 bis 59 Jährigen, auf die 24,4 Prozent der positiven Testungen entfielen. »Die Altersgruppe der über 60-Jähri-

Hannes Winterer. Die Prozentangaben beziehen sich hierbei auf die Testungen, die im Zeitraum vom 15. Juli bis 31. August durchgeführt wurden. In den Krankenhäusern des Landkreises werden aktuell neun Menschen im Zusammenhang mit Covid-19 behandelt. Eine Person davon muss auf der Intensivstation invasiv beatmet werden. Die Patienten seien aktuell zwischen 40 und 60 Jahre alt und alle ungeimpft, so die Information von **Chefarzt Prof. Ivo Quack aus Konstanz** und **Dr. Marc Kollum vom Singener Klinikum**. Dr. Hannes Winterer betonte indes nochmals, dass die Impfung keinen 100-prozentigen Schutz vor einer Erkrankung bietet. Seit April 2021 habe man im Landkreis 100 Fälle registriert, in denen Geimpfte trotzdem erkrankt sind. 66 davon allein im August. Allerdings hatten alle von ihnen ausschließlich milde Symptome. Diese sogenannten »Impfdurchbrüche« können in allen Altersgruppen vorkommen. Deshalb sei es aber auch wichtig, dass sich Geimpfte, die leichte Symptome bekommen, testen lassen, um das Virus nicht weiter zu verbreiten. Die Impfquote im Landkreis beträgt momentan 59,8 Prozent bei den Erstimpfungen und 56,2 Prozent bei den Zweitimpfungen.

85 Jahre im Dienst der Menschen der Region – und so wird es bleiben.



Schaffhauser Str. 52 | 78224 Singen
07731 99 7 50

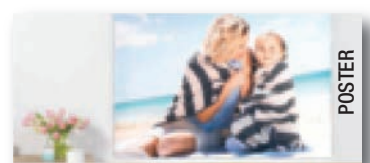
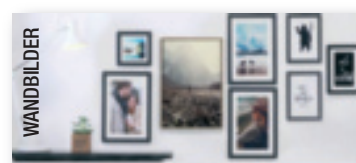
Homburger
Bestattungshaus

dass die Zahlen wieder »rapide« ansteigen (Siehe Seite 1). Und das sogar zwei Monate früher als im vergangenen Jahr. Was den Altersschnitt der positiv

gen ist deutlich weniger vertreten als noch im letzten Jahr, was sicherlich ein Effekt der in dieser Altersgruppe höheren Impfquote ist«, so das Fazit von



mein **ceWE** fotobuch
Ihre Bilder von zu Hause online bestellen!



UND SO EINFACH GEHTS:



Laden Sie unsere kostenlose Bestellssoftware herunter: www.foto-woehrstein.de/bilderservice/

Installieren Sie die Bestellssoftware auf Ihrem Computer oder Smartphone/Tablet.

Bestellen Sie Ihre Produkte und holen Sie diese bei uns im Ladenlokal ab oder lassen Sie sich diese bequem nach Hause senden.

FOTO STUDIO
wöhrstein

Foto Wöhrstein OHG • Bahnhofstr. 29
CANO Shopping Center Singen (UG)
78224 Singen • Tel. +49 (0) 7731 / 69 888
E-Mail: info@foto-woehrstein.de

Aktuelles aus dem Rathaus

Start der Zukunftswerkstatt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

als ich mein Amt als Bürgermeister unserer Gemeinde antrat, kündigte ich an, im Rahmen einer „Zukunftswerkstatt“ mit Ihnen in Kontakt zu treten. Gemeinsam mit Ihnen sollen Eckpunkte für die Gemeindeentwicklung bestimmt werden.

Eigentlich hätte die Zukunftswerkstatt schon längst gestartet sein sollen. Aber wie in fast allen Lebensbereichen hat die Corona-Pandemie diese Pläne durchkreuzt. Zum einen hat die Bewältigung der Pandemie auf kommunaler Ebene viele Ressourcen im Rathaus gebunden. Zum anderen war die Durchführung der Zukunftswerkstatt über weite Strecken nicht möglich oder sehr unsicher. Auch heute kann sie noch nicht so stattfinden, wie ich es mir gewünscht hätte.

Um aber nicht noch mehr Zeit verstreichen zu lassen, soll sie bald beginnen – an die besonderen Umstände angepasst. Sie dürfen sich bereits Dienstag, den 5. Oktober vormerken. An dem Tag wird die Auftaktveranstaltung stattfinden.

Schon vorher findet ein spezieller Jugendworkshop statt. Informationen hierzu finden Sie an anderer Stelle im heutigen Amtsblatt. Ich möchte Sie herzlich bitten, Jugendliche in Ihrem Bekanntenkreis hierfür zu begeistern.

Im Amtsblatt, auf der Gemeinde-Website und in unserer neuen Gemeinde-App werden in den nächsten Wochen weitere Informationen zur Zukunftswerkstatt folgen.

Ich freue mich, in den bevorstehenden Veranstaltungen mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.

Mit besten Grüßen

Marcus Röwer
Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Abitur-Prüfung!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

verschiedene Schulen teilten uns mit, dass in den vergangenen Wochen folgende Schülerinnen und Schüler aus unserer Gemeinde ihre Abitur-Prüfung abgelegt haben:

Hegau-Gymnasium Singen:
Selin Kabak

Robert-Gerwig-Schule Singen:
Alina Seibel, erhielt einen Preis
Nina Ewert, erhielt ein Lob

Mettnau-Schule Radolfzell:
Chiara Campana
Samara Wüst

Wir gratulieren ganz herzlich zur

bestandenen Abitur-Prüfung und wünschen alles Gute für den weiteren Lebensweg!

Marcus Röwer
Bürgermeister

Spenden

Kindergarten
200,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 250,00 €

Grundschule Volkertshausen
100,00 € von einem ungenannten Spender

Spendenkonto bei der Gemeindekasse

Jugendfeuerwehr

50,00 € von Herrn Günter Will aus der Friedenstraße anlässlich der Gratulation zum 85. Geburtstag durch Bürgermeister Marcus Röwer

50,00 € von den Eheleuten Marlen und Dieter Weidner aus der Uhlendstraße anlässlich der Gratulation zur Goldenen Hochzeit durch Bürgermeister Marcus Röwer

Neuer Kontostand: 200,00 €

Spendenkonto „Skaterpark“

50,00 € von den Eheleuten Gudrun und Helmuth Beck aus der Hauptstraße anlässlich der Gratulation zur Goldenen Hochzeit durch Bürgermeister Röwer
50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 19.952,82

Herzlichen Dank!

Neue Mitarbeiterinnen im Kindergarten und in der Kinderkrippe



Als neue Mitarbeiterinnen in unserem Kindergarten können wir Frau Claudia Pelk aus Volkertshausen und Frau Lorena Schädler aus Singen begrüßen. Frau Pelk und Frau Schädler haben im vergangenen Kindergartenjahr ihr Anerkennungspraktikum im Kindergarten Volkertshausen absolviert und wir freuen uns, dass wir sie nun als staatl. anerkannte Erzieherin gewinnen konnten.



Als neue Mitarbeiterin in unserer Kinderkrippe können wir Frau Katharina Lang aus Zoznegg begrüßen. Auch Sie hat ihre Tätigkeit zum 1. September 2021 aufgenommen. Wir wünschen einen guten Einstieg und viel Freude bei der Arbeit.

Informationen aus der Grundschule Volkertshausen

Der Unterricht in der Grundschule Volkertshausen nach den Sommerferien beginnt für die Kinder der Klassenstufen 2 bis 4 am Montag, dem 13.09.2021 um 8:00 Uhr und endet um 12:30 Uhr. Die kommunale Betreuung findet für angemeldete Schüler*innen für den gebuchten Zeitraum im Anschluss statt. Der schulische Ganztagsunterricht startet am Dienstag, dem 14.09.2021. Er endet um 15:15 Uhr. Im Anschluss an den schulischen Ganztags findet die kommunale Be-

treuung statt, falls diese von Ihnen gebucht wurde. Die Einschulungsfeier für die neuen Erstklässler findet am Freitag, dem 17.09.2021 in der Sporthalle der Grundschule statt. Für die Schüler*innen der Klasse 1a von 14:30 bis 15:30 Uhr, für die Schüler*innen der Klasse 1b von 15:45 bis 16:45. Der erste Elternabend für die Eltern der neuen Erstklässler findet am Mittwoch, dem 15.09.2021 um 19:00 Uhr in der Sporthalle der Grundschule statt.

Info aus dem Ministerium für Kultur, Jugend und Sport: „Zum Schutz vor einer erneuten Ausbreitung von Virusausschlag durch Reiserückkehrer sind zunächst in den ersten beiden Schulwochen nach den Sommerferien inzidenzunabhängig medizinische Masken zu tragen. Die regelmäßige Testung als Voraussetzung für die Teilnahme am Präsenzunterricht bleibt ebenfalls bestehen.“

Aktuelle Nachrichten finden Sie auch immer auf unserer Homepage.

Wir freuen uns auf Sie!

Mit freundlichen Grüßen

Holger Brock und das gesamte Grundschulteam
Rektor

Dringender Aufruf: Gemeinde Volkertshausen sucht Wohnraum für Flüchtlingsfamilie

Die Gemeinde sucht für eine alleinerziehende Mutter mit 3 Kindern im Alter von 12, 13 und 14 Jahren eine geeignete Wohnung.

Die Familie wohnt bereits seit 7 Jahren in Volkertshausen.

Bitte melden Sie sich im Rathaus bei Hauptamtsleiter Martin Gschlecht (Telefon: 07774/9310-19 oder per E-Mail: gschlecht@volkertshausen.de), wenn Sie eine Wohnung zur Verfügung stellen können.

Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof

Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, werden gegen eine Gebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abgeräumt.

Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September; dies darf nur durch die Mitarbeiter des Bauhofs gemacht werden.

Kostensatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament):
bei einem Reihengrab 345,00 €
bei einem Wahlgrab (Familiengrab) 369,00 €
bei einem Urnengrab 140,00 €
Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens Freitag, den 10. September 2021, mit Herrn Heizmann im Rathaus, Tel: 07774/9310-25 oder E-Mail heizmann@volkertshausen.de, in Verbindung zu setzen.

Jugend-Workshop in der Gemeinde

Du bist zwischen 12 und 20 Jahre alt? **Dir liegt** Volkertshausen am Herzen? **Du willst** mitreden, wenn es um deinen Heimatort geht? Dann hast du beim Jugendbeteiligungsworkshop die Möglichkeit, **deiner Stimme** Gehör zu verschaffen!

Wann und wo? – Mittwoch, 22. September 2021 von 17 Uhr bis 20 Uhr in der Wiesengrundhalle!

Weitere Informationen findest du mit **diesem Code:**
Wir freuen uns auf dich!

Verdiente Blutspender geehrt

Am Dienstag, den 27. Juli 2021 fand in unserer Gemeinde wieder eine Blutspender-Ehrung statt. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Bürgermeister Marcus Röwer im Sitzungszimmer des Rathauses im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes verdiente Mitbürgerinnen und Mitbürger mit der Blutspender-Ehrendnadel des Deutschen Roten Kreuzes auszeichnen. Neben den anwesenden Blutspendern konnte er den Bereitschaftsarzt Dr. Thomas Peukert, die Bereitschaftsleiterin Sabrina Müller und Bereitschaftsleiter Matthias Specker als Vertreter des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen begrüßen.

7 Bürgerinnen und Bürger aus unserer Gemeinde haben bei den in der Zeit vom 01. April 2019 bis 31. März 2021 durchgeführten Blutspendeaktionen des DRK Blutspendedienstes Baden-Württemberg eine Blutspende geleistet, die nun Anlass für ihre Ehrung war. Für 10-maliges Blutspenden erhielten Susanne Holtkamp und Dustin Bufkens die Blutspender-Ehrendnadel in Gold. Für 50-maliges Blutspenden erhielten Heike Metze und Achim Metze die Blutspender-Ehrendnadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierter Spendenzahl 50. Für 75-maliges Blutspenden erhielten Udo Kuppel und Klaus Rach die Blutspender-Ehrendnadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierter Spendenzahl 75. Spitzenreiter der diesjährigen Blutspendenehrung war Oliver Läufler: für 100-maliges Blutspenden erhielt er die Blutspender-Ehrendnadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierter Spendenzahl 100.



Unser bei der Blutspender-Ehrung aufgenommenes Bild zeigt von links Oliver Läufler, Susanne Holtkamp, Klaus Rach, Udo Kuppel, Dustin Bufkens, Heike Metze und Achim Metze.

Im Namen der Gemeinde dankte Bürgermeister Röwer den Blutspendern für Ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit. Auch im Namen des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes in Baden-Württemberg konnte er den Blutspendern den Dank aussprechen. Als äußeres Zeichen der Dankbarkeit für die Bereitschaft, anderen zu helfen, überreichte er den zu Ehrenenden die Urkunden und die Anstecknadeln. Als kleines Zeichen des Dankes der Gemeinde lud er die Geehrten zu einem Vesper ein.

Auch Sabrina Müller dankte den Blutspendern im Namen des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen für ihre Leistungen und unterstrich dabei die große Bedeutung des Blutspendens. Frau Müller überreichte als Geschenk des DRK-Ortsverbandes ein Weinpräparat und verband dies mit herzlichen Glückwünschen.

Wahlscheinantrag bequem per Internet

Zur Bundestagswahl am 26. September 2021 können Wahlscheine mündlich, schriftlich oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form beantragt werden.

Wir bieten für Sie die Beantragung eines Wahlscheines per Internet auf unserer Homepage <https://www.volkertshausen.de/de/rathaus-service/wahlen-abstimmungen> an.

Beim Aufruf des Links erhalten Sie ein Erfassungsformular für Ihre Antragsdaten. Die Daten auf Ihrer Wahlbenachrichtigung müssen Sie in das Antragsformular eintragen. Ihnen steht es offen, sich die Unterlagen nach Hause oder an eine abweichende Versandanschrift senden zu lassen. Ihre Antragsdaten werden verschlüsselt über das Internet in eine Sammeldatensatz zur Abarbeitung übertragen. Sollten Ihre Antragsdaten nicht mit unserem dialogisierten

Wählerverzeichnis übereinstimmen, erhalten Sie automatisch einen Hinweis. Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden Ihnen von uns anschließend per Arriva zugestellt.

Für die automatische Prüfung Ihrer Daten benötigen wir unter anderem zwingend die Eingabe Ihrer Wahlbezirks- und Wählernummer (siehe Wahlbenachrichtigung). Sollten Sie Ihre Wahlbenachrichtigung nicht vorliegen haben, können Sie auch formlos per E-Mail an wahlen@volkertshausen.de einen Wahlschein beantragen. In diesem Fall müssen Sie Ihren Familiennamen, Ihre/n Vornamen, Ihr Geburtsdatum und Ihre Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) angeben.

Öffentliche Bekanntmachung

ABWASSERZWECKVERBAND HEGAU-NORD

Am Dienstag, 14.09.2021, findet um 11:30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses in Engen (Hauptstraße 11, 78234 Engen) die öffentliche Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Hegau-Nord statt.

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses für das Wirtschaftsjahr 2020
2. Verabschiedung von Herrn Bürgermeister a. D. Hans-Peter Lehmann
3. Mitteilungen und Verschiedenes

Änderungen vorbehalten
Streuobsternte 2021 für Alle – Machen Sie mit!

Am Samstag, den 18. September 2021 und Samstag, den 16. Oktober 2021 wird die Firma „Saftmaxe“ (www.saftmaxe.de) für Bürger aus Aach und Volkertshausen mit ihrer mobilen Obstpresse ganztägig leckeren Obstsaft pressen: dieses Jahr hinter dem Aacher Rathaus. Der gepresste Saft kann roh in eigenen Fässern und Gefäßen mitgenommen werden oder pasteurisiert in sogenannten „Bag-In-Boxes“ abgefüllt werden. Das reine Pressen kostet 0,50 €/Liter und der pasteurisierte fertig abgefüllte Saft je nach Gebindegröße zwischen 0,96 € und 0,75 €/Liter.

Falls Sie Obst sammeln und pressen lassen möchten können Sie sich bis **spätestens 11.09.2021** beim Rathaus Aach (Tel. 930-90 oder gemeinde@aach.de oder werner.hornstein@LRAKN.de) anmelden.

Alle Aacher und Volkertshäuser sind herzlich eingeladen ihren eigenen Saft aus eigenem und selbstgesammeltem Obst pressen zu lassen. Ein echter Genuss!

Auf zahlreiche Teilnahme freut sich der Organisator der Aktion: Stadt Aach

Sammlung von Alteisen und Schrott

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 4. September 2021 ab 9.00 Uhr**, statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt, der den Erlös aus der Sammlung u.a. für seine Jugendarbeit verwendet.

Zur Altmaterialsammlung gehören:

- Badewannen aus Metall oder Guss
- Bettroste aus Metall
- Boiler (z.B. Warmwasserboiler)
- Dachrinnen aus Metall
- kleinere Teile von Mopeds, Kraftfahrzeugen bzw. Kraftfahrzeugen u.ä.
- Kohleöfen bzw. Ölöfen (Zimmeröfen) aus Metall, ohne Schamottsteine bzw. Ölestinhalte

Nicht zur Altmaterialsammlung gehören:

- Schrott-Teile, die zusätzlich überwiegend mit anderen Materialien behaftet sind
- Elektro-Großgeräte (Kühl- und Gefriergeräte, Waschmaschinen, Trockner, Backöfen, Elektrogrille, Microwellengeräte usw.)
- Autoreifen
- Autowracks u.ä.

Wir bitten um Beachtung!

Grünannahme geändert!

Auf Grund der diesjährigen Sammlung von Alteisen und Schrott wird die Grünannahme im Bauhof geändert. Die Grünabfälle können am Donnerstag, den 2. September 2020 von
• 9.00 – 12.00 Uhr und von
• 15.00 -18.00 Uhr im Bauhof abgegeben werden. Am Samstag, den 4. September 2021, findet keine Grünannahme statt.



Sammlung von Alteisen und Schrott am kommenden Samstag, den 4. September 2021

Stellen Sie Ihr Altmaterial (Alteisen + Schrott) bitte erst am Samstag kurz vor der Sammlung am Straßenrand zur Abholung bereit. Wir bitten Sie, den vorbereiteten Zettel auszuschneiden und an das Altmaterial zu befestigen. Nur so können wir sicherstellen, dass der Erlös aus der Altmetallsammlung bei unserem örtlichen Verein bleibt.



Bürgermeisteramt Volkertshausen
Landkreis Konstanz

Dieses Altmaterial (Alteisen + Schrott) ist ausschließlich für die Sammlung des Fördervereins SV Volkertshausen e.V. am 4. September 2021 bestimmt.

Sportverein 1913

Mittwoch, 01.09.2021, 17:45 Uhr, Herren, Bezirkspokal
SV Orsingen-Nenzingen - SV Volkertshausen
Sportpark Orsingen-Nenzingen

Samstag, 04.09.2021, Herren, Kreisliga A
SV Volkertshausen
Spielfrei

Sonntag, 05.09.2021, 15:00 Uhr, Herren, Kreisliga C
SV Volkertshausen II - PTSV Nordst. Si-Schlatt
Sportplatz Volkertshausen
Jahreshauptversammlung

Der SV Volkertshausen hält die diesjährige Jahreshauptversammlung am **Freitag, den 10.09.2021 im Gasthaus "Zum Mohren" in Volkertshausen** ab. Eingeladen sind alle Aktive-, Passive- und Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins. Die Versammlung beginnt um 20:00 Uhr. Anträge zur Tagesordnung richten Sie bitte an den 1. Vorsitzenden Herrn Reiner Zimmermann, Langensteiner Str. 22 in 78269 Volkertshausen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Totenehrung
4. Protokollbericht Hauptversammlung 2020
5. Berichte
 - a) 1. Vorsitzender
 - b) Bereichsleiter*innen
 - c) Kassenbericht
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
 - a) 2. Vorsitzende*in
 - b) Schriftführer*in
 - c) Spielausschussvorsitzende*in
 - d) 2x Beisitzer*in
 - e) Kassenprüfer*in
8. Ehrungen
9. Anträge
10. Verschiedenes

Wir bitten um Beachtung der Hygiene-Vorschriften des Gasthaus "Zum Mohren". Um Mitnahme einer Mund-Nasen-Bedeckung wird gebeten.



Einladung zur Jahreshauptversammlung am Fr. 17.09.2021 um 19 Uhr

Wir laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner der Käferfreunde Hegau Bodensee recht herzlich, zur diesjährigen Jahreshauptversammlung im Gasthaus Mohren in Volkertshausen ein. Aufgrund von Corona wurde die geplante JHV im Frühjahr 2020 abgesagt. Nun ist es wieder möglich...mit Abstand...Versammlungen abzuhalten.

Die für 2020 geplanten Neuwahl des ersten Vorsitzenden, wird somit dieses Jahr nachgeholt. Somit wird die komplette Vorstandschaft neu gewählt. Um wieder ein Wechsel bei den Vorstandswahlen (1. Und 2. Vorsitzender) zu erreichen, wird der 1. Vorsitzende zunächst für 1 Jahr gewählt. Alle anderen wie gewohnt für 2 Jahre!

Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Die Vorstandschaft
Auf der Tagesordnung stehen:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht der Schriftführerin
3. Bericht der Schatzmeisterin
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahl des 1. Vorsitzenden
6. Neuwahl der restlichen Vorstandschaft
7. Neuwahl der Kassenprüfer

8. Termine
9. Verschiedenes
- Stammtisch
- Käfertreffen 2022??

Förderverein Sportverein

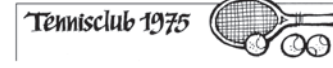
Jahreshauptversammlung

Am Freitag, den 10.09.2021 um 19:00 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung für das Vereinsjahr 2020 im Gasthaus "Zum Mohren" in Volkertshausen statt. Hierzu möchten wir alle Aktive-, Passive- und Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner herzlich einladen. Anträge zur Tagesordnung richten Sie bitte direkt an den 1. Vorsitzenden Herrn Hubert Schädler.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden und Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
7. Neuwahlen eines Kassenprüfers
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Wir bitten um Beachtung der Hygiene-Vorschriften des Gasthaus "Zum Mohren". Um Mitnahme einer Mund-Nasen-Bedeckung wird gebeten.



Bücherflohmarkt

Der Tennisclub veranstaltet am Freitag, dem 10. und am 11. September 2021 wiederum einen Bücherflohmarkt auf dem Gelände des Tennisclubs neben der neuen Wiesengrundhalle zugunsten der Jugendarbeit. Die Intensivierung der Jugendarbeit bildet einen besonderen, langjährigen Schwerpunkt des Tennisclubs.

Die Besucher des Flohmarktes können am Freitag in der Zeit von 18 bis 20 Uhr ein Gläschen Sekt genießen, und am Samstag stehen in der Zeit von 10 bis 16 Uhr Kaffee und Kuchen zur Stärkung bereit. Es besteht nicht nur genügend Gelegenheit, das Bücherangebot in aller Seelenruhe zu durchstöbern sondern auch zum Schmökern.

Neben Büchern werden auch Papiertaschen angeboten, die von fleißigen Händen von Clubmitgliedern und Eltern unserer Jugendlichen speziell für diese Veranstaltung angefertigt wurden. Sofern das Wetter es zulässt, findet der Bücherverkauf überwiegend im Freien statt.

Für diese Veranstaltung gelten die aktuellen Corona-Vorschriften, hierfür hängen entsprechende Hinweisschilder aus.

Der Erlös des Flohmarktes kommt der Jugendarbeit zugute, daher übernehmen auch die Jugendlichen an beiden Tagen den Dienst an der Kasse.

Der Vorstand und die Eltern hoffen auf viele kauffreudige Besucher, auf die ein reichhaltiges Angebot zu moderaten Preisen wartet.



Liebe Zunftmitglieder,

wir möchten euch darüber informieren, dass wir den Jahresbeitrag dieses Jahr am 30.09.2021 einziehen, lt. neuer Satzung §3 Mitgliedsbeitrag „Kinder von 0-11 Jahren sind beitragsbefreit, Jugendli-

che von 12-15 Jahren gilt ein ermäßigter Beitrag. Ab dem erreichten 16. Lebensjahr ist der volle Mitgliedsbeitrag zu entrichten.“

Falls sich was bei eurer Anschrift oder Bankverbindung geändert hat, bitte teilt es an zunftsaeckelmeister@narrenzunft-rehbock.de bis zum 17.09.2021 mit.

Närrische Grüße, in der Hoffnung auf eine stattfindende Fasnet 2022

Die Narrenzunft Rehbock 1908 e. V.



Pfarrbüro Volkertshausen geschlossen

Das Pfarrbüro ist von Montag, 13.09. bis Freitag, 01.10.2021 geschlossen. Wenden Sie sich bitte an das Pfarrbüro in Steißlingen (Tel. 07738-262; Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9 bis 12 Uhr) E-Mail: parramt.steisslingen@kath-hegau-mitte.de. Pfr. Mühlherr ist erreichbar unter Tel. 0170 3842032; E-Mail: werner.muehlherr@kath-hegau-mitte.de

Mittwoch, 1. September

18:00 Uhr Rosenkranz in Volkertshausen
18:30 Uhr Eucharistiefeier zu Herz Jesu in Volkertshausen

Samstag, 4. September

18:30 Uhr Eucharistiefeier in Steißlingen

Sonntag, 5. September

10:30 Uhr Eucharistiefeier in Friedingen
10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Volkertshausen

Mittwoch, 8. September

18:00 Uhr Rosenkranz in Volkertshausen
18:30 Uhr Eucharistiefeier in Volkertshausen

Samstag, 11. September

18:30 Uhr Eucharistiefeier in Friedingen

Sonntag, 12. September

9:00 Uhr Eucharistiefeier in Schlatt
10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Hausen
10:30 Uhr Eucharistiefeier in Beuren
10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Steißlingen
10:30 Uhr Eucharistiefeier in Volkertshausen

EVANG. PFARRAMT AACH – VOLKERTSHAUSEN

Hegastr. 20
78267 Aach
Tel.: 07774-459
www.eki-aach-volkertshausen.de
Öffnungszeiten: Do. 15 - 18 Uhr

Sonntag 05.09.2021

Gottesdienst um 10 Uhr in der Christuskirche Aach mit Pfarrer/in B. Kündiger

Sonntag 12.09.2021

Gottesdienst um 10 Uhr in der Christuskirche Aach mit Pfarrer/in B. Kündiger

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Marcus Röwer
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Mülltermine

- Samstag, 4. September 2021
Schrottsammlung
- Montag, 6. September 2021
Biomüll
- Montag, 13. September 2021
Biomüll
- Donnerstag, 16. September 2021
Blaue Tonne

Geburtstage Jubiläen

In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgende Jubilarin ihren Geburtstag feiern:
am 3. September 2021
Pia Hafner, Wehrstraße 11
ihren 80. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung der Wahl zum 20. Bundestag am 26. September 2021 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

1. September 2021 bis einschließlich 8. September 2021

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 1. September 2021
Röwer, Bürgermeister

Die öffentliche Bekanntmachung wird zusätzlich im heutigen Amtsblatt abgedruckt.

Wahlbekanntmachung

1. Am 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in folgende 2 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt:

- Wahlbezirk 1:**
Wahlraum Kultur- und Bürgerzentrum "Alte Kirche", Kirchstraße 1, 78269 Volkertshausen, Foyer.
- Wahlbezirk 2:**
Wahlraum Kultur- und Bürgerzentrum "Alte Kirche", Kirchstraße 1, 78269 Volkertshausen, Kirchenraum.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 23. August 2021 bis 3. September 2021 übersandt werden bzw. worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 16.00 Uhr im Rathaus, Sit-

zungszimmer, Hauptstraße 27, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a. für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

b. für die **Wahl nach Landeslisten** in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll, und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- a. durch Stimmabgabe in einem **beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
- b. durch **Briefwahl**

teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will,

muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zu-leiten, dass er dort spätestens am Wahltage bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

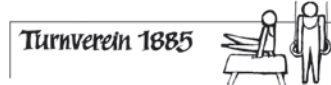
6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Volkertshausen,
den 1. September 2021

Die Gemeindebehörde
Röwer, Bürgermeister



Kinderturnen sucht Verstärkung

Um die Fortführung der Kinderturngruppe donnerstags von 16.30 h - 17.30 h zu gewährleisten, suchen wir dringend Unterstützung der Übungsleitung im Kinderturnen. Momentan sind 34 Kinder aktiv dabei, die aufgrund der aktuellen Situation in zwei Gruppen aufgeteilt sind. Es gibt bereits eine Warteliste mit weiteren Kindern, die gerne teilnehmen würden. Vorkenntnisse im Bereich Turnen sind nicht erforderlich, jedoch sollte Spaß, gute Laune und Freude im Umgang mit Kindern vorhanden sein. Wir freuen uns über Ihre Meldung! Kontaktaufnahme über die Email: info@turnverein-volkertshausen.de



wir laden ganz herzlich zum **Kinoabend am Mittwoch, 8. September 19.15 Uhr im Verenasaal ein**. Der Kinoabend findet unter Einhaltung gültigen Corona-und Hygienevorschriften (3G) statt.



swb-Bild: Thomas Niedermüller

»Mehr Wohnqualität – höhere Attraktivität«

Eine rege Bautätigkeit herrscht im Hegaustädtchen Aach. Doch neben der umfassenden Ortskernsanierung stehen weitere wichtige Vorhaben auf der Agenda.

3 Fragen an Bürgermeister Manfred Ossola

1. Frage: Mehr als die Hälfte des Jahres 2021 ist bereits vorbei, wie sieht Ihre Zwischenbilanz für die Stadt Aach aus? Was konnte trotz der schwierigen Corona-Lage umgesetzt werden?

Manfred Ossola: »Das erste Halbjahr war geprägt von Baumaßnahmen. Die Umgestaltungsarbeiten in der Ortsmitte sind in vollem Gange und nehmen langsam Konturen an. Im März startete der Glasfaserausbau durch die Firma UGG (Unsere Grüne Glasfaser), welche die öffentlichen Straßen und Wege im Rahmen des Telekommunikationsgesetzes nutzt, um Leerrohre für die Versorgung aller Gebäude mit Glasfaser einzulegen. Im Baugebiet Längenberg Ost, 3. und 4. Abschnitt, hat die private Bautätigkeit eingesetzt und die Stadt Aach hat zusammen mit Fremdfirmen und den Mitarbeitern des Bauhofes den neuen Spielplatz aufgebaut. Der Kindergartenanbau wurde fertiggestellt und die Umbaumaßnahmen im Altbestand mit energetischer Sanierung wurden vorangetrieben. Bauplanerisch wurde der Erhalt der denkmalgeschützten Gebäude auf dem Roth-Areal und eine Neubebauung auf den Weg gebracht.«

2. Frage: Durch die Pandemie waren zusätzliche Ausgaben nötig und andere Einnahmen gingen zurück. Wie ist die finanzielle Situation in Aach?

Manfred Ossola: »Die finanzielle Situation ist stabil. Einzelne pandemiebedingte Ausgaben wurden größtenteils durch Zahlungen von Bund und Land ausgeglichen. Die Gewerbesteuererinnahmen wurden vorsichtig im Haushaltsplan angesetzt und konnten bisher auch erreicht werden. Die vorgenannten Baumaßnahmen sind durch Zuschüsse und vorhandene Rücklagen finanziert.«

3. Frage: Ein Blick nach vorne: Wie sehen Sie die weitere Entwicklung in Ihrer Gemeinde? Welches sind die wichtigsten Vorhaben und wo erwarten Sie größere Probleme?

Manfred Ossola: »Die Versorgung unserer Einwohner mit Kindergartenplätzen, der Grundschulversorgung und durch einen Nahversorger ist sichergestellt. Die Versorgung mit flächendeckendem Glasfaserausbau als wichtiger Standortfaktor, nicht nur für Betriebe, sondern auch für die Privathaushalte, ist auf den Weg gebracht. Die neu gestaltete Ortsmitte

wird auch die Wohnqualität und die Attraktivität unserer Stadt verbessern. Ab dem Frühjahr 2022 wird das Pflegeheim seinen Betrieb aufnehmen und wichtig ist auch die Sicherstellung der ärztlichen Versorgung. Der Um- und Erweiterungsbau des Gebäudes Mühlenstraße 1 zum Vereinszentrum ist das nächste große Bauvorhaben. Hier macht uns die Entwicklung der Baupreise derzeit große Sorgen. Die Ausschreibung für den Bau eines Quellsammelschachtes für die Wasserversorgung hat dies verdeutlicht. In der letzten Gemeinderatssitzung wurde wegen deutlich überhöhter Preise die Ausschreibung aufgehoben. Der Klimaschutz, der Ausbau von erneuerbaren Energien durch die Suche nach Standorten für großflächige Fotovoltaik-Anlagen stehen auf der Agenda. Wir hoffen, dass das Vereinsleben wieder Fahrt aufnimmt und das öffentliche Leben von Normalität und nicht durch Einschränkungen geprägt wird. Für den Erhalt und Unterhalt der bestehenden und neu geschaffenen öffentlichen Anlagen müssen wir Mittel einplanen, Schaffung von Wohnraum und Arbeitsplätzen wird ebenfalls seinen Platz einnehmen.« -mu-



swb-Bild: Gemeinde

»Weniger pessimistisch als ursprünglich angenommen«

Ortskernsanierung und Glasfaser sind in vollem Gange – jetzt stehen Jugendbeteiligung und Zukunftswerkstatt an.

3 Fragen an Bürgermeister Marcus Röwer

1. Frage: Mehr als die Hälfte des Jahres 2021 ist bereits vorbei, wie sieht Ihre Zwischenbilanz für Volkertshausen aus? Was konnte trotz der schwierigen Corona-Lage umgesetzt werden?

Marcus Röwer: »Die zwei großen Projekte in diesem Jahr – die Sanierung der Ortsdurchfahrt Richtung Wiechs und der flächendeckende Glasfaserausbau – sind in vollem Gange. Im Rahmen der Ortsdurchfahrtssanierung werden Fahrbahn, Gehwege, Wasserleitung, Straßenbeleuchtung und ein Teil der Kanalisation komplett erneuert. Die Arbeiten haben sich durch die Wetterverhältnisse etwas verzögert, gehen insgesamt aber gut voran. Auch der Glasfaserausbau läuft auf Hochtouren. Jede Wohnung hat die Möglichkeit einen separaten Glasfaseranschluss zu erhalten. Wenn alles nach Plan läuft, werden die Arbeiten im Laufe des Herbstes abgeschlossen sein. Dann wurde innerhalb eines Dreivierteljahrs der ganze Ort mit Glasfaser versorgt. Neben diesen Großprojekten ging in der ersten Jahreshälfte unsere neue Website an den Start und auch die ganz neue Gemeinde-App »Volkertshausen«

ist zwischenzeitlich verfügbar. Auch konnte der Kaufvertrag über das Teilstück der Fläche der Alten Wiesengrundhalle mit der Gemeinschaftspraxis Dr. Schreiber/Werkmeister zum Zwecke eines Praxisneubaus unterzeichnet werden. Nach der Sommerpause stehen schließlich der Start des Jugendbeteiligungsprojekts und die erste Runde der langersehnten Zukunftswerkstatt an. Auf diese freue ich mich besonders.«

2. Frage: Durch die Pandemie waren zusätzliche Ausgaben nötig und andere Einnahmen gingen zurück. Wie ist die finanzielle Situation inzwischen in Volkertshausen?

Marcus Röwer: »Die Finanzlage ist aufgrund von Corona schlechter, als man es in den letzten Jahren gewohnt war. Aus diesem Grund ist der Ergebnishaushalt in diesem Jahr nicht ausgeglichen. Glücklicherweise stellt sich die Situation nicht ganz so schlimm dar, wie eingangs befürchtet. Viele Gewerbebetriebe in Volkertshausen erweisen sich als vergleichsweise pandemieresistent, sodass die Gewerbesteuererinnahmen momentan

etwas höher ausfallen als geplant. Trotzdem müssen wir Mindereinnahmen bei anderen Steuerzuweisungen hinnehmen. Hinzu kommen coronabedingte Mehrausgaben (Corona-Tests, Hygienebedarf usw.). Unterm Strich fordert die Lage behutsames Geldausgeben, sie ist jedoch weniger pessimistisch als ursprünglich angenommen.«

3. Frage: Ein Blick nach vorne: Jugendbeteiligung ist dieses Jahr in den Mittelpunkt gerückt – schon zuvor wurden ja erfolgreich Unterschriften für einen kleinen Skaterpark gesammelt. Geld ist im Haushalt – wie weit ist die Umsetzung?

Marcus Röwer: »Der Skaterpark soll im Rahmen der Jugendbeteiligung behandelt werden. Die Jugendlichen werden die Möglichkeit haben, an der Planung mitzuwirken. Danach geht es an die Umsetzung. Bei der Planung und Durchführung des Jugendbeteiligungsprozesses werden wir hervorragend vom ILE Bodensee e.V., dem Kreisjugendring und dem Kreisjugendreferat des Landkreises unterstützt. Nach den Sommerferien geht es los – erster Termin ist der 22. September.« -of-

Vereine sind gefragt:

PR-NEWS

Jetzt Finanzspritze holen! Bis zum 30.09.2021 mitmachen!



Die Thüga Energie stellt 10.000 Euro für die Vereine in der Region zur Verfügung. Die Mitarbeiterinnen Franziska Gaißer und Florence Wenzler (v. li.) rufen zum Mitmachen auf. Quelle: Thüga Energie

Auch in diesem Jahr unterstützt die Thüga Energie das Vereinsleben in der Region und hat dafür wieder einen Wettbewerb ausgerufen. An diesem können Vereine, Initiativen und Organisationen teilnehmen, die in den Bereichen Sport, Kultur oder Soziales aktiv sind. Der regionale Energieversorger stellt dafür insgesamt Mittel in Höhe von 10.000 Euro zur Verfügung.

Bis zum 30.09.2021 können sich Vereine unter www.thuega-energie.de/vereinswettbewerb mit

» 10.000 Euro für Vereine «

einer konkreten Projektbeschreibung, für was der Gewinn eingesetzt werden soll, samt Vereinsfoto bewerben. Darüber wer ge-

winnt, wird öffentlich abgestimmt. Auch kleine Vereine haben eine Chance, denn erstmalig gibt es das »Herzensprojekt«, bei dem eine Jury der Thüga Energie Ausnahmeprojekte mit 1.000 Euro würdigt.

Thüga Energie GmbH
Industriestr. 9
78224 Singen
www.thuega-energie.de
Telefon: 07731 5900-1552

Singen/Radolfzell

Gedenken an einen Kämpfer für Demokratie

Vor 100 Jahren wurde Matthias Erzberger erschossen. Nach ihm ist eine Straße in Singen benannt. Bei dem Attentat wurde auch sein Parteifreund Carl Diez aus Radolfzell verletzt. Ein Filmprojekt soll die Kämpfer für Demokratie in Erinnerung halten.

von Oliver Fiedler

Der 26. August 1921 ist einer der markanten Tage in der jüngeren deutschen Geschichte. An diesem Tag wurde Matthias Erzberger in Bad Griesbach im Schwarzwald von Rechtsradikalen ermordet. Die Politiker-morde in der Zeit der »Dolchstoßlegende« ziehen freilich einen Kreis auch in unsere Region, wie anlässlich dieses Jahrestags der **SPD-Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz** aus Singen und **Dieter Stadtfeld** aus Radolfzell informierten.

Denn am Ort des Attentats war damals auch der Radolfzeller Reichstagsabgeordnete Carl Diez zugegen, der im Kugelha-

gel ebenfalls schwer verletzt wurde, aber in seinem Kampf um die Demokratie weitermachen konnte, bis er 1933 durch die Ausschaltung aller Parteien seines Mandats für die Zentrumspartei enthoben wurde und als ausdrücklicher Gegner der Nazi-Diktatur mehr Verhaftungen erleiden musste – und sogar beinahe im KZ Dachau landete. Dieter Stadtfeld ist mit einer Enkelin von Carl Diez verheiratet und zog vor vier Jahren mit seiner Frau zurück in deren Heimat. Als Hobbyfilmer hat er sich der Geschichte seines Großschwiegervaters in akribischer Kleinarbeit angenommen und aus vielen Archivquellen ein Portrait von Carl Diez geschaffen. Die Öffentlichkeit wünschte sich Dieter Stadtfeld gerade für die Region etwas größer, denn Erzberger wie Carl Diez, der ja der Vater des früheren Singener OB Theopont Diez ist, sieht er als wichtige Vorkämpfer der heutigen Demokratie, waren sie doch beide Miterbauer der Weimarer Republik gewesen.

Erzberger entwickelte im von Reparationsforderungen unheimlich belasteten Finanzsystem

Deutschlands gar ein Steuermodell, das in großen Teilen heute noch Gültigkeit hat, indem die Starken die Schwächeren unterstützen sollen, um so Wirtschaftskraft besser zu verteilen. In Radolfzell gibt es einen Stolperstein für Carl Diez, in Singen eine Erzbergerstraße, die bald nach dem Attentat nach Erzberger benannt, zwischenzeitlich eine Hindenburgstraße und bereits im Juni 1945 wieder zur Erzbergerstraße wurde. **Peter Storz**, der in Singen die Aktion »Stolpersteine« koordiniert, hörte den Ruf aus Radolfzell. Man könne sich vorstellen, die Männer des »Christlichen Idealismus« zum Beispiel am Singener »Tag der Zivilcourage« über den Film von Dieter Stadtfeld in die Schulen zu bringen, sagte Storz in dem zum Jahrestag anberaumten Mediengespräch.

Wenn Sie das Video-Portrait über Carl-Diez anschauen wollen, können Sie dazu einfach diesen QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets einscannen:



JEDE IMPFUNG ZÄHLT

Und das gilt jetzt auch für Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren: Die Ständige Impfkommission (STIKO) empfiehlt die Corona-Schutzimpfung auch für alle 12- bis 17-Jährigen. In Deutschland sind bereits mehr als 59 Prozent der Bevölkerung vollständig geimpft und sind so bestmöglich gegen die Delta-Variante des Coronavirus geschützt. Über 64 Prozent der Bevölkerung haben bereits eine erste Corona-Schutzimpfung erhalten und sollten für den vollen Impfschutz unbedingt an ihre Zweitimpfung denken. Der angestrebte Gemeinschaftsschutz wird erreicht, wenn möglichst viele einen vollständigen Impfschutz erhalten haben – deshalb zählt jede Impfung.

Quelle: RKI

1 Für den Gemeinschaftsschutz zählt jede Impfung

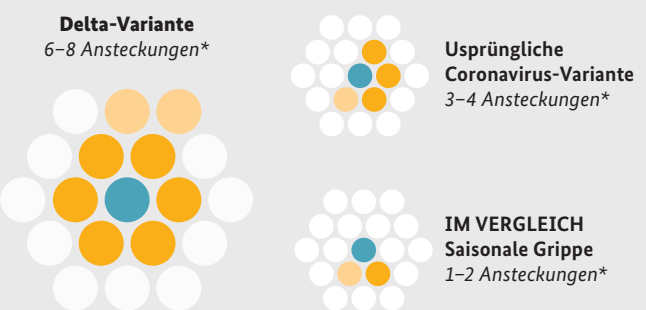


Jetzt auch
STIKO-
Empfehlung für
12-17-Jährige

Über 100 Mio. Impfdosen wurden von Ende Dezember 2020 bis Ende August 2021 in Deutschland verimpft. Die Infektionen, Intensivbehandlungen und Todesfälle sind nachweislich gesunken. Um die Ausbreitung der Delta-Variante einzudämmen und einen bestmöglichen Gemeinschaftsschutz aufzubauen, müssen möglichst viele der 12- bis 59-Jährigen vollständig geimpft sein.

2 Warum die Delta-Variante besonders gefährlich ist

60% ansteckender als die bisherigen Coronavirus-Varianten. Quelle: RKI

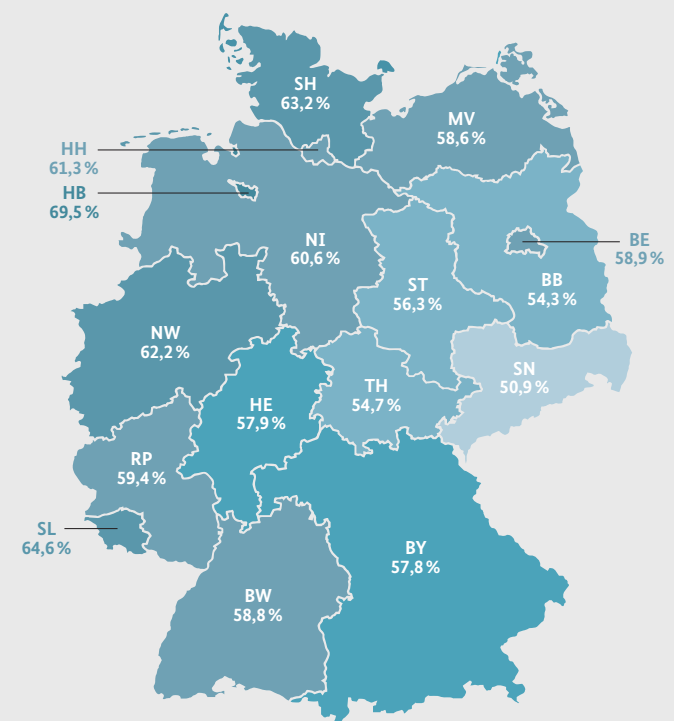


● Infizierte Person ● Angesteckte Personen * Pro infizierter Person. Quelle: RKI

Ein Virus mutiert, wenn es sich vermehrt – bei diesem Kopiervorgang können Abweichungen entstehen. Aus diesen Abweichungen bilden sich Virusvarianten. Delta ist inzwischen die in Deutschland meistverbreitete Coronavirus-Variante und sorgt für erneut steigende Infektionszahlen.



3 Der Impffortschritt nach Bundesländern*

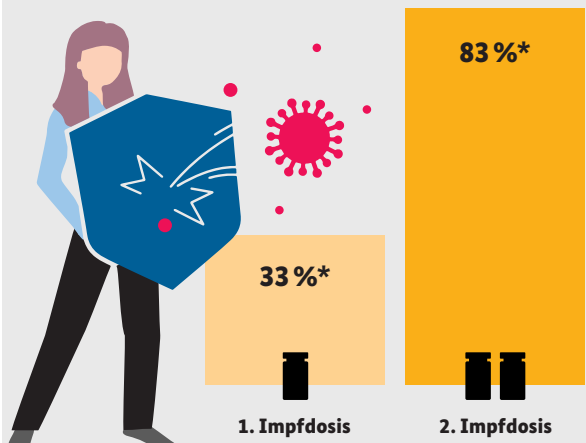


Aktuelle Zahlen im Impfdashboard unter [Corona-Schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de)
* Nach vollständig geimpften Personen.

4 Für den eigenen Schutz zählt jede Impfung

Warum die zweite Impfung besonders wichtig ist

Schutz vor der Delta-Variante am Beispiel des Impfstoffs von BioNTech/Pfizer

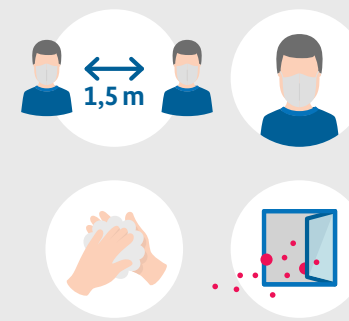


Grund dafür ist das **immunologische Gedächtnis**: Nach der Verabreichung einer zweiten Impfstoffdosis (bzw. nach der Verabreichung einer Impfung bei Genesenen) „erinnert“ sich das Immunsystem und reagiert entsprechend abwehrend mit **Immungedächtniszellen** und einer Bildung von **Antikörpern**. Die Bildung von neutralisierenden Antikörpern gilt beim Corona-Impfstoff von Johnson & Johnson bereits nach der einmaligen Impfgabe als ausreichend. Zusätzlich konnte eine starke Immunantwort gegen die Delta-Variante festgestellt werden.

* Gegen symptomatische Infektionen, 14 Tage nach der Impfung.

Quelle: RKI

5 Was neben der Corona-Schutzimpfung hilft



AHA+L-Formel

Halten Sie sich an die folgenden Verhaltensregeln: Abstand einhalten (mindestens 1,5 Meter), Hygieneregeln beachten (richtiges Husten, Niesen, gründliches Händewaschen), im Alltag eine Maske tragen und regelmäßig lüften.

Testen

Antigen-Schnell- und -Selbsttests sind nicht nur feste Begleiter auf Reisen. Auch im Alltag, gerade wenn Sie noch nicht den vollen Impfschutz erhalten haben, gibt Ihnen ein Corona-Test Klarheit und bestmögliche Sicherheit.

Bitte beachten Sie – nur die Kombination aus all diesen Schutzmaßnahmen schützt Sie und Ihre Lieben bestmöglich gegen das Coronavirus und seine Varianten.

Die Corona-Schutzimpfung bringt das volle Leben zurück.

Weitere Informationen auch als Video, Download oder Newsletter unter [Corona-Schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de)



Blieben Sie auf dem Laufenden:

- bmj.bund
- Bundesministerium für Gesundheit
- bmj_bund
- bundesgesundheitsministerium

Informationen zum Thema Impfen und Testen erhalten Sie kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117 und 0800 0000837** (English, العربية, Türkçe, Русский) sowie in Gebärdensprache unter www.zusammengegen corona.de

DEUTSCHLAND
KREMPELT DIE
#ÄRMELHOCH
CORONA-SCHUTZIMPfung.DE

Stand: 25.08.2021

Triathlon

Natur pur entschädigt für Strapazen

Neue Herausforderungen gehören für Matthias Dippong zum Leben wie das Salz in die Suppe. Doch sein jüngster sportlicher Coup brachte den 38-Jährigen aus Bohlingen nahe an seine Grenzen. Für die Strapazen wurde er aber mit grandiosen Naturerlebnissen belohnt.

von Ute Mucha

Beim **Inferno-Triathlon** im Berner Oberland belegte der Topathlet den 27. Platz und genoss den atemberaubenden Blick auf Eiger, Mönch und Jungfrau. »Das war ein besonderes Naturerlebnis«, schwärmt Dippong. Sowohl fürs Auge wie für Körper und Geist. Denn beim Schwimmen im Thuner See (3,1 km), mit dem Rennrad (97 km), beim Mountainbiken (30 km) und dem knallharten Berglauf (25 km) wurde der DJK-Athlet stark gefordert. Dabei machten ihm massive Kreislaufprobleme zu schaffen, so dass er Gelpausen einlegen musste. Seine Erkenntnis: »In der Ebene bin ich ein Topathlet, aber für den Alpinismus bin ich nicht geschaffen – da kenn ich meine Grenzen.«

Insgesamt 5.500 Steigungsmeter überwand der Triathlet von Thun aufs Schilthorn in elf Stunden und sieben Minuten, obwohl er kaum in der Höhe



Dünne Luft: Matthias Dippong beim Inferno-Triathlon in der Schweiz. swb-Bild: privat

trainieren konnte. »Ich hatte Respekt vor dem Berg«, gab der DJK-Athlet zu, und das will etwas heißen. Schließlich hat **Matthias Dippong** schon über 20 Ironman geschafft – darunter zwei auf Hawaii. Mit 19 Jahren absolvierte er

zum ersten Mal diesen Extremwettkampf und kam über weitere sportliche Herausforderungen in der ganzen Welt herum. Doch die Verbindung zur Heimat hat der Bohlinger nicht verloren. Zwar lebt er seit Jahren in der Schweiz und unter-

richtet dort, doch nach Hause kommt er fast jede Woche. Auch den Kontakt zu seinen DJK-Kollegen pflegt der Extremsportler trotz räumlicher Distanz. Mit ihnen errang er zahlreiche Erfolge beim Megathlon in Radolfzell und mit ihnen genießt er besonders den Team-Spirit. »Das waren emotionale Erlebnisse, da sind wir über uns hinausgewachsen«, erinnert sich Dippong.

Neben diesem Gemeinschaftsgefühl rückt immer mehr auch die Naturerfahrung wie beim Inferno-Triathlon in den Vordergrund bei der Entscheidung, welche Herausforderung er als

– ANZEIGE –



Nächstes annimmt. Für dieses Jahr steht am 12. September die Ironman ITU World Championship in Amsterdam auf der Agenda. Und für den Winter liebäugelt der Triathlet mit dem 100 Kilometer Rucksacklauf im Schwarzwald, einem der härtesten Skilangläufe überhaupt. Für seine Extremwettkämpfe gilt für Matthias Dippong: nicht zu verbissen rangehen, sondern mit Spaß und offenen Augen diese besonderen Momente in der Natur genießen.

Paralympics



Merle Menje aus Gottmadingen verpasste bei den Paralympics nur hauchdünn eine Medaille. swb-Bild: Archiv

Yannik und Merle auf Medaillenjagd

Zwei junge Athleten aus dem Hegau sind bei den Paralympics in Tokio vertreten: Yannik Fischer aus Mühlhausen-Ehingen und Merle Menje aus Gottmadingen.

von Ute Mucha

Beide starten eigentlich für den StTV Singen, treten jetzt aber im Nationaltrikot an und gelten als vielversprechende Talente. Für den kleinwüchsigen Kugelstoßer gab es herzliche Glückwünsche aus der Heimat, nachdem er mit einer Weite von 10,16 m und damit annähernd seiner persönlichen Bestleistung im Kugelstoßen einen hervorragenden 6. Platz bei den Paralympics in Tokio errang. »Deine Heimatgemeinde ist mächtig stolz auf dich«, postete **Bürgermeister Patrick Stärk**.

Für Furore sorgt auch die erst 17-jährige **Merle Menje** aus Gottmadingen in ihrem Rennrollstuhl.

Als »German Wunderkind« wurde sie nach ihren **zwei Goldmedaillen bei der EM** im Juni gefeiert. Bei ihrem sechsten Platz über 5.000 Meter war die persönliche Bestzeit eine wichtige Marke. Am Sonntag über 800 Meter schrammte sie nur knapp an der Bronzemedaille vorbei, weil dann wohl auf den letzten Metern die Kraft ausging. Auch am gestrigen Dienstag über 1.500 Meter verpasste die junge Sportlerin aus dem Hegau nur hauchdünn eine Medaille und kam nach einem couragierten Rennen erneut als Vierte ins Ziel. »Das war ein verrücktes Rennen, ich habe alles gegeben, aber am Ende hat wohl die Kraft nicht gereicht«, sagte Merle kurz nach dem Rennen.

Ringen

Tom Stoll erkämpft sich den DM-Titel

Tom Stoll aus Gottmadingen konnte bei den Deutschen Meisterschaften der Ringer in griechisch römisch der Kadetten in Warnemünde mit einer überzeugenden Leistung den Deutschen Meistertitel in der Klasse bis 71 kg erringen. Mit vier deutlichen Siegen im Pool qualifizierte er sich für das Finale in der mit 26 Teilneh-



Tom Stoll holt Gold. swb-Bild: privat

mern stark besetzten Gewichtsklasse. Im Kampf um den Titel besiegte er Henrik Roos vom SV Ebersbach ebenfalls deutlich mit 10:0 Punkten. Er erkämpfte in seinen Kämpfen insgesamt 69:0 Punkte und wurde damit zusätzlich zum technisch besten Ringer des Turniers bei 139 Teilnehmern gekürt.

Fußball

Klatsche und Kanter Sieg

Mit leeren Händen trat Verbandsligist FC Radolfzell die Heimreise aus dem Elztal an. Konnte die Kautzmann-Elf vergangenen Mittwoch im Pokal noch mit einem klaren 4:0-Sieg eine Runde weiter kommen, musste sie am Sonntag am vierten Spieltag der Verbandsliga eine bittere 2:3-Niederlage einstecken.

von Ute Mucha

Die **SF Elzach-Yach** zeigten im zweiten Aufeinandertreffen binnen einer Woche ein völlig anderes Gesicht: Energisch, zweikampfstark und sicher in der Defensive waren sie über weite Strecken die überlegene Mannschaft. Bereits in der 17. Minute wurde ihr Einsatz belohnt und die Sportfreunde gingen mit 1:0 in Führung. Doch drei Minuten später gelang **Yannik Schädler** der Ausgleich. Die Freude darüber währte nur kurz, denn schon in der 29. Minute legte Elzach-Yach mit dem 2:1 erneut vor und erhöhte sie-



Spannende Partien werden am Wochenende geboten. swb-Bild: Archiv

ben Minuten später auf 3:1. In der zweiten Halbzeit erhöhte der **FC Radolfzell** den Druck und war erfolgreich: in der 73. Minute verkürzte **Maximilian Bell** auf 3:2. Zehn Minuten vor Schluss hatte **Daniel Wehrle** den Ausgleich auf dem Fuß, doch im SF-Keeper fand er seinen Meister. So blieb es beim knappen aber verdienten Sieg der Sportfreunde, die in der Tabelle den FC Radolfzell überholten, der auf Platz 10 abrutschte. In der **Landesliga** musste der **VfR Stockach** beim **FV Wal-**

bertsweiler-Rengtsweiler eine 2:3-Niederlage einstecken und belegt nun Platz 11. Die Tore für den VfR schossen **Emin Tule** und **Marius Henkel**.

Drei Punkte holte der **FC Singen** mit seinem 2:0-Erfolg gegen Tabellenschlusslicht **FV Marbach**. Torschützen waren **Manuel Stark** und **Benny Winterhalter**. Die Hohentwieler rangieren nun auf Platz 4.

Einen **7:1-Kanter Sieg** landete der **SC Gottmadingen-Bietingen** gegen die **SpVgg F.A.I.** und kletterte damit auf Rang 3. Die Tore machten **Luis Wäschle**, **Kevin Tofahrn (2)**, **Bastian Schmittschneider (2)** und **Marco Gruber**. Am kommenden Spieltag tritt am **Samstag, 4. September**, der FC Singen um 16 Uhr beim VfR Stockach an, der SC Gottmadingen empfängt um 15.30 Uhr Tabellenführer FC Überlingen und der Hegauer FV spielt ebenfalls um 15.30 beim SV Denkingen. In der Verbandsliga kommt am Samstag um 14 Uhr Eendingen auf die Mettnau und in der Oberliga muss der FC Rielasingen-Arlen am Mittwoch, 1. September zum FV Lörrach-Brombach und hat am 5. September, 15 Uhr, ein Heimspiel gegen Nöttingen.

CBD-Store in Singen: »Mister Cannabis« eröffnet am 1. September PR-NEWS

Legal, natürlich und gut

Immer mehr Menschen sind positiv überrascht von den Auswirkungen, die Produkte aus Cannabis für die Gesundheit und das allgemeine Wohlbefinden haben. Das kann Sarina Schamojew, die Geschäftsführerin des neuen CBD*-Store »Mister Cannabis«, durch persönliche Erfahrung bestätigen. Sie möchte das Bewusstsein dafür fördern: »Wir verkaufen CBD-Produkte für Mensch und Tier, die legal sind. Bei allen wird der gesetzliche THC-Höchstwert eingehalten. High wird man von den Produkten nicht.« Sarina Schamojew hat sich ausgiebig mit diesem Thema beschäftigt

und sich dazu entschlossen, einen Store des Fran-



Inhaber Raphael Ulkowski und Geschäftsführerin Sarina Schamojew freuen sich auf viele Interessenten. swb-Bild: K. Reih

chise-Unternehmens zu eröffnen. Die Gesellschaft ist zwiegespalten, was die Wahrnehmung des Cannabis angeht und sie möchte aufklären. Studien belegen die positiven Wirkun-

gen: Entspannung und Wohlbefinden kann gefördert werden, bei Krankheiten wie Parkinson, MS, oder chronischen Schmerzen bestimmten Krebsarten wird es als therapeutische Option eingesetzt. In den Städten, in denen

»Mister Cannabis« aktiv ist, erfreut sich die Kette einer sehr positiven Resonanz. Hauptstr. 64 in Singen Tel: 07731/975 7615

* nicht psychoaktives Cannabinoid

Aktionswochen bei Graf Hardenberg

Sonderangebote für Unternehmer



€ 199,-
monatliche Rate¹
OHNE Sonderzahlung

Arteon Shooting Brake R-Line 2,0 I TSI OPF 140 kW (190 PS)

7-Gang DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,2 l, außerorts 4,9 l, kombiniert 5,8 l; CO₂-Emission kombiniert 132 g/km; Effizienzklasse B.

Ausstattung: „Business Premium“-Paket, Fahrassistent „Travel Assist“, Spurhalteassistent „Lane Assist“ und „Emergency Assist“, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Vordersitze und äußere Rücksitze beheizbar, „Easy Open & Close“ – Heckklappe mit sensorgesteuerter Öffnung und Schließung, Schlüsselloses Schließ- und Startsystem „Keyless Access“, Parklenkassistent „Park Assist“ inkl. Einparkhilfe, Proaktives Insassenschutzsystem in Verbindung mit „Front Assist“ und „Side Assist“, Head-up-Display, Navigationssystem „Discover Pro“ inkl. „Streaming & Internet“, App-Connect, Sprachbedienung, Telefonschnittstelle „Comfort“ mit induktiver Ladefunktion, Top-Paket, Ausstell-Schiebedach, Diebstahlwarnanlage, Umgebungsansicht „Area View“ inkl. Rückfahrkamera „Rear View“, 4 Leichtmetallräder „Sebring“ 8 J x 18 u. v. m.

Fahrzeugpreis: 44.529,41 €
zzgl. Überführung
Laufzeit 36 Monate
Jährliche Fahrleistung 10.000 km
36 mtl. Leasingraten à 199,00 €¹



€ 269,-
monatliche Rate^{1,2}
OHNE Sonderzahlung

Tiguan R 2,0 I TSI OPF 4MOTION 235 kW (320 PS)

7-Gang DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 10,2 l, außerorts 7,0 l, kombiniert 8,1 l; CO₂-Emission kombiniert 186 g/km; Effizienzklasse D.

Ausstattung: Fahrerassistenzpaket „Plus“, Fahrassistent „Travel Assist“, Spurhalteassistent „Lane Assist“ und „Emergency Assist“, Parklenkassistent „Park Assist“ inkl. Einparkhilfe, Spurwechselassistent „Side Assist“ und Ausparkassistent, Navigationssystem „Discover Media“ inkl. „Streaming & Internet“, Rückfahrkamera „Rear View“, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt, Multifunktions-Sportlenkrad in Leder, Vordersitze beheizbar, Automatische Distanzregelung ACC „stop & go“, Notbremsassistent „Front Assist“, Telefonschnittstelle, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ mit 3-Zonen-Temperaturregelung, Dynamische Fernlichtregulierung „Dynamic Light Assist“, IQ.LIGHT - LED-Matrix-Scheinwerfer, 4 Leichtmetallräder „Misano“ 8,5 J x 20, Adaptive Fahrwerksregelung DCC inkl. Fahrprofilwahl u. v. m.

Fahrzeugpreis: 51.747,90 €
zzgl. Überführung
Laufzeit 24 Monate
Jährliche Fahrleistung 10.000 km
24 mtl. Leasingraten à 269,00 €^{1,2}



€ 189,-
monatliche Rate^{1,2}
OHNE Sonderzahlung

T-Roc Cabriolet R-Line 1,5 I TSI OPF 110 kW (150 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,4 l, außerorts 5,1 l, kombiniert 5,6 l; CO₂-Emission kombiniert 128 g/km; Effizienzklasse B.

Ausstattung: Fahrerassistenzpaket „Blind Spot“-Sensor „Plus“ mit Ausparkassistent, inkl. Spurhalteassistent „Lane Assist“, Automatische Distanzregelung ACC mit Geschwindigkeitsbegrenzer, Notbremsassistent „Front Assist“, Winterpaket, Vordersitze beheizbar, Stoßfänger im „R“-Styling, R-Line Multifunktions-Sportlenkrad in Leder, Sport-Komfortsitze vorn, Einparkhilfe - Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Radio „Composition“, Telefonschnittstelle, Klimaanlage mit Aktiv-Kombifilter, Nebelscheinwerfer und Abbiegelicht, 4 Leichtmetallräder „Kulmbach“ 7 J x 17, Sportfahrwerk u. v. m.

Fahrzeugpreis: 29.571,43 €
zzgl. Überführung
Laufzeit 36 Monate
Jährliche Fahrleistung 10.000 km
36 mtl. Leasingraten à 189,00 €^{1,2}



€ 289,-
monatliche Rate¹
OHNE Sonderzahlung

Arteon R Shooting Brake 2,0 I TSI OPF 4MOTION 235 kW (320 PS)

7-Gang DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 10,1 l, außerorts 6,6 l, kombiniert 7,9 l; CO₂-Emission kombiniert 181 g/km; Effizienzklasse D.

Ausstattung: „Business Premium“-Paket, Fahrassistent „Travel Assist“, Spurhalteassistent „Lane Assist“ und „Emergency Assist“, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ mit 3-Zonen-Temperaturregelung, Vordersitze und äußere Rücksitze beheizbar, „Easy Open & Close“-Paket mit Safe-Sicherung, Heckklappe mit sensorgesteuerter Öffnung und Schließung mit Fernentriegelung, Schlüsselloses Schließ- und Startsystem „Keyless Access“, 4 Leichtmetallräder „Adelaide“ 8 J x 19 in Schwarz, Dynamische Fernlichtregulierung „Dynamic Light Assist“, Parklenkassistent „Park Assist“ inkl. Einparkhilfe, Rückfahrkamera „Rear View“, Spurwechselassistent „Side Assist“, Head-up-Display, Navigationssystem „Discover Pro“ inkl. „Streaming & Internet“, Ausstell-Schiebedach, Diebstahlwarnanlage, Notbremsassistent „Front Assist“ u. v. m.

Fahrzeugpreis: 57.369,75 €
zzgl. Überführung
Laufzeit 36 Monate
Jährliche Fahrleistung 10.000 km
36 mtl. Leasingraten à 289,00 €¹

¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorer Straße 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln.

²Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Volkswagen, Volkswagen Nutzfahrzeuge, Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen.

Alle Werte zzgl. der jeweiligen Umsatzsteuer. Überführungspauschale und Zulassungskosten berechnet der ausliefernde Betrieb separat. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen

Tel. 07731/8301-0 | ☎ 07731/8301-111

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz

Tel. 07531/5816-0 | ☎ 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0



GRAF HARDENBERG
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

»Armin Laschet muss kämpferischer werden«

Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer hat eine lange Verbindung zum Landkreis Konstanz und insbesondere zum Singener Stadtteil Bohlingen. Das wurde bei einem gemeinsamen Besuch mit Bundestagskandidat Andreas Jung deutlich. Kritik am bisherigen Wahlkampf von Armin Laschet gab es vom CDU-Kreisvorsitzenden.



Der sächsische Ministerpräsident Michael Kretschmer (Mitte) war im Rahmen des Wahlkampfs von Andreas Jung (li.) zu Gast in Bohlingen. Im Anschluss an die Reden gab es Gelegenheit zu einem Rundgang durch die Gartenmanufaktur mit Hausherr Manfred Siegwarth vom Kulturforum Bohlingen. swb-Bild: Gartenmanufaktur Siegwarth/Sickingner

von Dominique Hahn

Im Wahlkampfjahr kündigt sich normalerweise immer pünktlich zur Bohlinger Sichelhenke die politische Prominenz zu einer Wahlkampfveranstaltung im Festzelt an. Zu Gast im Sichelhenke-Zelt waren etwa schon Peter Altmaier, Peer Steinbrück und Ursula von der Leyen. Dieses Jahr gibt es zwar Corona-bedingt wieder keine Sichelhenke am letzten Augustwochenende, doch Bohlingen kann trotzdem hohen Besuch begrüßen. Zu einer Gesprächsrunde im Schaugarten der Gartenmanufaktur Siegwarth hatte **Bundestagskandidat Andreas Jung (CDU)**

am Sonntagabend seinen Parteifreund, den **sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer** mitgebracht. Kretschmer pflegt eine lange Verbindung mit dem CDU-Kreisverband Konstanz und insbesondere mit Bohlingen, denn nach der Wende war es der damalige CDU-Kreisvorsitzende und Bohlinger Ortsvorsteher Anton Auer, der eine politische Patenschaft zum neugegründeten CDU-Ortsverband

Görlitz mit aufgebaut hatte, dem Kretschmer angehörte. Natürlich stand aber bei den Gesprächen im Garten nicht die Vergangenheit im Fokus, sondern die Zukunft.

Jung ins Wahlkampfteam Laschet aufgenommen

Denn die CDU will wieder regieren, machten Jung, Kretschmer und der **CDU-Kreisvorsit-**

zende Willi Streit deutlich. »Armin Laschet muss kämpferischer werden und ganz klar deutlich machen, was die Wählerinnen und Wähler von der CDU erwarten können«, betonte Streit. Als wäre Streits Kritik angekommen, präsentierte Armin Laschet direkt am Tag darauf ein Energiepapier unter dem Titel »Ein Turbo für die Erneuerbaren«. Wie unter anderem die Frankfurter Allgemeine Zeitung berichtet, hat Laschet

damit zugleich erstmals ein Wahlkampfthema mit konkreten Personen verbunden. Einer, der für das Thema Klima- und Umweltschutz im »Wahlkampfteam Laschet« maßgeblich zuständig ist: der Abgeordnete Andreas Jung.

Die Folgen von Corona beseitigen

Man hätte es am Abend zuvor im Siegwarthschen Garten eigentlich schon erahnen können. Hatte doch Michael Kretschmer schon betont: »Andreas Jung hat sich wie kein anderer in dieses Thema eingearbeitet und ist da ein absoluter Experte.«

Neben der Klimarettung gelte es Kretschmer zufolge jedoch auch die Folgen der Corona-Krise zu beseitigen. Immerhin müssten 400 Milliarden Euro zurückgezahlt werden. »Es war richtig, die Unternehmen und Vereine zu unterstützen, es war richtig, in die Medizin zu investieren, und kein Land hat so viel gemacht wie wir. Deshalb werden wir auch wieder gut aus der Krise herauskommen. Doch ich finde, wir sollten diese 400 Milliarden Euro noch in unserer Generation zurückzahlen und sie nicht unseren Kindern und Enkeln überlassen«, beton-

te Kretschmer. Für ihn geht das nicht über Steuererhöhungen, sondern nur über ein dynamisches Wirtschaftswachstum wie nach der Finanzkrise. Wettbewerb und Innovation seien hierzu der Schlüssel, erklärte der Ministerpräsident in seiner Ansprache.

»Wir spüren seit langem, wie der Klimawandel auch in unserer Region angekommen ist. Deshalb geht es jetzt um Entschlossenheit«, so Jung. Große Unternehmen müssen in der Region zwar gehalten werden, aber klimaneutral werden, Mittelständler müssen ihr Innovationspotenzial in diesem Bereich nutzen, so Jung. »Bei allem, was schwierig war und was kritisiert wurde in der Corona-Krise, war es für mich beeindruckend zu sehen, was für Kräfte mobilisiert wurden und wie sehr gesellschaftlicher Zusammenhang gelebt wurde«, erklärte Jung. Sorgen bereiten ihm indes die spaltenden Kräfte. »In so einer Situation braucht es Kräfte, die für Zusammenhang und Ausgleich stehen«, so Jung. Beim anschließenden Rundgang im Siegwarthschen Garten gab es für die rund 70 Gäste die Gelegenheit zum politischen Austausch und zur Diskussion mit Andreas Jung und Michael Kretschmer.



Alltagsbegleitung und persönliche Betreuung für Familien und Senioren zu Hause

Kostenübernahme durch alle Pflegekassen möglich

Unsere Leistungen:

- **Betreuung zu Hause**
- **Begleitungsdienste**
- **Hilfen im Haushalt**
- **Grundpflege**
- **Demenzbetreuung**
- **Entlastung pflegender Angehöriger**



Lutz Betreuungsdienste Hegau Bodensee GmbH
Maggistraße 5, 78224 Singen
Tel. 07731 8365520
konstanz@homeinstead.de
www.homeinstead.de/singen

»Home Instead« Singen: 5jähriges Jubiläum am 10. September von 11 – 16 Uhr

PR-NEWS

Der Erfolg der Kontinuität

Unsere Gesellschaft wird älter, das ist unbestreitbar. Und viele Senioren möchten so lange wie nur irgend möglich zu Hause in den eigenen vier Wänden bleiben. Denn das gewohnte Umfeld gibt ein Gefühl der Sicherheit, der Beständigkeit. Und dieses Wohlbefinden möchte Heike Lutz und das Team von »Home Instead« aus Singen ihren Kunden ermöglichen. Deshalb arbeiten sie nach einer klaren Unternehmensphilosophie, die den Menschen in den Mittelpunkt stellt und bei der die Mitarbeiter sich lange Zeit nehmen.

Das Jubiläum

Am Freitag, den 10. September lädt das Team von »Home Instead« von 11 – 16 Uhr in die neuen Räume in der Maggistraße 5 im Hegau-Tower zu einem Tag der offenen Tür ein. Dieser Tag soll ein persönliches Kennenlernen ermöglichen. Für langjährige Kunden, die man bisher nur am Telefon gehört hat, aber auch für Menschen, die Interesse am Angebot des Unternehmens haben. Es kann jeder vorbeikommen und einen Blick hinter die Kulissen werfen. Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl gesorgt und auch ein kleines Gewinnspiel wird den Tag zu etwas Besonderem machen.

Das Besondere

Zeitintensive Betreuung. Gleicher Tag, gleiche Uhrzeit, gleiche Betreuungskraft. Mindestdauer eines Besuchs: Zwei Stunden. Seit fünf Jahren ermöglicht es das Team von »Home Instead« mit den Büros in Singen und Konstanz im Landkreis



Sie alle freuen sich auf das Jubiläum. Untere Reihe v.l.n.r.: Andrea Klasen, Diana Hantsch, Michaela Wahl, Jennifer Vukovic. Obere Reihe v.l.n.r.: Andreas Kändler, Silke Sachs, Heike Lutz, Sabine Kaiser swb-Bild: Rebecca Weber

Konstanz vielen Menschen, so lange wie möglich im eigenen Zuhause wohnen zu bleiben. Das Unternehmen versteht sich als Ergänzung zu den klassischen Sozialdiensten und kann Leistungen erbringen, die aufgrund eines Strukturfehlers im System diese nicht erbringen dürfen und können. Hier setzt »Home Instead« an: Es ist auf die zeitintensive Betreuung und Demenzpflege ausgerichtet.

Dazu gehören keine medizinischen Leistungen wie bei einer Sozialstation, sondern Angebote wie Alltagsbegleitung, Unterstützung bei der Körperpflege, einkaufen, Hilfe im Haushalt oder Gesellschaftsspiele. Da »Home Instead« eine volle Kassenzulassung hat, sind die Leistungen über die Pflegeversicherung abrechenbar. Diese Betreuung wird mit den Senioren selbst und den Angehörigen abgesprochen und ganz individuell nach den Bedürfnissen eines jeden Einzelnen erstellt.

Das Konzept

»Home Instead« ist ein Franchise-Unternehmen und kommt ursprünglich aus den USA, Nebraska. Seit 2008 ist das Unternehmen in Deutschland aktiv und beständig im Wachstum. Zu Heike Lutz und ihren Standorten in Singen und Konstanz gehören aktuell über 100 Mitarbeiter. Doch der Bedarf an Mitarbeitern wächst kontinuierlich weiter. Nicht nur durch die demografische Entwicklung, sondern vor allem auch, weil das Team sich über hervorragende Leistungen eines jeden einzelnen Mitarbeiters freuen kann: In einer hauseigenen Umfrage empfehlen 98 Prozent der Kunden den Betreuungsdienst weiter. Eine hohe Zahl für ein hohes Leistungs-niveau. Eine Bestätigung für die Arbeit aller, eine Bestätigung für die qualitativ hochwertige und zugleich zeitintensive Bezugspflege, eine Bestätigung für die Beständigkeit der Arbeit.

K. Reihns



Engen

Schwimmbadlift im Erlebnisbad

Seit August hat das Erlebnisbad Engen einen mobilen Schwimmbadlift im Wert von rund 10.000 Euro, der Badegästen mit Behinderungen, den Ein- und Ausstieg in die Becken einfacher ermöglicht. Eine Anregung von Badegästen griff Schwimmmeister Thomas Abendroth auf und ließ sie in den Gemeinderat einbringen, der grünes Licht dafür gab. Das Ergebnis war nun die Neuschaffung dieses kompakten und äußerst praktischen Lifts, der außerdem durch seine Flexibilität zum Ein- und Ausstieg in beiden Becken genutzt werden kann. »Wir sind sehr glücklich über die Erleichterung und damit eine kleine »Behinderung« weniger zu haben. Herzlichen Dank an alle Beteiligten der Stadt Engen, dem Bademeisterteam und dem Gemeinderat, dass trotz aktueller Corona-Sparmaßnahmen diese Anschaffung getätigt wurde und damit das Erlebnisbad Engen um eine Attraktion reicher geworden ist. Wir hoffen, dass der Lift von vielen Menschen genutzt wird«, freute sich die Familie Althaus aus Engen.

red./mu

Aach/Bürglen/Schweiz

Das Gold-Quartett des RMSV Aach

Eine eindrucksvolle Premiere im Nationaltrikot gelang den jungen Sportlerinnen des RMSV Aach bei der UEC-Junioren-Europa-meisterschaft im Hallenradsport im schweizerischen Bürglen: Sie holten im 4er Kunstrad für Deutschland die erste Goldmedaille dieser Titelkämpfe.

Mit 164,21 Punkten gewannen **Hannah Elsässer, Natalie Grote, Julia Matt und Janina Setzer den EM-Titel** nach Deutschland zurück. Zuletzt in 2019 ging der Titel in die Schweiz – im



Jubelbild auf Schulter: Das RMSV-Gold-Quartett mit Hannah, Natalie, Janina, Julia und ihrer Trainerin Katja Gaißer (vorne, Mitte). sub-Bild: Wilfried Schwarz

Österreich kam auf 103,67 Punkte, die Schweiz nur auf 65,41 Punkte für ihre Vorführung. Die großen Unterschiede ergeben sich auch durch die verschiedenen Einschränkungen in der Folge der Corona-Verordnungen, die von Land zu Land, selbst von Bundesland zu Bundesland sehr unterschiedlich waren. Das Aacher Quartett hatte erst vor wenigen Wochen das Ticket für die EM lösen können. »Die Mädels waren schon sehr nervös und sind

tausend Tode vor ihrem EM-Debüt gestorben. Sie haben alle in den Nächten vor der EM nicht mehr durchgeschlafen. Trotzdem konnten sie ihr Können sehr gut umsetzen, lobte so Aachs **Cheftrainerin Katja Gaißer**. Am Freitag, 3. September werden die Goldmädchen und die Sportlerinnen und Sportler des RMSV, die bei den deutschen Juniorenmeisterschaften in Amorbach erfolgreich waren, in Aach empfangen.

red./mu

Landkreis Konstanz

Dreister Telefonbetrüger

Um tausende Euro wurde ein älterer Mann in Konstanz von einem Betrüger gebracht, der sich am Telefon als Kommissar der Polizei Konstanz ausgab. Der Senior erhielt einen Anruf des angeblichen Kriminalkommissars. Dieser behauptete, dass es einen unberechtigten Zugriff auf das Konto des Mannes gegeben habe. Er sei nun von der Staatsanwaltschaft damit beauftragt worden, sich um den Fall zu kümmern. Der Senior war verunsichert und wählte die 110, um den Sachverhalt bei der Polizei zu erfragen, hatte jedoch nach dem Wählen des Notrufs sofort wieder den Betrüger in der Leitung. Offenbar wurde der Router des Geschädigten gehackt. Dies führte dazu, dass das Betrugsoffer den Schilderungen des angeblichen Kommissars glaubte. Der Täter brachte den Mann im Verlauf mehrerer Stunden dazu, ihm per Fernzugriff Zugang zum PC zu gewähren und veranlasste daraufhin mehrere Überweisungen in vierstelliger Höhe. Die Polizei warnt weiterhin die Bevölkerung, niemals private Informationen preiszugeben oder Zugriffe auf den PC zu ermöglichen.

pol./mu

Blumenfeld

Austausch und Netzwerken

Zum dritten Vernetzungstreffen des Netzwerks Kultur- und Kreativwirtschaft laden die PionierInnen des Summer of Pioneers auf das Schloss Blumenfeld in Tengen-Blumenfeld ein. Treffpunkt ist am Freitag, 3. September von 16.30 bis 18.30 Uhr zum gemeinsamen Austausch und Netzwerken. Zu Beginn der Veranstaltung werden sowohl Mitglieder aus dem Netzwerk als auch die PionierInnen über ihre Arbeit erzählen. Beim anschließenden Get-together gibt es genug Zeit zum Netzwerken. Ein leckeres Buffet und Getränke runden das Programm ab. Anmeldung an info@b-sm.com zum dritten Vernetzungstreffen. Die Teilnahme ist kostenlos. Bitte beachten: Aufgrund der Vorgaben in der Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg gelten die allgemeinen Hygieneregeln (Abstand, Maskenpflicht). Zusätzlich gilt die Verpflichtung zum Nachweis eines der 3G (genesen, geimpft, getestet). Vor Ort gibt es die Möglichkeit, sich kostenlos testen zu lassen. Bitte dafür 15 Minuten im Vorfeld einplanen.

red./mu

CDU
4. Sept. 2021
Standaktion in Mühlingen
8 Uhr · Lebensmittel Renner
andreas-jung.info



Quellenangabe: CDU/CSU-Bundestagsfraktion - Michael Wittig

Lebensdaten:

Mit seiner Familie lebt er auf der Insel Reichenau. Aufgewachsen ist er in Stockach. Dort hat er Abitur gemacht und dann in Konstanz Jura studiert. Nach dem Referendariat in Freiburg arbeitete er als Rechtsanwalt in Mannheim. »Ich wurde dann 2005 erstmals in den Bundestag gewählt und vertritt seitdem unseren Wahlkreis in Berlin.« Von Beginn an engagiert er sich in unterschiedlichem Kon-

text für Klimaschutz und Nachhaltigkeit, Wirtschaft und Umwelt, für die Partnerschaft mit Frankreich und für ein starkes Europa. Heute ist er Vorsitzender der CDU-Abgeordneten aus Baden-Württemberg, stellvertretender Vorsitzender der Unionsfraktion für Haushalt, Finanzen und Kommunalpolitik und Co-Vorsitzender der Deutsch-Französischen Parlamentarischen Versammlung.



Heute:

Im Wahlkreis Konstanz sind folgende Kandidaten zugelassen:

- Dr. Jurisch, Ann-Veruschka, Juristin, Konstanz (FDP)
- Dr. Seitzl, Lina, Politikwissenschaftlerin, Konstanz (SPD)
- Hug, Michael Andreas, Vertriebsleiter, Volkertshausen (AfD)
- Jung, Andreas**, MdB, Konstanz (CDU)
- Lederer, Sebastian Martin, Student, Konstanz (Grüne)
- Röth, Sibylle, wiss. Mitarbeiterin, Konstanz (Linke)
- Langer, Björn, techn. Angestellter, Engen (Die Partei)
- Nothig, Gordon-Yves Oliver, Erzieher, Achberg (FW)
- Weber, Franz, Sonderschullehrer i. R., Horgenzell (ÖDP)
- Streitberger, Michael Horst Ludwig, Filialleiter, Aach (LKR)
- Harting, Matthias, Dipl.-Informatiker (FH), Konstanz
- Ringger, Helmut Günther, Privatier, Radolfzell am Bodensee

Fünf Fragen an Andreas Jung

Das Wochenblatt stellt in den Wochen vor der Bundestagswahl die Kandidaten der Parteien aus dem Wahlkreis vor. Mit Fragen aus der Redaktion, die sie an alle gleich gestellt hat. Diese Woche ist Andreas Jung (CDU) an der Reihe.

1. Frage: Warum sind Sie in die Politik eingestiegen und gerade in Ihre Partei?

Antwort: »Mich hat 1989 die friedliche Revolution begeistert. Menschen gingen auf die Straße und erkämpften sich Demokratie und Freiheit. Wir hatten das alles schon, dann musste man sich doch auch dafür einsetzen! Zur

Jungen Union bin ich gegangen wegen der Verbindung von Einheit und Europa. Bei der CDU geblieben bin ich, weil Werteorientierung ein wichtiger Kompass ist. Und verändern und erneuern will ich sie, weil nichts so gut ist, dass es nicht auch noch besser werden kann.«

2. Frage: Was wollen Sie zu Klimaschutz und sozialer Gerechtigkeit umsetzen – und wo sehen Sie für sich persönlich Defizite bei sich?

Antwort: »Beim beschleunigten Weg zur Klimaneutralität müssen wir alle Menschen mitnehmen. Deshalb muss es starke Unter-

stützung bei Umbau und Umstieg geben: Zuschüsse und Steuerförderung für Heizungsaustausch und Gebäudesanierung, Kaufprämie für ökologische Autos, billigere Zugtickets. Einnahmen aus CO₂-Zertifikaten müssen in Stromverbilligung gesteckt werden. Generell: Wer etwas für die Umwelt tut, soll auch Geld sparen. Für gute Arbeitsplätze setzen wir auf Innovationen, etwa mit der Wasserstoff-Strategie. Ich selbst will noch öfter kürzere Strecken mit dem Fahrrad fahren.«

3. Frage: Konkret: was sollte sich bis in zehn Jahren – auch für unsere Region – durch die Politik verändert haben?

Antwort: »Hürden zur Schweiz sind überwunden und die Grenze ist vergessen – mit gemeinsamen Strategien und gleichen Bedingungen auf beiden Seiten. Wir haben eine exzellente Infrastruktur für nachhaltige Mobilität und digitale Teilhabe. Es gibt schnelles Internet, schnelle Radwege und schnelle Züge in alle Richtungen – vom Bahnhof Singen etwa nach Stuttgart. Der öffentliche Verkehr ist attraktiv, auch früh morgens und spät abends – und auf der ausgebauten B 33 kann dank Schnellladesäulen und Wasserstoff-Tankstellen CO₂-frei gefahren werden.«

4. Frage: Was wäre Ihr persönli-

cher Beitrag gegen die zunehmende Tendenz zur Spaltung unserer Gesellschaft?

Antwort: »Zusammenführen, wo andere Öl ins Feuer gießen. Ein entschiedenes Eintreten für eine Politik der Mitte, für verlässliche Partnerschaft von Bund, Land und Kommunen, für Integration der hier lebenden Menschen auf Basis der Werte des Grundgesetzes, für eine ökologische und soziale Marktwirtschaft, die in Verantwortung für künftige Generationen konsequent auf Nachhaltigkeit setzt – und für die Stärkung des Ehrenamts, weil es unsere Gesellschaft lebenswert macht.«

5. Frage: Wer sollte Sie besser nicht wählen?

Antwort: »Als Wahlkreisabgeordneter verstehe ich mich als die Stimme unserer Region. So kämpfe ich in Berlin mit vollem Einsatz für unsere Interessen. Ohne Ideologie, aber mit Nachdruck, wenn es Widerstände gibt auch hartnäckig und wo immer es der Sache dient auch parteiübergreifend. Erfolge sind immer ein Gemeinschaftswerk! So verstehe ich meine Aufgabe und mit dieser Haltung werbe ich bei allen Bürgerinnen und Bürgern um Vertrauen.«

Ärztetafel

Gesundheitsnetz
www.gnh.de
H E G A U E N

Urlaub

Hausarztpraxis
Dr. med. Hartmut Kästner
Ramsener Str. 4 • 78262 Gailingen
Wir machen Erholungspause
vom 06.09.2021 bis 12.09.2021
Vertretung in dringenden Fällen hat
Dr. Psczolla, Tel. 07734/97191.
Ab Montag, dem 13.09. sind wir
wieder für Sie da.

Praxis für
Naturheilverfahren
- Ganzheitsmedizin -
- Schmerzambulanz -
HP Axel M. Kornmayer /
Dr. Ewald Piel
D-78224 Singen
Enge Str. 4 (Postarkaden)
Tel. 0 77 31 / 6 18 48
Vom 06.09. bis
17.09.2021
machen wir Urlaub.
Wir sind ab 20.09.2021
wieder für Sie da.

» **BEILAGENHINWEIS** «

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

BRAUN
ALDI
McDonald's
MÖBEL ROGG

TEILAUSGABE:

HEM expert Stadt Aach Takko Dehner Media Markt VFR Stockach	Pro optik Auto Schädlar NKD denn's Biomarkt Kaufland Singen Kaufland Radolfzell
--	--

SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2A | 78224 Singen
Tel.: 07731 / 8800-0 | Fax: 07731 / 8800-36 | E-Mail: verlag@wochenblatt.net

» **WOCHENBLATT** «

Bei **Chiffre**-Anzeigen möchte der Inserent seine Kontaktdaten wie Telefonnummer, Adresse etc. nicht veröffentlicht haben. Deshalb vergibt das Wochenblatt eine Chiffrenummer, an die Sie schreiben können.

So antworten Sie auf eine Chiffre-Anzeige:
Schreiben Sie Ihre Nachricht an den Inserenten und schicken Sie diese unter Angabe der Chiffre-Nr. an uns:
per Post an:
Singerener Wochenblatt
Chiffre-Nr. (aus der Anzeige)
Postfach 320
78203 Singen
per E-Mail an:
kleinanzeigen@wochenblatt.net
Betreff:
Chiffre-Nr. (aus der Anzeige)

Das Wochenblatt leitet Ihre Nachricht an den Inserenten weiter.

WOCHENBLATT

WOCHENBLATT seit 1967

Wahlwerbung im Wochenblatt!

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser,

im öffentlich-rechtlichen Fernsehen bekommen alle zur Wahl zugelassenen Parteien einen Sendeplatz für ihre Wahlwerbung. Auf den Social-Media-Kanälen haben diese Parteien ebenso ihren Platz, den sie mehr oder weniger einnehmen. Auch bei uns im Wochenblatt werden Sie Wahlwerbung verschiedener Parteien finden, (Über aller Wahlwerbung steht Anzeigen, sodass Sie die Anzeigen der Parteien klar von journalistischen Inhalten unterscheiden können) Wichtig: Für den Inhalt der Werbung sind die Parteien verantwortlich, wir machen uns die Inhalte der Wahlwerbung auf keine Weise zu eigen. Das heißt, die Wahlwerbung im Wochenblatt hat nichts mit der politischen Auffassung von Verlag oder Redaktion zu tun. Unsere Bedingung für die Wahlwerbung von Parteien ist: Wahlwerbung muss klar als Wahlwerbung ersichtlich sein mit Logo der entsprechenden Partei. Bei inhaltlichen Aussagen und Beilagen finden Sie die Verantwortlichen im Impressum oder den Adressangaben der jeweiligen Anzeige oder Beilage.

Wenn Sie allgemeine Fragen zur Wahlwerbung haben, können Sie uns gerne anschreiben an verlag@wochenblatt.net.

Verlag und Redaktion des Singerener Wochenblattes

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN & TERMINEN

» **WOCHENBLATT** «

- Anzeige -

FRUCHTIG, PRICKELND, HERB

Blutorangen Limonade
Das fruchtig-herbe Geschmacks-erlebnis

RANDEGGER
Erdbeerkonzentrat
Fruchtgehalt 12 %

RANDEGGER.DE

SOS KINDERDORF

Leben berührt Leben.

Gibt es etwas Schöneres als ein junges Leben an die Hand zu nehmen und Mut zu machen? Helfen Sie uns, benachteiligten Kindern einen fairen Start ins Leben zu ermöglichen.

Ihr Testament bedeutet eine gute Zukunft für Kinder.

Andrea E. Giesecke und KollegInnen
Renatastraße 77 • 80639 München
Telefon 089 12606-123
erbehilft@sos-kinderdorf.de
www.sos-kinderdorf.de/testament

Unsere Plakate könnt Ihr zerstören! Unsere Meinungen und Ziele nicht!

Michael Hug
in den Bundestag
Direktkandidat Wk Konstanz

AfD
Beide Stimmen

Deutschland. Aber normal.

Immer ein gutes Geschenk!

hier online bestellen!

SINGENER GESCHENKSCHECK
SINGEN VORFREUDE

Systempartner:
Volksbank eG
Schwarzwald-Baar-Hegau
<http://singereng.geschenscheck.de>

SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd

Erhältlich nur beim **WOCHENBLATT**
Im Internet auf www.SINGENVORFREUDE.de gehen und online bestellen.
Sie bekommen die Schecks dann zugesandt.

» WWW.WOCHENBLATT.NET «
WOCHENBLATT

BRAUN **NEWS!**

1 ANBAUWAND
1599.€
INKL. Beleuchtung 1799.€

2 POLSTERGRUPPE
1999.€
INKL. 2x Armteilverstellung 2239.€

3 HOCKERBANK
699.€

AKTIONSANGEBOTE

POLSTER-TAUSCH* ALT GEGEN NEU

100,-€ PRÄMIE

*Bei einem Einkauf einer neuen Polstergarnitur im Wert von mindestens 1500,- € bis 02.10.2021 vergüten wir Ihre alte Polstergarnitur mit einem Nachlass von 100,- €

BMC 09/21 01 BD FR OG RT 51
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG, Markwiesenstr. 38, 78270 Reutlingen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag-Samstag 9.30-19.00 Uhr

Fortsetzung des Interviews von Seite 1

Aus den Fehlern lernen

Wochenblatt: Was hätte man besser machen können von deutscher Seite?

Ajmal Farman: »Ich denke, es ist immer ganz wichtig, das Große und Ganze zu betrachten. Deutschland hat viel richtig gemacht und punktuell gute Einzelarbeiten geleistet. Aber nun wurde deutlich, dass in den vergangenen 20 Jahren alles in den Händen der Amerikaner lag, die federführend waren. Ohne die USA lief gar nichts, nach dem Abzug der US-Truppen waren auf einmal auch die

auch von Deutschland – leider vergebens, weil das Große nicht gestimmt hat.«

Wochenblatt: Was muss man jetzt tun, um den Menschen in Afghanistan zu helfen, nachdem sich die Lage nach den Anschlägen am Kabuler Flughafen weiter zuspitzt?

Ajmal Farman: »Das Wichtigste sind jetzt Verhandlungen. Klar, die Taliban sind eine Gruppierung, die früher schon ihr wahres Gesicht bezüglich der Menschen- und besonders der Frau-

fliehen und sich in Sicherheit zu bringen. Bei der ersten Gruppe versuche ich Dokumente zusammenzustellen und an die richtigen Stellen weiterzuleiten, damit diesen Menschen geholfen wird.

In Engen haben wir viele Asylbewerber begleitet, die in Deutschland kein Asyl bekommen, weil Afghanistan als sicheres Herkunftsland galt. Sie kehrten mit Unterstützung zurück und wollten sich in ihrer Heimat etwas aufbauen. Auch sie stehen nun wieder mit leeren Händen da, kontaktieren uns und wollen zurück nach Deutschland.

Ganz aktuell schickte mir eine Familie mit vier Kindern aus Kabul Unterlagen. Der Vater war ein Jahr in Engen, kehrte 2016 freiwillig zurück und fühlt sich nun durch die Taliban bedroht, wie ein Schreiben zeigt.«

Wochenblatt: Rechnen Sie wieder mit Ablehnung gegenüber zu erwartenden Flüchtlingen?

Ajmal Farman: »Die Gesellschaft hier ist schon gespalten. Einige werden fragen: Warum sollen wir diesen Menschen helfen? Das geht uns doch nichts an. Mit dieser Einstellung werden wir sicher konfrontiert. Doch da helfen nur Gespräche und Aufklärung, oft sind wir gar nicht so weit auseinander mit unseren Meinungen.«

Wochenblatt: Welchen Schluss ziehen Sie aus den letzten Erfahrungen?

Ajmal Farman: »Wichtig ist es, aus den Fehlern der Vergangenheit zu lernen und eine ordentliche Aufklärung zu betreiben. Wichtig ist auch, die Taliban zu begreifen mit ihrer großen politischen und militärischen Macht.

Bei uns hier in Deutschland, glaube ich, wurde die Situation in Afghanistan unterschätzt. Nun hoffe ich, dass die geflüchteten Afghanen über Folgeanträge neue Chance auf Bleiberecht erhalten und sie jetzt besser akzeptiert und verstanden werden.«

Ute Mucha

Engen



Der Helferkreis Asyl mit Ajmal Farman wurde für sein Engagement ausgezeichnet. swb-Bild: Archiv

»Als Mensch kann ich nicht wegschauen«

Mit Politik hatte Ajmal Farman lange nichts am Hut. Obwohl sein Umfeld von klein auf politisch geprägt war, schlug der heute 44-Jährige zunächst einen ganz anderen Weg ein.

von Ute Mucha

Nachdem seine Familie 1988 wegen den Unruhen in Afghanistan nach Deutschland gezogen war, studierte Farman Luft- und Raumfahrttechnik in Stuttgart und kam 2004 berufsbedingt nach Engen. 2017 machte er sich selbständig und hat seinen Firmensitz seither im Innovationszentrum in Welschingen. Aufgrund seiner frühen Erfahrungen mit der Flucht aus der Heimat, weiß der zweifache Familienvater, wie es sich anfühlt, aus der gewohnten Umgebung gerissen zu werden, um in einem fremden Land neu anzufangen. Auch wenn die Familie bereits öfters in Deutschland war, weil die Großeltern dort lebten.

Neue Chancen

»Als Elfjähriger war das schwierig, aber bald erkannten wir, welche Chancen sich in Deutschland für uns eröffneten«, erklärt er. Durch die diplomatische Tätigkeit des Vaters im auswärtigen Amt in Kabul herrschte in der Familie Farman eine offene, polyglotte Atmo-

sphäre. Aber, so Farman im Rückblick, »meine Eltern sahen damals für uns keine Zukunft in Afghanistan, blieben aber immer in Kontakt mit der Familie und Freunden dort«. Sein Vater kehrte schließlich 2001 nach der Intervention er US-Truppen in sein Heimatland zurück und war später Botschafter in Malaysia und Südkorea.

Mit der Flüchtlingswelle 2014/15 änderte sich auch die politische Einstellung von Ajmal Farman, er erkannte: »Hier ist auch die Zivilgesellschaft gefragt und muss sich einbringen.«

Brücken bauen

Als gebürtiger Afghane besitzt er heute auch die deutsche Staatsbürgerschaft, kennt beide Seiten und setzt sich zum Ziel, für das bessere Verständnis untereinander Brücken zwischen den Kulturen und den Menschen zu bauen: »Einfach zusehen konnte ich als Mensch angesichts all dieser Probleme nicht.« Gemeinsam mit weiteren Unterstützern gründete Farman den Helferkreis Asyl in Engen und kümmerte sich erst um die Flüchtlinge in den Gemeinschaftsunterkünften. Während zu Beginn die Arbeit die Notversorgung bei Ankunft war, lag der Schwerpunkt später auf Unterstützung bei Behörden-gängen, der Arbeits- und Wohnungssuche sowie der Vermittlung von Sprachkursen. Mit den Länderabenden in Engen, zu denen unterschiedliche Natio-

nen einluden, gewann der Helferkreis Asyl gemeinsam mit der Stadt Engen den ersten Preis im Wettbewerb »Kommune bewegt Welt«.

Nachhaltig wirken

Dies machte Ajmal Farman deutlich: Hier soll etwas Nachhaltiges entstehen. So wurde Anfang 2020 der Verein »Unser buntes Engen« aus der Taufe gehoben, der für alle Engener BürgerInnen da ist, zu denen Menschen aus insgesamt 70 Nationen zählen. Vergangenes Jahr wurde die Begegnungsstätte in der Engener Altstadt eingeweiht. Zwar wurden die Aktivitäten seither durch die Corona-Pandemie stark ausgebremst, doch Farman ist guter Dinge, dass sich dieser Ort der Begegnung als Anlaufstelle unterschiedlicher Kulturen und Migranten nach und nach mit Leben füllen wird.

Auch seine Einstellung zur Politik hat sich in den vergangenen Jahren völlig geändert: »Mittlerweile stecke ich mitten im politischen Geschehen, kandidierte für die CDU bei den Kommunalwahlen, bin Mitglied im Sprecherrat des Landkreises für Flüchtlingsfragen und möchte dieses Engagement weiterführen«, stellt der 44-Jährige fest. Im Laufe der Jahre hat er ein dichtes Netzwerk aufgebaut, das ihm nun auch bei der Unterstützung von gefährdeten Menschen in Afghanistan nützt, um ihnen bei der Ausreise zu helfen.

- Anzeige -



Ajmal Farman aus Engen setzt sich für die Belange von Flüchtlingen, Migranten und derzeit besonders für seine afghanischen Landsleute ein. swb-Bild: mu

anderen Länder weg. Wenn das Große wegbreicht, hat man keine Chance etwas zu bewegen. Das zeigte sich auch bei der Evakuierung.

Was letztendlich die Amerikaner für Ziele verfolgen, das ist leider für die Welt alles andere als transparent. Während die Amerikaner anfangs Stabilität und Demokratie in Afghanistan aufbauen wollten, spielen jetzt diese Faktoren keine Rolle mehr. In seiner jüngsten Rede sprach der amerikanische Präsident dann aber davon, dass es Amerika nur darum ging, Al-Qaida zu vernichten und die terroristische Gefahr gegen Amerika zu verhindern. Dies ist ja doch schon vor zehn Jahren geschehen, also hätten die Amerikaner damals schon abziehen müssen, oder?

All dies zeigt keine Verlässlichkeit. Deshalb war viel Gutes –

enrechte gezeigt haben. Die bittere Wahrheit ist: die Taliban haben jetzt das Sagen. Doch sie ganz zu akzeptieren, entspräche nicht unserem Anspruch auf ein freies Leben in Afghanistan. Dennoch müssen wir jetzt mit den Taliban und afghanischen Vertretern verhandeln, um dem Land Strukturen zu geben bis wieder eine eigene Regierung gebildet werden kann.«

Wochenblatt: Wie können Sie konkret helfen?

Ajmal Farman: »Es gibt unzählige Menschen, die den Weg raus aus Afghanistan suchen. Bisher war nur der Flughafen das Tor dazu und das war – wie die jüngsten Anschläge zeigen – ein gefährliches Pflaster. Nun gibt es dort Menschen mit Verbindungen zu internationalen Organisationen, aber auch andere, die das Recht haben, zu

RESPEKT FÜR DICH. KOMPETENZ FÜR DEUTSCHLAND.

Dr. Lina Seitzl
Für uns in den Bundestag!

www.lina-seitzl.de

Olaf Scholz
Für uns ins Kanzleramt!

Soziale Politik für Dich.
SPD

Ab sofort per Briefwahl.
 Am 26.9 im Wahllokal.

MIETGESUCHE

HÄUSER

Haus gesucht
Familie sucht Haus zum mieten in Gottmadingen oder Singen, Tel: 0157-78780711

SONSTIGE OBJEKTE

Ferienwohnung
für 1 Person in Seenähe ab Sept. bis April befristet zu mieten gesucht, Tel. 0170-5932980

VERMIETUNGEN

2 ZIMMER

Neu renov. 2-Zi.-Whg.
2. Etage, gr. Wohnküche, großes Bad, großer Balkon, Keller, ab 1. Nov. 2021 zu vermieten, KM 700,- €, NK 150,- €, Tel. 07734-94000

3 ZIMMER

3-Zi.-Neubau-Whg.
Worblingen, 1. OG, Stellplatz 40,- €, ab 1.12.2021, ca. 80 m², KM 780,- € + NK + KT, Tel. 07734-4879867 ab 16 Uhr

Möbl. Zimmer
zu vermieten, ab sofort, Raum Singen-Nord.
Tel. 0172-7262230

Das Frauen- u. Kinderschutzhaus Radolfzell sucht ...
... 1 – 4-Zi.-Wohnungen in Radolfzell und Umgebung. Bei konkreten und seriösen Angeboten bitte melden,
Tel. 07732/57506,
fksh.radolfzell@diakonie.ekiba.de

Rielasingen-Worblingen
3-Zi.-Dachgeschosswhg., 74 m², o. Blk., EBK, Bad, Keller, ruh. Lage, KM 500,- €, an NR, o. T., zu verm. Zuschriften unter 117437 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg., Si.-citynah,
an Berufstätige, T. 0152-03245559

SONSTIGE OBJEKTE

2 Büros Singen Nord,
ebenerdig, ca. 60 m², sep. Eingang, zusätzl. Teeküche, zu vermieten, Tel. 07732-6815

Lagerbox, Singen,
abgeschlossen, bewacht, Tel. 0163-9227287

Lagerbox, Singen,
abgeschlossen, bewacht, Tel. 0163-9227287

2 Büros Singen Nord,
ebenerdig, ca. 60 m², sep. Eingang, zusätzl. Teeküche, zu vermieten, Tel. 07732-6815

WG-Zimmer, Singen OT
2er-WG, 420,- €, fishmail@gmx.net

IMMOBILIENGESUCHE

1 ZIMMER

1-2-Zi.-Whg. von privat
zum Kauf gesucht, Kapitalanlage, Finanzierung gesichert, T: 0171-2351659

HÄUSER

Wir, jg. Fam. m. Eltern
suchen ein 2- bis 3-FH zu kaufen, Finanzierung gesichert. Tel. 0152-34140347

GARAGEN/STELLPLÄTZE

Suche Garage
ab 01.10.2021, Platz für 1 Auto u. 2 Motorräder sollte möglich sein, Tel. 07731-955332 (AB)

Stellplatz, Si., bewacht,
überdacht, mit Infrastruktur, Höhe 4 m, zu verm., Tel. 0163-9227287

Tiefgaragenstellplatz
im Gambriusareal zu vermieten. Tel: 0176-61988451

Garage Singen
Suche dringend eine Garage in der Singener Nordstadt. Tel. 0151-70124422

Garage
Garage, abschließbar, baldmöglichst in Anmietung in Radolfzell gesucht, Tel. 0151-40011577

[WWW.WOCHENBLATT.NET](http://www.wochenblatt.net)
WOCHENBLATT

FAHRRÄDER

E-Bike Fahrrad
wegen Krankheit zu verkaufen, 890,- €, NP 2.300,- €, Tel. 07731-144640 ab 19 Uhr

Fahrräder
Damen- und Herren-Fahrrad, Marke Jaguar, in gt. Zustand, günstig abzugeben, Tel. 07731-23755

ZU VERSCHENKEN

Große Terracotta-
Blument., Blk.-blumenkästen, grauer Pezziball, Bügeleisen, Geschirr, Kühlakku, Marmeladengl. und Weiteres in Sto. an Selbstabh. zu versch., Tel. auf AB sprechen, Tel. 07771-876757

Sehr schöner
Wz.schrank m. Vitru. u. Beschr., Sideb. m. Garderobe u. Spiegel, 1 Schlafcouch u. Geschirr an Selbstabh. zu versch., Tel. 0160-5914456

2 Hühner
umständehalber in liebevolle Hände an Selbstabh. in Volkertshausen zu verschenken. Tel. 07774-1001

Antiquitätenkataloge
große, an Selbstabh. zu verschenken, Tel. 07731-44654

Western-Sättel
gebraucht, an Selbstabh. zu verschenken, Tel. 0175-4052515

Gute Flohmarkt-Artikel
an Selbstabh. zu versch. in Singen ab 8.00 Uhr, Tel. 07731-49479

Nachtspeicherheizung
2 Nachtspeicherhgz., sind demont., 15 kW Leistung, an Selbstabh. zu versch. Tel. 0176-39872929

Kinderroller
Ein Roller für Kinder ab 5 Jahren, aus Alu, sehr stabil, Lenker mit Schnellspanner, an Selbstabh. zu versch. in Eigeltingen, Tel. 0176-39872929

Aluprofile
Mehrere Aluprofile, gebraucht, an Selbstabh. zu versch. in Eigeltingen, Tel. 0176-39872929

Umzugskartons
25 Stück, in Singen an Selbstabh. zu versch. in Singen, Tel. 07731-41128

Traubennetz
an Selbstabh. in Singen zu versch. in Singen, Tel. 07731-41665

Weckgläser
alle Größen, 12 Blumensch. f. Gestecke, 20 cm, an Selbstabh. zu versch. in Iznang, Tel. 07732-3733

KAUFGESUCHE

Rasentraktor AS
Mäher u. Stihl Motorsäge, auch alt u. def. gesucht, Tel. 07733-505386

Rasentraktor
und AS-Mäher, auch alt u. defekt, Tel. 07733/505386

VERKÄUFE

Bike Hometrainer
HS-090H Apollo, sehr wenig benutzt, umständeh. zu verk.; mit Unterlegmatte, alle erdenkl. Features, 12 Progr. Pulssensoren, Bluetooth, iConsole App etc., VB 290 €, abzuh. in RZ-Böhringen, Gew.: 37,8 kg, erreichbar unter Tel.: 0172 9240024 oder E-Mail: wirth.ro@googlemail.com

Hörmann Garagentor
verkaufte abgebautes Hörmann funktgesteuertes Garagentor br 2200 hö 2100, Preis n. Vereinbarung, Tel. 0160-90900369

Rotex Wärmepumpe
verkaufte abgebaute 6 Jahre alte Rotex Heizung (Luft-Wärmepumpe), Geräte sind abgebaut und abholbereit, Preis nach Gebot, Tel. 0160-90900369

Carport
Stahlkonstruktion, geschraubt, alle Seiten offen, L/B/H 5,80 x 3,50 x 2,40 m, Dach Aluwellen, abzugeben an Selbstabh., VB 3.290,- € Tel. 07732-945241

Fahrradträger
Thule Euroway G2 920 abzugeben, 140,- €, Tel. 07731-43969

MÖBEL

Bett
Birke massiv, nussbaumfarbig, 200 x 200 cm + 2 Nachttische und Lattenrost zu verkaufen. VB 270,- €. Zuschriften unter 117435 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Boxspringbett
neuwertig mit Topper und beidseitigen Bettkästen, 950 €, Tel. 0175-2017599

STELLENANGEBOTE

Putzhilfe gesucht
Suche Putzhilfe für 3 Std. alle 2 Wochen in Bohlingen. Handy 0178-8767679

Suche Putzfrau
bei guter Bezahlung nach Absprache in Hilzingen, Tel. 0171-1030786

STELLENGESUCHE

Altenpflegerin
sucht 24-Stunden-Pflegestelle, Tel. 0176-74060087

Suche Vollzeitjob
als Fahrer (Kl. B/3 mit Anhg.) oder Hausmeister. Als Lagerist, Stapler/Kranschein, in Singen, ab 1.10., Tel. 0151-56031853

Pensionär, 63 J.
körperl./geistig fit, su. Nebenjob, Führersch. CE+95 vorh., Tel. 0176-53304417

TIERMARKT

Hundebetreuung
Hundebetreuung für kleinen Malteser gesucht. Melden unter Tel. 0152-54597348

Wuschel, Knuffel und Schnuffeli. Wir sind 3 zuckersüße Geschwister und suchen ein liebevolles Zuhause. Keine Einzelhaltung. Bilder gibt es auf Facebook oder der HP. Für weitere Informationen und bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie an: marion.katzenhilfe@t-online.de oder WhatsApp 015122823288

Hübsche Luna
ca. 2 - 3 Jahre alt, sucht ein tolles Zuhause bei Menschen mit viel Liebe und Geduld. Anfangs noch etwas schüchtern. Bilder gibt es auf Facebook oder der HP. Für weitere Informationen und bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie an: marion.katzenhilfe@t-online.de oder WhatsApp 015122823288

Wir suchen dringend
Pflegestellen für Katzen!!!! Wer hat ein freies Zimmer und viel Zeit? Für weitere Informationen und bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie an: marion.katzenhilfe@t-online.de oder WhatsApp 0151-22823288

ENTLAUFEN

Vermisst



Seit 28.5. zwischen Schienen und Öhningen schmerzlich vermisst. Scheu, humpelt, mittellanges Fell, buschiger Schwanz, auffälliger weißer Brustfleck. Tel. 0152-53451686, 0176-70020052

ZUGELAUFEN

Roter Kater
seit Tagen zugelaufen, Tel. 07731-45483

VERSCHIEDENES

Umwelt- und Schadstoff-Checks
für Ihre Immobilie vom TÜV-geschulten Schadstoffgutachter. Fragen Sie mich danach:
Aachtal-Analytik, Rüdiger Balasus,
analytik@gnh.de

Metallschrott gesucht
Wir holen alles ab. 0171-9002225

Unternehmensnachfol.
Junger, dynamischer Betriebswirt aus der Lebensmittelbranche sucht mittelständisches Unternehmen zur Nachfolge. Es ist sowohl ein Firmenkauf als auch eine Unternehmensbeteiligung möglich. Zuschriften unter 117434 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

SAMMLERMARKT

Suche ADAC-Plaketten
Sammler sucht alte Automobil-Plaketten, Tel. 0176-32985065

FÜR DEN WASSERSPORT

Dehlya 25



sehr gepfl., zugel. Straßentrailer, umfangr. Zubeh. u. Ausstattung, Tel. 07773-937730

ZUM VERLIEBEN

Netter Er, 65 J., sucht
eine nette, liebe, treue Deutsche, Afrikanerin, Polin, Italienerin, Thailänderin, Inderin, Russin für eine glückliche Zukunft, sie sollte zw. 45 u. 65 J. alt sein. Zuschriften unter 117436 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

AUTOMARKT

CUPRA LEON ST 35.995,- €

SIE SPAREN: 11.095 €* 24%

180kW, EZ: 05/2021, 4.990 KM, VFW, 1.4 e-Hybrid, 6Stufen-Autom., DSG, Grau, 19" LM-Felgen black, Voll-LED, Winterp., VisionPlus, elektr.Heckklappe, Einparkh., Ladek. Mode 3 Typ 2, Connectivity-Box, Verbr. & Emiss.: Verbr. (komb.): 1,6 l/100 km, Stromverbr.komb.: 11,9 kWh/100km, Energieeff.: A+, CO2 (komb.): 32g/km, Abgasnorm: Euro 6d,
*ggü der UPE des Herstellers

BRÜTSCH
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen - Gänsäcker 4 | 78532 Tuttlingen
Tel.: 07731 - 90980 - www.bruetsch.de

CUPRA Formentor 33.980,- €

SIE SPAREN: 5.484,- €* 14%

110kW, EUNEU, 10 KM, 7-Stufen-DSG 1.5 TSI, "Desire"Rot-Metallic, NAVI, LED, 19" LM-Felgen, Benzin, ACC/PCC, ASR, Ambient-Light, Isofix, Winterpaket, DAB, VirtualCockpit, Apple/Android, USB-C Verbr. & Emiss.: innerorts: 6,5 l/100 km, außerorts: 5 l/100 km, Verbr. (komb.): 5,5 l/100 km, CO2 (komb.): 126 g/km, Energieeff.: B, Abgasnorm: Euro 6d-temp
*ggü der UPE des Herstellers

BRÜTSCH
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen - Gänsäcker 4 | 78532 Tuttlingen
Tel.: 07731 - 90980 - www.bruetsch.de

SEAT ATECA FR 29.980,- €

SIE SPAREN: 5.865,- €* 16%

110kW, EUNEU, 10 KM, 1.5 TSI FR, DSG 7-Stufen, Winterpaket, Rückfahrkamera, Navi, Multiflenkrad, ABS, ASR, XDS, ESC, LM-Felgen, Isofix, LED-Scheinw., USB-C, Android/Apple, Touch, MP3, Klimaautomat Verbr. & Emiss.: innerorts: 6,3 l/100 km, außerorts: 5,2 l/100 km, Verbr. (komb.): 5,6 l/100 km, CO2 (komb.): 127 g/km, Energieeff.: B, Abgasnorm: Euro 6d-temp
*ggü der UPE des Herstellers

BRÜTSCH
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen - Gänsäcker 4 | 78532 Tuttlingen
Tel.: 07731 - 90980 - www.bruetsch.de

SEAT LEON ST 28.980,- €

SIE SPAREN: 8.403,- €* 22%

110kW, EUNEU, 10 KM, 1.5 eTSI FR, DSG 7-Stufen DSG, Voll-LED Scheinw., Navi, Winterpaket, LM-Felgen 18", Metallic, Einparkhilfen, Sportfahrw., Touchscreen, DAB, USB-C, BT, MP3, Apple/Android Verbr. & Emiss.: innerorts: 6,1 l/100 km, außerorts: 4,3 l/100 km, Verbr. (komb.): 5 l/100 km, CO2 (komb.): 113 g/km, Energieeff.: A, Abgasnorm: Euro 6d-temp
*ggü der UPE des Herstellers

BRÜTSCH
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen - Gänsäcker 4 | 78532 Tuttlingen
Tel.: 07731 - 90980 - www.bruetsch.de

SEAT LEON eTSI 27.980,- €

SIE SPAREN: 6.204,- €* 18%

110kW, EUNEU, 10 KM, 1.5 eTSI FR, DSG 7-Stufen DSG, Voll-LED Scheinw., Navi, Winterpaket, Sport-Fahrw., Einparkhilfe, ABS, ESP, ASR, XDS, Rückk.kamera, DAB, LM-Felgen, Touch, USB-C, Apple, Android Verbr. & Emiss.: innerorts: 6,1 l/100 km, außerorts: 4,3 l/100 km, Verbr. (komb.): 4,9 l/100 km, CO2 (komb.): 112 g/km, Energieeff.: A, Abgasnorm: Euro 6d-temp
*ggü der UPE des Herstellers

BRÜTSCH
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen - Gänsäcker 4 | 78532 Tuttlingen
Tel.: 07731 - 90980 - www.bruetsch.de

WIR KAUFEN IHR AUTO

ALLE PKWS AB BJ 2014 BIS 80 TKM

Ihr persönlicher Ansprechpartner:
André Thiehoff
Tel.: 07731 - 9098 123
Mail: a.thiehoff@bruetsch-gruppe.de

BRÜTSCH
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen - Gänsäcker 4 | 78532 Tuttlingen
Tel.: 07731 - 90980 - www.bruetsch.de

WOHNMOBILE

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Suche billigen Wohnwagen
Tel. 01 71/6533036 gew.

MERCEDES

Mercedes 350 SL
Bj. 2007, 153 Tkm, Top-Zustand, VHB 9.800,- €, Tel. 07731-27218

SONSTIGE MODELLE

Altautos werden kostenlos abgeholt.
Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Gutschein € 500
für ein **GRATIS-GUTACHTEN** inklusive **BESTPREIS-BERATUNG** bis zum **30.09.2021**

VOR ORT in: SINGEN + Hegau ÜB + Linzgau KN + Bodanrück RZ + Hori

FOCUS: Einer der besten Makler Deutschlands

IMMOBILIENBODENSEE
Sachverständiger / Bankfachwirt
Tel. 07731/62047
Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.de

KENSINGTON Infos: ☎ 07531 369 06 96
www.kensington-konstanz.de

ONLINE-SOFORT-BEWERTUNG
Erfahren Sie sofort und unkompliziert, wie viel Ihre Immobilie aktuell wert ist. Nach wenigen Klicks bekommen Sie die individuelle Analyse direkt als PDF! **Direkt loslegen auf:**
IMMOBILIENWERT-BODENSEE.DE

JETZT TESTEN!

Wir erfüllen Ihre Wünsche!

Radolfzell: Retrofans aufgepasst! Bezugsfreie ETW, Wfl. ca. 97 m², 3,5 Zi., EnVerbAusw. 49 kWh/m²a, Hgz. Strom, Bj. 1973, EnEffKl. A, € 387.000,-, E&V ID W-02MGZC
Radolfzell +49-(0)7732-896 99 79

Volkertshausen: Große Villa, Pool, Badegrđst. am Bodensee, ELW, Wfl. ca. 350 m², 10 Zi., Grđst. ca. 600 m², EnVerbAusw. 115,3 kWh/m²a, Hgz. Gas, Bj. 1992, EnEffKl. D, € 1,49 Mio., E&V ID W-02MBRM
Hori +49-(0)7735-93 78 55

Stockach: Langfristig vermietet Firmensitz! Gewfl. ca. 1170 m², Lagerfl. ca. 564 m², Bürofl. ca. 536 m², EnVerbAusw., Wärme 67 / Strom 22 kWh/m²a, Hgz. FW, Bj. 1991, € 1,85 Mio., E&V ID SI-KN415

Stockach: Gewerbehalle mit modernem Wohnhaus. Grđst. ca. 5502 m², Gewfl. ca. 650 m², Wfl. ca. 250 m². EnBedAusw., Wärme 43,4 / Strom 7,6 kWh/m²a, Hgz. Gas, Bj. 2006, € 1,35 Mio., E&V ID G-02E455

Singen · Telefon +49-(0)7731-97 62 00
Erzbergerstr. 3 · 78224 Singen · Singen@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/singen · Immobilienmakler

ENGEL & VÖLKERS

Leserresonanz

»Hände weg vom Streuhau«

Zum möglichen Hotelprojekt im Bereich Streuhau in Radolfzell, erreichte die Redaktion des Wochenblatts folgender Leserbrief:

»Es darf nicht sein, daß dieses wertvolle Gebiet vernichtet wird im Namen des Profits, an dem nur einige wenige Nutznießer sein werden. Arbeitsplätze werden sicher nur auf dem Billigsektor und saisonal geschaffen und wieder fällt ein Stück Zugang zum See für die Öffentlichkeit weg. Schöngeredet wird die Vernichtung von diesem Stück mit ökologischen Ausgleichsmaßnahmen. Aber man kann keinen Ausgleich durch die Aufforstung von Bäumen an anderer Stelle schaffen. Diese Bäume sind seit Jahrzehnten gewachsen und leisten einen nicht zu unterschätzenden Dienst am Klimaschutz, denn sie nehmen CO₂ auf und setzen Sauerstoff frei. Dies ist essentiell für alle von uns. Besonders in der Hinsicht, dass seit Jahren der Verkehr in Radolfzell im Sommer durch immer mehr Wohnmobile extrem zunimmt. Der

Trend geht zum Individualurlaub. Dies zeigt sich besonders in den steigenden Verkaufszahlen bei Wohnmobilen, nicht nur durch Corona. Diese Zahlen sind seit 2015 um 50 Prozent gestiegen. Immer weniger möchten im Hotel übernachten. Warum gelingt es nicht, neue Ideen bezüglich Tourismus einzubringen für die Nebensaison und im Winter, wie zum Beispiel Vogelführungen von zugereisten Überwinterungsgästen? Ich appelliere dringend an Herrn Oberbürgermeister Staab und den Gemeinderat sowie auch den Nabu und Bund, sich hier gegen dieses Projekt auszusprechen und die Planungen umgehend einzustellen. Hat sich doch bereits der Großteil der Radolfzeller BürgerInnen bei der letzten Versammlung dagegen ausgesprochen. Wird dieses nicht respektiert? Liegt den Verantwortlichen nichts an unser aller Gesundheit? Was ist mit dem Klimaziel, welches sich Radolfzell auf die Fahnen geschrieben hat?«

Rita Erdmenger, Radolfzell

Leserbriefe geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

Konstanz

Spaziergang auf Autodächern

»Was zwei unbekannte Fußgänger in der Nacht von Montag auf Dienstag im Sinn hatten, als sie am Lutherplatz über zwei Autos liefen, ist für die Polizei nicht nachvollziehbar«, heißt es in einer Mitteilung des Polizeipräsidiums Konstanz. Für einen BMW-Besitzer kommt die grobe Verfehlung jedoch recht teuer. Auf rund 4.000 Euro schätzt die Polizei

den Schaden an dem eingedellten Blech auf dem Autodach und der Motorhaube der 1er-Limousine. Wie die Beamten feststellten, waren auch auf einem daneben parkenden VW Passat Schuhspuren auf dem Dach vorhanden. Ein Schaden war aber nicht sichtbar. Die Polizei ermittelt wegen Sachbeschädigung und bittet um Hinweise unter 07531/21560. pol./dh

Landkreis Konstanz

Wieder mehr Besuchsmöglichkeiten

Der Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz setzt ab sofort die neue Corona-Verordnung des Landes für Kliniken und Pflegeeinrichtungen um. Diese sieht erweiterte Besuchsmöglichkeiten vor.

Die seit dem 25. August geltende neue Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg für Kliniken und Pflegeeinrichtungen sieht erweiterte Besuchsmöglichkeiten vor. Der Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz (GLKN) hat deshalb für seine Kliniken die Besucherregelung auf der Grundlage der Verordnung angepasst. Gleichzeitig appellieren die Verantwortlichen im GLKN mit Hinblick auf die steigenden Infektionszahlen und die zunehmende Verbreitung der hochansteckenden Delta-Variante an die Bevölkerung, die Anzahl der gleichzeitigen Besucher im Krankenhaus so gering wie möglich zu halten und die Hygiene-Regeln weiter einzuhalten. »Damit lässt sich die Gefahr von eventuellen Ansteckungen verringern«, heißt es



Das Betreten der Kliniken ist derzeit nur über die zentralen Haupteingänge, wie hier am Klinikum Singen, möglich.

swb-Bild: GLKN/Jagode

hierzu in der Mitteilung des GLKN.

In den Kliniken Singen, Radolfzell und Stühlingen gibt es keine fest vorgeschriebene Besuchszeiten. Im Klinikum Konstanz sind Besuche von Montag bis Freitag von 13 bis 19 Uhr und am Wochenende sowie feiertags von 12 bis 18 Uhr möglich.

Zum Schutz des Personals und der Beschäftigten sind Men-

schen, die in den letzten vier Wochen an Covid-19 erkrankt waren oder bei denen ein unwiderlegter Verdacht auf eine Erkrankung besteht, vom Besuch ausgeschlossen. Zur Erhebung der Kontaktdaten steht den Besuchern ab sofort auch die Luca-App an den zentralen Eingängen der Kliniken zur Verfügung. Das Tragen einer geeigneten Maske, auch im Krankenzimmer, ist bei BesucherInnen

weiterhin vorgeschrieben. Konkret bedeutet das, dass alle Besucher gebeten werden, einen medizinischen Mund-Nasenschutz oder eine geeignete FFP2-Maske selber mitzubringen. Der GLKN empfiehlt die FFP2-Maske, da diese einen höheren Schutz bietet. Auf den Intensivstationen, in der Neonatologie, in der Onkologie und auf den Covid-19-Stationen ist aus Rücksicht auf die besonders schwer erkrankten PatientInnen die FFP2-Maske weiterhin vorgeschrieben. Beide Maskentypen können auch gegen eine Gebühr an den zentralen Eingängen erworben werden.

Besucher stationärer Patienten haben weiterhin einen negativen Antigentest vorzuweisen. Das Schnelltestergebnis darf nicht älter als 24 Stunden sein. Das Ergebnis eines PCR-Tests darf nicht älter als 48 Stunden sein. Von der Testpflicht ausgenommen sind vollständig geimpfte oder genesene Personen und Kinder unter 6 Jahren. Hierüber ist ein geeigneter Nachweis zu erbringen. Die jeweils gültige Besucherregelung ist auf der Startseite der GLKN-Homepage hinterlegt (www.glkn.de). red./dh

Singen

Mit 1,7 Promille gegen Randstein

Ein 35-jähriger Autofahrer ist am Montagabend gegen 23 Uhr in der Bahnhofstraße einem Passanten aufgefallen, weil er mit seinem VW Golf gegen ei-

nen Randstein gefahren war und danach torkelnd das Auto verlassen hatte. Die Polizei traf den 35-Jährigen, wieder mit dem VW fahrend, kurz darauf

an. Der Mann stand erkennbar unter Alkoholeinfluss, was ein Alkoholtest mit rund 1,7 Promille bestätigte, heißt es im Polizeibericht. Er musste das Auto

stehen lassen und eine Blutprobe abgeben. Gegen ihn wird jetzt wegen Trunkenheitsfahrt ermittelt, so die Information der Polizei. pol./dh

STELLENMARKT

jobs.wochenblatt.net

www.zg-raiffeisen.de

ZG Raiffeisen
Agrar

NATÜRLICH GUT

SIE VERBINDEN LAND UND WIRTSCHAFT?

Zur Unterstützung unseres Teams in Mühlhausen-Ehingen suchen wir ab sofort eine

Lagerfachkraft (m/w/d)
in Vollzeit

Interessiert? Steigen Sie jetzt ein!
Das genaue Aufgaben-/Anforderungsprofil zur Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Website www.zg-raiffeisen.de/jobs

Wir freuen uns auf Ihre Onlinebewerbung.

Ihre Fragen beantwortet gerne
Robert Heilig telefonisch unter 0172 6363910

» ZUSTELLER/IN «

Wir suchen für die Verteilung des **WOCHENBLATTs** am Mittwoch Zusteller in unserem gesamten Verbreitungsgebiet, insbesondere in:

Rielasingen, Steißlingen, Mühlhausen, Anselmingen, Gottmadingen, Gailingen, Hilzingen, Weiterdingen, Aach, Riedheim, Böhringen, Radolfzell, Güttingen, Ludwigshafen, Stockach, Wangen, Kattenhorn

Gerne mit PKW, Fahrtkosten können übernommen werden.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (ab 15 Jahren) unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel: 07731/8800-44

» WOCHENBLATT «

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

» WOCHENBLATT «

» STELLENMARKT

» **RESONANZGESETZ:**
Mit einer besonderen Stellenanzeige sprechen Sie besondere Mitarbeiter an! «

... Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt.

» ICH BIN FÜR SIE DA! « **SONJA MURISSET**
Tel: 07731/8800-33 s.muriyet@wochenblatt.net

» WOCHENBLATT

PETER TREBING
Steuerberater
vereidigter Buchprüfer

Ich suche für meine Kanzlei in Gottmadingen

Finanz- und/oder Lohnbuchhalter (m-w-d)

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Erstellung von Finanz- und Lohnbuchhaltungen. Kenntnisse in DATEV und MS Office Programmen sind erwünscht. Wir arbeiten »papierlos«. Sie arbeiten in Voll- oder Teilzeit, in einem kleinen Team, Ihr Arbeitsplatz ist in einem 1-2er Zimmer, Ihr Werkzeug besteht aus aktueller IT (Hard- und Software). Die Kanzlei ist verkehrsgünstig zu erreichen und über die Bezahlung reden wir bei einem gemeinsamen Gespräch.

Ihre Bewerbung oder Anfragen richten Sie bitte an mich persönlich:
Peter Trebing, Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen; Tel.: 07731-972110; www.trebing-steuerberater.de; E-Mail: P-Trebing@trebing-steuerberater.de

Wir suchen ab sofort für unsere Zentrale in Singen:
Kaufmännische/r Mitarbeiter/in (m/w/d)
 in Vollzeit

für unser Sekretariat in Singen für folgende Aufgaben:
 Leitung des Büros, spezielle Aufgaben der Geschäftsführung
 und des Einkaufs u.a. Werbungen.

Bewerbungen richten Sie bitte an:
 bewerbung@netzhammer.de,
 z. Hd. Herr Netzhammer

Netzhammer Grosshandels GmbH
 Güterstr. 23, 78224 Singen/Htwl.
 Tel.: 07731/9988-0



**Gemeinde Büsingen
 am Hochrhein**
 Landkreis Konstanz



Für den Gastronomiebetrieb unseres
 Büsinger Strandbads suchen wir
 – als Eigentümer der Liegenschaft – zum Saisonstart 2022

einen neuen Pächter (m/w/d)

Haben Sie Interesse? Den vollständigen Ausschreibungstext
 finden Sie auf unserer Homepage unter www.buesingen.de.
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

PCP.COM WIR SUCHEN DICH!

**DIE PCP.COM-GRUPPE IST EINER DER
 GRÖSSTEN UNABHÄNGIGEN FACHHÄNDLER
 FÜR COMPUTER UND HEIMELEKTRONIK.**

- ➕ **Kundenberater
 französisch/deutsch (m/w/d)**
- ➕ **Logistiker (m/w/d)**

Weitere Infos unter: www.pcp.com/stellen

Standort in Gottmadingen bei: **ComStern.de**



Leben und arbeiten, wo andere Urlaub machen.

Unser Geschäft ist die Freude unserer Kunden: Mit mehr als 140 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und mehr als 10.000 Artikeln im Sortiment sind wir einer der führenden Anbieter für Sammler im Bereich Münzen, Briefmarken und Zubehör. Die Primus GmbH widmet sich hauptsächlich dem Handel mit Münzen, Produkten aus Gold und Silber, Briefmarken, Zubehör und betreibt seit 2020 ein eigenes Online-Auktionshaus.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **Direktmarketing-Spezialist (m/w/d)**
 für die Konzeption und Umsetzung sämtlicher Direktmarketing-Maßnahmen für verschiedene Kommunikationskanäle
- **Assistenz Produktmanagement (m/w/d)**
 für die Entwicklung unserer Produkte
- **Debitorenbuchhalter (m/w/d)**
 Stammdatenpflege, Überwachung Zahlungseingänge, Kontenabstimmung, Mahnwesen
- **Mitarbeiter Kundenservice (m/w/d)**
 Inboundtelefonie, Datenerfassung der schriftlichen und telefonischen Auftragsbearbeitung
- **Mitarbeiter Logistik (m/w/d)**
 Konfektionieren, Kommissionieren und Verpacken der Ware

Ihre Vorteile:

- Ein modernes Arbeitsumfeld in einem wirtschaftlich stabilen Unternehmen mit charmanter Kultur
- Die Möglichkeit sich weiterzuentwickeln und schnell Verantwortung zu übernehmen
- Flexible Arbeitszeiten mit Option auf Homeoffice und eine gute Work-Life-Balance mit 30 Tagen Urlaub
- Moderne und verkehrsgünstig gelegene Büroräume
- Wasser, Kaffee gratis, Zuschüsse zur Altersvorsorge und weitere Benefits
- Ob Halbtags- oder Vollzeitstelle – wir finden gemeinsam das ideale Konzept

Die ausführlichen Beschreibungen, sowie weitere offene Stellen, finden Sie auf unserer Homepage www.primus-muenzen.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Primus GmbH | Personalabteilung
 Max-Stromeyer-Str. 116 | 78467 Konstanz
 Bewerbung@primus-muenzen.de
 Telefon: 07531 45708-68



Verkäuferin gesucht

mit Erfahrung im Umgang mit
 Lebensmitteln für
 Feinkostgeschäft in Singen.
 Englisch- oder Italienisch-
 kenntnisse erforderlich.
Tel. 0174/3836577

Für sofort oder nach Vereinbarung
 suchen wir eine

Floristin

die gerne stundenweise oder
 halbtags arbeiten möchte.
 Bewerbung an:

Blumenhaus Rita Zufahl
 Lindenstraße 2, 78244 Gottmadingen
 Telefon 07731 71621

Koch in Vollzeit
 ab sofort gesucht.

Landgasthof Wider
 Gottmadingen-Bietingen, 07734/94000



**Unsere Schüler brauchen
 Hilfe und neue Chancen . . .
 Deshalb suchen wir Sie und
 Ihr pädagogisches Talent als
 Unterstützung für unser
 engagiertes Nachhilfe - Team.
 (Honorarbasis)
 Wir freuen uns auf Ihr
 Interesse.**

07731 – 18 23 24

www.bbc-lernherz.de
epost@bbc-lernherz.de



Das Radhotel am Gleis
 sucht Verstärkung im
HOUSEKEEPING
 Vollzeit, Teilzeit, Minijob

- verkehrsgünstige Lage am Bahnhof Markelfingen
 - kleines modernes Hotel mit freundlichem Team
 - bei Eignung Daueranstellung möglich.
- Kurzbewerbung an radhotel@amgleis.de
 oder Tel.: 07732-892710, Frau Schaudt



WIR SUCHEN ...

**Telefonkraft
 für unser Werbeerfolgsteam
 (m/w/d)**

Gerne auch Quereinsteiger, Voll- oder Teilzeit

Sie bringen mit:

- Begeisterung am Erfolg
- Spaß am Kundenkontakt meistens telefonisch
- Argumentationsstärke
- Selbstständige und klare, strukturierte Arbeitsweise
- Verlässlichkeit

Ihre Aufgaben:

- Sie betreuen und beraten unsere Geschäftskunden
- Sie gewinnen neue Geschäftskunden
- Sie setzen Projekte verantwortlich mit unseren Kunden und dem Team Wochenblatt um

Wir bieten:

- Eine eigenverantwortliche Position in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- Eine leistungsgerechte Bezahlung
- Einen Platz in einem tollen Team, das weiß, wo es hin will.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

- Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung an:
 Frau Isabel Jordi: i.jordi@wochenblatt.net

Das WOCHENBLATT zählt zu den bestgemachten Wochenzeitungen Deutschlands und ist das auflagenstärkste Printmedium im Landkreis Konstanz.

WOCHENBLATT

Levi's www.wochenblatt.net/werbewirkung

Das Singener Wochenblatt ist für uns ein sehr geschätzter, regionaler Partner um ambitionierte Mitarbeiter für unseren LEVIS Store im CANO Singen zu finden.

Christoph Gallmayer, CEO VOOI Retail GmbH – LEVIS STORE – CANO Singen August 2021

**STADTWERKE
 RADOLFZELL**

**Vermessungs-
 techniker/
 Geomatiker/
 Bauzeichner (m/w/d)**

Die Stadtwerke Radolfzell versorgen rund 32.000 Einwohner mit Strom, Gas, Wasser, Wärme, Internet und betreiben den Stadtbus. Für unser Team im Technischen Service/ GIS, suchen wir ab sofort im Rahmen einer Elternzeitvertretung vorerst befristet für 2 Jahre Verstärkung.

Für Details QR-Code scannen und mehr erfahren:
www.stadtwerke-radolfzell.de

Stadtwerke Radolfzell GmbH | Untertorstraße 7-9 | 78315 Radolfzell | bewerbung@stadtwerke-radolfzell.de

Wir brauchen Verstärkung und suchen zur Unterstützung deshalb eine

kfm. Aushilfe (m/w/d) auf Minijob-Basis

Ihre Aufgaben: - Durchführung von Wiegevorgängen
- Erfassung von Warenein- und -ausgängen
- Kassenführung
- sowie allgemeine Bürotätigkeiten

Was Sie mitbringen: kfm. Ausbildung, Zuverlässigkeit, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung

Riester GmbH

Recycling + Entsorgung

Gewerbestr. 22-28 78315 Radolfzell
per Mail an: lana.walther@riester-recycling.de
www.riester-recycling.de



Dussmann Service

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Singen eine



Servicekraft m/w/d im Kiosk

in Teilzeit, 20 Stunden/Woche, Montag bis Freitag (15:00 bis 19:00 Uhr).

Zu den Anforderungen zählen sehr gute Deutschkenntnisse, gute Umgangsformen, gepflegtes Erscheinungsbild, Teamfähigkeit und Führerschein Klasse B.

Haben wir Sie überzeugt? Der schnellste Weg in unser Team ist die Onlinebewerbung. Besuchen Sie uns auf www.dussmann.jobs

Ihr Kontakt
Dussmann Service Deutschland GmbH
Herr Brügger, Tel. 07731 80 25 40

Wir sind ein Lebensmittelgroßhandelsbetrieb mit mehreren Standorten.

Starten Sie jetzt bei uns in Singen ins Berufsleben!

Wir bieten kurzfristig an:

Ausbildungsstelle Fachkraft für Lagerlogistik

Bewerbungen richten Sie bitte an: bewerbung@netzhammer.de



Netzhammer
Großhandels GmbH
Güterstr. 23
78224 Singen
Tel.: 07731/9988-0

Aushilfsfahrer/in

für Raum Singen auf 450,- €-Basis gesucht. FS-Kl. B erforderlich (Beförderung von Kindern). Tel. 0171/9548828

Lust auf 3.000,- Gehalt?

Ausbildung zum Lokführer (m/w/d) ab 25.10.21 in Singen.
100 % Jobgarantie,
Finanzierung über Kostenträger,
telefonische Beratung
Tel. 0911-36069350
bildung@dispo-tf.de
lokfuehrerwerden.de



Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Unser **Kinderhaus Sonnenuhr** wird größer. Wir erweitern unsere Kindertagesstätte um eine weitere Tagesgruppe sowie eine Krippengruppe. Deshalb benötigen wir Verstärkung!

Wir benötigen mehrere

Erzieher/-innen (m/w/d)

oder qualifizierte Kräfte nach § 7 KiTaG, sowohl in Vollzeit wie auch in Teilzeit (ab 70% Beschäftigungsumfang)

Unser **Kindergarten St. Martin** benötigt ebenfalls Verstärkung, hier suchen wir eine Fachkraft als Gruppenleitung mit einem Beschäftigungsumfang von 100%.

Wir erwarten:

Wertschätzung und Sensibilität für die Situation von Familien und Mitarbeiter*innen, selbständiges und zugleich teamorientiertes Arbeiten, Kreativität und Ideenreichtum, hohe Flexibilität und Belastbarkeit.

Wir bieten:

Eine leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD-SuE.
Ein attraktives betriebliches Gesundheitsmanagement.
Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team.

Näheres über unsere Kindertageseinrichtungen und deren Arbeit erfahren Sie im Internet oder rufen Sie einfach direkt bei uns an.

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns eine aussagefähige Bewerbung bis spätestens **19.09.2021** an die

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen.
Gerne auch per E-Mail an: bewerbungen@engen.de (max. 8 MB)
Bitte teilen Sie uns in Ihrer Bewerbung mit, für welche Einrichtung Sie sich interessieren.

Für Fragen steht Ihnen Personalsachbearbeiterin Marianne Wikenhauser unter Tel. 07733/502203 gerne zur Verfügung.

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)



Besuchen Sie uns auch im Internet: www.engen.de



Wir brauchen Verstärkung für unser Team und suchen Sie:

BETRIEBSSELEKTRIKER (m/w/d)

Das erwartet Sie bei uns

- Betreuung, Wartung, Fehlersuche und Instandsetzung unserer Produktionsanlagen
- Überwachung und Instandhaltung der gebäude-technischen Anlagen
- Führen und Pflege des Ersatzteilbestandes
- Untersuchung von Störungsfällen

Wir bieten

- Kollegiales Umfeld und familiäres Miteinander
- Wir fördern die Entwicklung unserer Mitarbeiter(Innen) und sind offen für neue Impulse
- Ein wachsendes Unternehmen mit einem Zukunftsmarkt
- Neutraler Firmen-PKW auch zur privaten Nutzung
- Jährliche Sonderzahlung

Näheres unter: beton-elemente.de/karriere

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:

BE Beton-Elemente GmbH + Co KG T +49 7738 92 82-19 (Herr Notz)
Industriestrasse 8 info@beton-elemente.info
D-78256 Steisslingen www.beton-elemente.de

Willkommen im Haus der Ideen

Jetzt gestalten

STARTEN SIE MIT UNS DURCH IM ZUKUNFTSMARKT LOGISTIK.

Möchten Sie mit Ihrem Talent zum Erfolg unserer Kunden und Projekte beitragen, dann freuen wir uns auf Sie als

Zeitungszusteller und Ferienaushilfen*

ab sofort in Singen, Überlingen am Ried, Schlatt unter Krähen und Beuren an der Aach.

WAS WIR BIETEN

- eigenverantwortliche Tätigkeit an der frischen Luft
- gute Sozialleistungen
- zeitbezogene Bezahlung
- Mitarbeiterabbate
- geringer Zeitaufwand und flexible Einsatzzeiten
- sicherer Arbeitsplatz
- Aufstiegsmöglichkeiten

IHRE AUFGABEN BEI UNS

- Zustellung von Tageszeitungen: Montag - Samstag bis 06 Uhr

IHR PROFIL

- Mindestalter 18 Jahre
- 1-2 Stunden Zeit pro Tag
- Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit
- Spaß an der Arbeit an der frischen Luft

* Für uns zählt der Mensch, nicht das Geschlecht!

Wir sind überzeugt, dass Vielfalt eine Bereicherung ist und lehnen jede Form von Diskriminierung ab.

Das SÜDKURIER Medienhaus gehört als zukunftsorientiertes Medien- und Dienstleistungsunternehmen mit über 800 Mitarbeitern zu einer der Top 10 Mediengruppen in Deutschland. Früher ein reiner Zeitungsverlag präsentieren wir uns heute als ein Unternehmen, das den digitalen Wandel in der Branche aktiv mitgestaltet und durch stetige Produktinnovationen spannende Perspektiven im gesamten Medienhaus eröffnet.

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns gerne an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.
Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

+49 (0)7531/999-1100

bewerbung.dkz@suedkurier.de

www.dkzdl.de/jobs

DIREKT-KURIER
ZUSTELL, DRUCK & LOGISTIK GmbH

TAGESZEITUNGEN ANZEIGENBLÄTTER DRUCK ZUSTELLSERVICE CALL-CENTER DIGITALE LÖSUNGEN ONLINE-DIENSTE RADIO

SÜDKURIER
MEDIENHAUS



Orbitalum Tools ist Teil der ITW Orbital Cutting & Welding Gruppe innerhalb des US-amerikanischen Industriekonzerns Illinois Tool Works Inc. (ITW) mit weltweit ca. 45.000 Mitarbeitern. Als führender Anbieter von Rohrtrenn-/ Anfas- und Orbitalschweißmaschinen entwickelt und produziert Orbitalum Tools in Singen Lösungen für die weltweite Pharma-, Nahrungsmittel- und Halbleiterindustrie sowie für die Luft- und Raumfahrt.

Unser Team sucht neue Talente

Lasst uns gemeinsam unsere Erfolgsgeschichte fortschreiben

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt:

- **Leiter technischer Kundendienst Europa (m/w/d)**
- **Industrial Engineer / Prozessingenieur (m/w/d)**
- **Sachbearbeiter Versand (m/w/d)**

Weiterführende Informationen zu unseren Stellen unter www.orbitalum.com



Es wartet auf Sie:

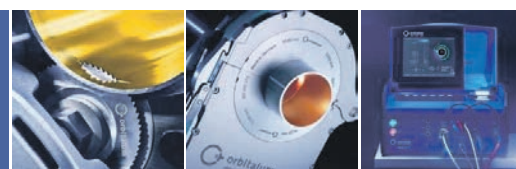
- ein modernes und innovatives Arbeitsumfeld mit flachen Hierarchien.
- eine familiäre und offene Kultur mit einer Anpack-Mentalität auf allen Ebenen.
- spannende Aufgaben und den Freiraum für selbständiges Arbeiten.
- eine faire Entlohnung mit Urlaubs- und Weihnachtsgeld, sowie flexible Arbeitszeiten.
- persönliche Entwicklungsmöglichkeiten im Umfeld eines international agierenden Unternehmens.

So werden Sie Teil unseres Teams:

- senden Sie uns Ihre Bewerbung per Email an jobs@itw-ocw.com, mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins.
- Bei Fragen sind wir auch gerne telefonisch für Sie erreichbar: Susanne Bohnenstengel, Personalwesen, Tel. 07731/792-511

Orbitalum Tools GmbH
Josef-Schüttler-Str. 17
78224 Singen
www.orbitalum.com

A brand of
ITW Orbital Cutting
& Welding
www.itw.com



Unser Service als Lieferant der Gastronomie begeistert immer mehr Kunden. Wir suchen:

Lagerkräfte/Kommissionierer (m/w/d)

Bewerbungen richten Sie bitte an:
Tel. 07731 998843, Herr Schürgers
oder bewerbung@netzhammer.de
Netzhammer Grosshandels GmbH
Güterstr. 23, 78224 Singen/Htwl.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Auslieferungsfahrer (m/w/d) in Teilzeit (bis 57 %) oder auf 450-€-Basis

für unseren Menüdienst zur Auslieferung von Essen an Senioren, Kindergärten und Schulen. Voraussetzungen sind: FS-Kl. B, Flexibilität und Zuverlässigkeit. Arbeitszeiten vormittags, Montag bis Sonntag.

Kurzbewerbung bitte per E-Mail an:

Franziska Sauter, sauter@paritaet-kn.de, www.paritaet-kn.de,
Tel. 0 75 31/1 22 80-52, Paritätische Sozialdienste gGmbH,
Am Briel 40, 78467 Konstanz

Wir sind führend in innovativer Ladeneinrichtung für Super- und Verbrauchermärkte

Wir suchen ab sofort Unterstützung (m/w/d)

Monteur / Lagermitarbeiter / Messebauer

- Kommissionieren von Ware
- Wareneingangs- und Qualitätskontrolle
- Bestandskontrolle und Inventur
- Sondertätigkeiten im Rahmen logistischer Aufgaben
- Montagetätigkeiten bei den Kunden vor Ort
- Berufserfahrung oder Ausbildung im Bereich Lager
- Leistungsbereitschaft
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität

1:1
frische
&
promo

Bewerbungen bitte ausschließlich per E-Mail: Bewerbung@1zu1.de
1:1 frische & promo GmbH · Güterstr. 27 · 78224 Singen (Hohentwiel)

Schnupper ... Schnupper Schnäppchen! ☺



Wir suchen ab sofort für unsere Filiale in Singen
eine freundliche, erfahrene

Verkäufer/in – Tierfreund/in

in Voll-, Teilzeit oder auf Aushilfsbasis (450,- €).
Wir freuen uns auf Sie! ☺

Ihre vollständige Bewerbung inkl. Foto senden Sie bitte an:
Fressnapf Singen, Industriestraße 12,
78224 Singen, z. Hd. Hr. Andreas Schwarz
oder geben Sie ihre Unterlagen persönlich in der Filiale ab
oder per Mail an 1361@fressnapf.com !

rolf galster

Schreiner

zur Teamvergrößerung.

Voraussetzungen:

- langjährige Berufserfahrung
- saubere Arbeitsausführung
- Zuverlässigkeit und Mitdenken
- gute Deutschkenntnisse
- Bereitschaft für das »einfach Andere«

Online-Bewerbungen werden nicht gelesen.

Robert-Gerwig-Str. 11 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/73319 · www.rolf-galster.de

ROLF GALSTER 78244 Gottmadingen →

HOLZWURM GESUCHT

KUNSTSCHREINEREI · INNENAUSSTATTUNG
HISTORISCHE BAUSTOFFE



Wir brauchen Verstärkung für unser Team und suchen Sie:

BAUZEICHNER PLANUNG / KONSTRUKTION (M/W/D)

Das erwartet Sie bei uns

- Konstruktion von Decken- und Wandelementen
- Erstellung von Schal- und Bewehrungsplänen und Produktionsplänen
- Vertretung der technischen Arbeitsvorbereitung
- Ansprechpartner für Auftraggeber, Architekten, Statiker und Bauleiter etc.
- Technische Unterstützung der Vertriebsmitarbeiter

Wir bieten

- Eine vielseitige Tätigkeit mit Gehaltsspielraum
- Wir fördern die Entwicklung unserer Mitarbeiter(Innen)
- Ein wachsendes Unternehmen mit einem Zukunftsmarkt
- Eine interessante, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgabe
- Kollegiales Umfeld und familiäres Miteinander

Näheres unter: beton-elemente.de/karriere

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:

BE Beton-Elemente GmbH + Co KG T +49 7738 92 82-19 (Herr Netz)
Industriestraße 8 info@beton-elemente.info
D-78256 Steißlingen www.beton-elemente.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.

Theodor-Hanloser-Str. 5, 78224 Singen
Tel. 07731/46006



Für unser Team Schwangerschaftsberatung
suchen wir als Elternzeitvertretung

eine/n Sozialpädagogen/in oder vergleichbare Qualifikation in Teilzeit 50 % Beginn nach Absprache.

Informationen zum Aufgabenbereich finden Sie unter:
www.skf-singen.de.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung gerne auch per Mail
unter info@skf-singen.de.

Willkommen
im Haus der
Ideen

Jetzt
gestalten

STARTEN SIE MIT UNS DURCH IM ZUKUNFTSMARKT LOGISTIK.

Möchten Sie mit Ihrem Talent zum Erfolg unserer Kunden und Projekte beitragen, dann freuen wir uns auf Sie als

arriva Briefzusteller* in Teilzeit

ab sofort in Stockach

WAS WIR BIETEN

- eigenverantwortliche Tätigkeit
- gute Sozialleistungen
- zeitbezogene Bezahlung
- Mitarbeitererrabatte
- geringer Zeitaufwand und flexible Einsatzzeiten
- sicherer Arbeitsplatz
- Aufstiegsmöglichkeiten

AKTUELLER HINWEIS:

Da die Tätigkeit des Zeitungs- und/oder Briefzustellers im SÜDKURIER Medienhaus zur systemrelevanten Branche zählt, ist Ihr Verdienst bei einer 450-Euro-Beschäftigung bei uns anrechnungsfrei und hat somit keine Auswirkungen auf eventuelles Kurzarbeitergeld.

IHRE AUFGABEN BEI UNS

- Zustellung von arriva Briefen:
- Zustellung von Briefen: Dienstag - Samstag bis 17 Uhr

IHR PROFIL

- Mindestalter 18 Jahre
- 1-2 Stunden Zeit pro Tag
- Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit
- Spaß an der Arbeit an der frischen Luft

*Für uns zählt der Mensch, nicht das Geschlecht!

Wir sind überzeugt, dass Vielfalt eine Bereicherung ist
und lehnen jede Form von Diskriminierung ab.

Das SÜDKURIER Medienhaus gehört als zukunftsorientiertes Medien- und Dienstleistungsunternehmen mit über 6000 Mitarbeitern zu einer der Top 10 Mediengruppen in Deutschland. Früher ein reiner Zeitungsverlag präsentieren wir uns heute als ein Unternehmen, das den digitalen Wandel in der Branche aktiv mitgestaltet und durch stetige Produktinnovationen spannende Perspektiven im gesamten Medienhaus eröffnet.

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns gerne an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.
Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

+49 (0)7531/999-1100

bewerbung.dkz@suedkurier.de

www.dkzdl.de/jobs

DIREKT-
KURIER
ZUSTELL-, DRUCK & LOGISTIK GmbH

SÜDKURIER
MED | EN | HAUS

Kraftfahrer Teilzeit (m/w/d)

auf 16-t-LKW ab Aach/Hegau
von 22.00 – 2.00 Uhr gesucht!
(kein Stückgut)
Schöne Nachttour! Auch für
Aushilfe und junge Rentner!

KANZ GmbH Transporte

78315 Radolfzell
Telefon: 0172 7488008

Wir suchen erfahrene und zuverlässige:

- **Vorarbeiter/-in m/w/d**
für die Gebäudereinigung
in Voll- bzw. Teilzeit,
- **Reinigungskräfte m/w/d**
für Minijob und Teilzeit
für unsere Objekte in Radolfzell und
Umgebung.
Bewerbungen unter Telefon-Nummer
07728/3769910, **Picobello Schuler
Gebäudeservice GmbH** oder
info@picobello-schuler.de

Mitarbeiter/in

gesucht für Toilettenaufsicht in
Singen. Geeignet für Renter/in.
Tel. 07731/835148

Unser Team sucht
Verstärkung (VZ/TZ):



**zahnmed. Fachangestellte
(m/w/d), auch Rez.**

Bewerbung unter Tel. 07551/4770

www.praxis-langhammer.de

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort oder nach
Vereinbarung einen

Maurer (m/w/d)

Wohnung kann gestellt werden.

Bewerbung bitte an

BAUR
Bauunternehmung

78224 Singen-Hausen
baur_matthias@t-online.de

MIX
Markt

Wir sind ein auf den Vertrieb von osteuropäischen Produkten spezialisiertes, europaweit führendes Lebensmittel-Einzelhandelsunternehmen mit einem stetigen Wachstum und suchen für unsere Filiale in Singen:

Verkaufsmitarbeiter (m/w) in Voll- und Teilzeit

Voraussetzungen:

- deutsche und russische Sprachkenntnisse
- kundenfreundliches Verhalten

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen
können Sie persönlich bei uns abgeben
oder per Post oder E-Mail an uns
senden.

EINFACH
ANDERS

MIX Markt · Berliner Straße 6 · 78224 Singen
Telefon 07731 / 8279819
E-Mail: mixmarkt101@monolith-gruppe.com



Gemeinsam älter werden ist wie jung, nur besser.

Liebe Erika und Erwin,
herzlichen Glückwunsch zur goldenen Hochzeit!!!!

50 Jahre

in Eintracht und Respekt zu leben, nicht wie die Ellenbogengesellschaft nach Gut und Geld zu streben.
Mit Empathie und Demut tut ihr eurem Umfeld gut.
Euch beide kann man getrost als Vorbild holen oder gleich am besten klonen.

Ich wünsche meinen
zwei Lieblingsemenschen
noch viele gemeinsame Jahre, bei guter Gesundheit
Fritz



Wir heiraten!

Kirchlich am
04. September 2021

SP

Sonja (geb. Längle) &
Philippe Muriset



Durch die Corona-Verordnung sind nur geladene Gäste in der Kirche und beim Sektempfang erlaubt.



FAMILIENANZEIGEN

» In einer Situation, die sehr persönlich und emotional ist und in der in kurzer Zeit sehr viele Entscheidungen zu treffen sind, möchte ich Sie unterstützen und Ihnen behilflich sein. «
... Ihre Anzeigenberaterin für die Familienanzeigen



» ICH BIN FÜR SIE DA! «

TINA CAPUTO

Tel: 07731/8800-122 familienanzeigen@wochenblatt.net



WOCHENBLATT

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG



WOCHENBLATT

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Nach einem erfüllten Leben verstarb mein lieber Mann, guter Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Pate

Siegfried Fritschi

* 14.02.1936 † 29.08.2021

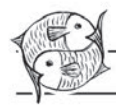
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Deine Erika
Astrid und Rudi
Michael und Laura
Nadine
Fabian
und alle Anverwandten

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Orsingen statt.

Susanne Platzer

Steinmetz- und Steinbildhauermeisterin



**Grabmale
Gartenskulpturen
Gartenkeramik**

Bergstrasse 24 · 78253 Eigeltingen
Tel. 07774-92 98 51 oder -92 55 47
Fax -92 98 50 Mobil 0175-889 80 92



NACHRUF

Wir sind tief betroffen und nehmen in stiller Trauer Abschied von

**Prof. Dr. Dr. hc mult.
Ekkehard Fluck**

der uns unvergessen bleibt.
Friederike, Christof, Markus Hierholzer mit Familie

Danksagung

All den Menschen, die meiner lieben Frau

Liesel Winterhalter

in den Stunden des Abschieds so liebevoll gedachten und mir in Wort und Tat Trost spendeten, sage ich hiermit meinen herzlichen Dank.

Steißlingen,
im September 2021

Gallus Winterhalter

Wir nehmen Abschied von meiner geliebten Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Hannelore Kirchner

(geb. Heine)
* 06.02.1936 † 15.08.2021

In stiller Trauer:
Alfred Kirchner
Susanne Weissenberger mit Familie
Klaus Kirchner mit Familie

Herzlichen Dank für die liebevolle Betreuung an den Ambulanten Pflegedienst M. Hilliger v. Thiele, der Station C im Klinikum Konstanz und dem Bestattungsinstitut Concordia.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet in Waldruh St. Katharinen am 03.09.21 um 14.30 Uhr statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Traueradresse: Kirchner, Im Städtle 6, 78256 Steißlingen

DER LIEBEN
GEDENKEN

MIT DEM ...

WOCHENBLATT

Herzliches Dankeschön

an alle, die unserer Mutter nahestanden und ihre Anteilnahme durch Blumen, Wort, Schrift und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Hildegard Rösch

Besonderen Dank an
Station 21 im Hegau-Klinikum Singen

Frau Gigl-Giebson und Frau Brachat für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
das Bestattungsinstitut Bernhard Ruf

Arlen, im September 2021

die Kinder mit Familien

STEINHANDWERK
NEITSCH · STOCKACH

NIKLAS NEITSCH
STEINMETZ- UND BILDHAUERMEISTER
Ludwigshafener Straße 9 · 78333 Stockach
Fon 07771/2462 · Fax 07771/4160
info@steinhandwerk.de
www.steinhandwerk.de



Ich sterbe, aber meine Liebe zu Euch stirbt nicht.
Ich werde Euch vom Himmel aus lieben,
wie ich Euch auf Erden geliebt habe.

Traurig nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, Vater, Schwiegervater, unserem Schwager und Onkel

Klaus Völker

* 13.07.1944 † 30.08.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Brigitte
Michael und Kerstin
sowie alle Anverwandten



78224 Singen, Güterstraße 23

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 07.09.2021 um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Nachruf
Bernd Ryll

Tief bestürzt und völlig unerwartet müssen wir viel zu früh von unserem Arbeitskollegen

Abschied nehmen.
Bernd war über 18 Jahre als außerordentlicher, kompetenter Vorarbeiter in unserem Betrieb beschäftigt. Voll Trauer nehmen wir Abschied von einem pflichtbewussten und treuen Mitarbeiter. Bernd war durch seine offene und freundliche Art bei seinen Kollegen, Bauherren und Architekten sehr geschätzt. Durch seine fachliche Kompetenz war er immer eine große Stütze in unserem Betrieb. Wir werden ihn sehr vermissen.

Wir trauern mit seiner Familie und werden ihm eine ehrendes Andenken bewahren.

Armin und Simon Feuerstein mit Familien und Arbeitskollegen
Armin Feuerstein GmbH + Co. KG, Bau- und Gipsergeschäft

Standesamt im Wochenblatt!

Liebe Leserinnen und Leser,

in den letzten Jahrzehnten haben wir Ihnen jeden Monat die standesamtlichen Nachrichten präsentiert.

Weil die Kommunen in unserer Region mittlerweile mit einem EDV-Dienstleister zusammenarbeiten, der einen Export der Daten nicht mehr erlaubt, können wir die standesamtlichen Nachrichten leider nicht mehr veröffentlichen.

Wenn Sie die Geburt ihres Kindes im Wochenblatt veröffentlichen wollen, dann haben wir dafür preisgünstige und attraktive Angebote.

Tina Caputo steht Ihnen unter 07731/8800122 oder per Mail unter: familienanzeigen@wochenblatt.net zur Verfügung.

Ihr Wochenblatt



Gerhard Geiger

* 04. Juli 1939 † 24. August 2021

Der Tod ist die Grenze des Lebens, nicht aber der Liebe ...

Wir sind unsagbar traurig über den Verlust von unserem geliebten Gerhard.

Deine Brigitte
Rolf und Apollonia mit Stefan, Janine und Manuel
Schwägerin Martha Rehm
Doris und Freddy Gruber mit Kindern
Roswitha und Rudi mit Nadine
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den Stunden des Lebens bei euch war.

Maria Kolloosche

geb. Weh

Herzlichen Dank allen,

die ihr im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Erika,
Steffen und Saskia Kolloosche

Singen-Hausen, September 2021



*Eine Stimme
die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch,
der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt,
sind dankbare Erinnerungen,
die uns niemand nehmen kann.*



**Liselotte
Hany**
geb. Klotz

D für die vielen tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben
A für jede herzliche Umarmung
A für alle Schrift-, Geld- und Blumenspenden
N Herrn Dr. Michael Pszcolla für die gute
ärztliche Betreuung
K Herrn Pfarrer Stoffel für die
würdevolle Beisetzung,
Trauerfeier und die stille Beerdigung
E der Sozialstation Hegau-West in Gottmadingen
für die liebevolle Pflege

Jürgen Hany und Carmen Hartmann
im Namen aller Angehörigen

Gailingen, im September 2021

NACHRUF

Mit großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem
ehemaligen, langjährigen Mitarbeiter, Kollegen und Freund

Kurt Stocker

der am 23.08.2021 im Alter von 89 Jahren verstorben ist.



Kurt Stocker war über 20 Jahre in unserer Firma beschäftigt. Selbst als Rentner hat er uns unermüdlich weiterhin unterstützt. Wir haben Kurt als äußerst fleißigen, zuverlässigen, pflichtbewussten und immer hilfsbereiten Mitarbeiter und Kollegen kennen und schätzen gelernt.

Wir trauern um einen lieben Menschen, den wir immer in guter Erinnerung behalten werden.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Familie Andreas Joos und Adolf Joos sowie die gesamte Belegschaft
der Zweirad Joos GmbH & Co.KG

Wir trauern um meine geliebte Ehefrau, unsere Mutter,
Schwiegermutter, Tochter, Oma, Schwester,
Schwägerin und Tante

Monika Stadelhofer

geb. Hamsch
* 18.12.1958 † 25.8.2021

Sie ist nach schwerer Krankheit von uns gegangen, wie sie gelebt hat:
sanft, klaglos, bis zuletzt besorgt um ihre Liebsten.

Günther Stadelhofer
Sarah Stadelhofer-Komar mit Familie
Melanie Brunn mit Familie
Boris Stadelhofer
Anneliese Hamsch mit Wolfgang
Kordula und August Berger mit Familie
Harald und Susanne Hamsch mit Familie
Christine und Dr. Wolfgang Rammensee mit Familie
Freddy und Dr. Anne Overlack mit Familie

Wir haben im engen Familien- und Freundeskreis von ihr Abschied genommen.



Todesanzeige und Danksagung

*Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, wird leben –
auch wenn er gestorben ist.*

(Johannes 11,24)

Nach kurzer schwerer Krankheit mussten wir Abschied
nehmen von meiner lieben Mutter und Oma

Inge Kunz

geb. Barth

* 21.06.1940 † 24.08.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Petra mit Manuel, Simon und Miriam

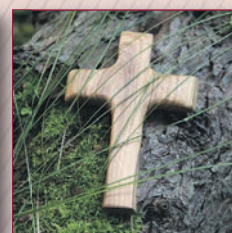


Anselfingen

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Beisetzung im engsten Familienkreis
auf dem Friedhof in Engen statt.

Für die uns erwiesene Anteilnahme sprechen wir auf diesem Wege
unseren herzlichen Dank aus.

Traueradresse: Petra Hornig, Zum Franzosenwäldle 8, 78234 Engen



DANKSAGUNG

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen Euch frei, so wie ich ihn im Leben hatte.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer geliebten Mutter und Oma

Margarete Klappauf

geb. Sobotta

sagen wir auf diesem Weg unseren aufrichtigen Dank:

- für die vielen tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben
- für Blumen und Geldspenden
- Herrn Pfarrer Dr. Blaise Emebo und Frau Ulrike Brachat für die würdige Gestaltung der Trauerfeier
- dem Pflegepersonal des Pflegedomizil Engen
- Frau Dr. med. Eva Ehmann und ihrem Team
- dem Bestattungsunternehmen Ruf für die Unterstützung
- allen die ihr die letzte Ehre erwiesen haben

Im Namen aller Angehörigen
Andrea Klappauf

Rielasingen, im September 2021

Du fehlst uns

Unerwartet aus dem Leben gerissen verstarb unsere Mama und Oma

Ilse Gritz

geb. Möller

* 03.07.1950 † 15.08.2021

Engen-Biesendorf

Untröstlich
Hannah mit Familie
Tobias mit Familie
Hartmut

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 17.09.2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Biesendorf statt.

Wir wollen Ilse festlich verabschieden, aber nicht unbedingt in schwarz.

DANKE



WILLI TRABER

*23.07.1939 †29.07.2021

für Trost und Zuspruch, für die Umarmungen und den Händedruck; für die Blumen, die Zuwendungen, die Tränen und alle anderen Zeichen von Mitgefühl, Liebe und Freundschaft; dafür, dass ihr diesen schweren letzten Weg mit uns gegangen seid.

Im Namen der Trauerfamilie
Gerda Traber

Nachruf

Wir trauern um unsere verstorbene ehemalige Ortschaftsrätin

Ilse Gritz

Frau Gritz wirkte von 2009 bis 2014 als Ortschaftsrätin im Ortsteil Biesendorf aktiv am kommunalpolitischen Geschehen mit. Darüber hinaus war sie 1. Vorsitzende des Fördervereins für Kirchenmusik. Über ihr vielfältiges ehrenamtliches Engagement hat sie in Engen viel Gutes erwirkt. Sie hinterlässt eine große Lücke und wird uns sehr fehlen.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie. Wir werden ihr immer ein ehrendes Andenken bewahren und sind ihr auch über ihren Tod hinaus zu großem Dank verpflichtet.

Engen, 01.09.2021

Für die Stadt Engen und den Gemeinderat
Johannes Moser, Bürgermeister

Für uns ist der Tod nicht das Ende, sondern ein Durchgang, das Tor zum wahren Leben.



Herzlichen Dank

an alle, die unseren lieben

Markus Feuerstein

auf seinem letzten Weg begleitet haben und uns ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Spenden zum Ausdruck gebracht haben.

Besonders danken wir

Herrn Pater Georg für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten, dem Kirchenteam und dem Organisten Herrn Johannes Link, den Sängerfreunden und dem Musikverein Harmonie Beuren a.d. Aach sowie Herrn Stephan Einsiedler für den Nachruf, der Sozialstation St. Elisabeth und dem Team vom „Haus zum Feierabend“ für die Unterstützung bei der Pflege, der Station S25 des Hegauklinikums Singen für die gute Betreuung und dem Bestattungshaus Homburger für die hilfreiche Unterstützung.

Im Namen aller Angehörigen
Rosel Feuerstein

Beuren a.d. Aach, im September 2021

*Du hast gesorgt, du hast geschafft,
bis dir die Krankheit nahm die Kraft.
Schlicht und einfach war dein Leben,
treu und fleißig deine Hand,
immer helfend für die Deinen,
ruhe sanft und habe Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserem lieben

Josef Blender

* 30.01.1935 † 25.08.2021

Wir werden Dich vermissen

Deine Lisbeth
Ewald mit Conni
und alle Angehörigen

78343 Gaienhofen,
Zur Hohenmarkt 4

Seinem Wunsch entsprechend findet die Beisetzung im kleinen Kreis statt.

Nachruf

Für uns alle unfassbar, müssen wir tief bestürzt von

Ilse Gritz

†15.8.21

Abschied nehmen.

Wir haben sie immer als warmherzigen, umsichtigen und zielstrebigem Menschen erlebt. Seit Anbeginn des Förderkreises für Kirchenmusik an der Auferstehungskirche Engen e.V. im Jahre 2012, war sie mit außergewöhnlichem Engagement unsere 1. Vorsitzende. Durch ihre offene und konstruktive Art konnte der Förderkreis unter ihrer Leitung schlagkräftig arbeiten.

Dafür sind wir ihr von Herzen dankbar.

Durch ihren Tod hinterlässt Ilse Gritz eine riesengroße Lücke.
Wir trauern mit ihren Kindern, Enkeln und Angehörigen.

Im Namen des Vorstandes Dr. Christian Burchardt
und des Kuratoriums Claus Noelle
sowie der künstlerischen Leitung Sabine Kotzerke
und aller Mitglieder des Förderkreises für Kirchenmusik

Nachruf

Fassungslos haben wir vom plötzlichen Tod unserer lieben

Ilse Gritz

† 15.08.2021

erfahren.

Seit nahezu 20 Jahren sangst Du voller Freude und Enthusiasmus in unserer Kantorei. Wir schätzten ungemein Deine Verlässlichkeit und Präsenz. Mit Deiner liebevollen Art bereicherst Du unsere Gemeinschaft. Die geistliche Musik in Gottesdiensten und Konzerten war Dir ein besonderes Anliegen. Als 1. Vorsitzende des Förderkreises hast Du aktiv die Kirchenmusik in unserer Gemeinde unterstützt. Dafür danken wir Dir von Herzen!
Wir sind unsagbar traurig und drücken Deiner Familie unser tiefes Mitgefühl aus.

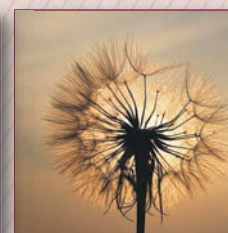
Deine Kantorei

Im Namen der ev. Kirchengemeinde Engen Pfarrer Michael Wurster
und des Kirchengemeinderates Conny Hoffmann

DER LIEBEN GEDENKEN

MIT DEM ...





**Manfred
Liebl**

23.04.1937 – 30.07.2021

Herzlichen Dank

für die vielen tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben
für alle Schrift- und Geldspenden
Herrn Dr. Leitz für die gute ärztliche Betreuung
Herrn Pater Georg für die würdevolle
Gestaltung der Trauerfeier
dem TuS Steißlingen für die letzte Ehre am Grab

Steißlingen,
im September 2021

Im Namen aller Angehörigen
Helma Liebl



*Wenn ihr an mich denkt,
seid nicht traurig,
erzählt lieber von mir
und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz
zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von

Gerhard Sahlmann

* 24.07.1930 † 29.08.2021

Brigitte und Wolfgang
Hartmut und Beatrix
Kerstin und Andrea mit Raphael
Betina und Wolfgang
Tobias und Sascha
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Montag, den 6. September,
um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,
und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat,
das ist eine köstliche, eine wunderbare Sache.
Hermann Hesse*

Wir nehmen Abschied von

Annaliese Waesse

geb. Kretzler
* 25.12.1920 † 22.08.2021

In Liebe
Gerlinde Waesse
Diana und Andreas mit Nikolas und Laurentin
Marco und Bettina mit Samuel und Ronja
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
den 3. September 2021, um 13:00 Uhr, auf dem Waldfriedhof
in Singen statt.
Seelenamt am Freitag, den 3. September 2021, um 18.30 Uhr
in der St.-Josephs-Kirche Singen.

Die hellen Tage behalte ich, die dunklen gebe ich dem Schicksal zurück.



Wilma Broghammer

geb. Zimmermann
20.02.1957 - 21.08.2021

In Liebe und Dankbarkeit
dein Ehemann Magnus
deine Mutter Lotte
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 08. 09.2021,
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Radolfzell-Stahringen statt.

Wir bitten auf Trauerkleidung und Beileidsbezeugungen am Grab höflichst zu verzichten.
Traueradresse: Magnus Broghammer, Forlenweg 16, 78166 Donaueschingen

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um mich und sprach: »Komm heim.«
Für jene, die in Gott verbunden sind, gibt es keinen Abschied.*



Luise Schreiber

geb. Isele
* 02.04.1931 † 29.08.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Elvira mit Carolin, Julia und Mike
Michael und Rebecca mit Lena
Bernd und Renate
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den
09.09.2021 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Überlingen am Ried statt.

*Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.
Hermann Hesse*



Ellen Kaiser

* 23.9.1926 † 27.8.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Walter
Thomas mit Familie
Michael mit Familie
mit allen Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 03. September 2021, 17.00 Uhr in der
Pfarrkirche St. Nikolaus, Worblingen statt.

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt in der Waldruh St. Katharinen beigesetzt.

Meine Reise ist nicht zu Ende. Ich habe nur ein neues Ziel.

Renate Zieger

geb. Pail
30.12.1942 – 15.08.2021

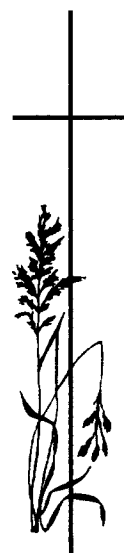
Traurig nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Oma, Schwester und
Schwiegermutter.

Wir denken an Dich:
Gerhard und Gabi mit Felix und Laura
Simone und Walter mit Bernhard und Tristan
Philipp und Tanja mit Ida und Emil
Manfred und Marianne
Gertraud

Die Trauerfeier findet am Freitag, 10.09.2021, um 11 Uhr auf dem Friedhof in
Worblingen statt. Die Beisetzung ist zu einem späteren Zeitpunkt im Familiengrab in
Kitzbühel. Von Beileidsbekundungen während der Trauerfeier bitten wir höflichst
abzusehen.

Traueranschrift: Gerhard Zieger, Am Park 14, 78239 Rielasingen-Worblingen

Was du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben von früh bis spät, tagaus - tagein.
Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du,
mit allem warst du stets zufrieden, nun schlaf sanft in ewiger Ruh.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer
Mutter, Schwiegermutter und Oma

Edith Hölzle

geb. Radig

* 11.05.1931 † 24.08.2021

In stiller Trauer
Klaus
Sabine und Klaus,
Fabian mit Katharina, Franziska und Michelle
und alle Angehörigen

Rosenkranz Donnerstag, 02.09.2021 um 18.15 Uhr in St. Remigius in Steißlingen.
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 03.09.2021, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof
in Steißlingen statt. Das Seelenamt ist am Samstag, dem 04.09.2021, um 18.30 Uhr
in der St.-Remigius-Kirche in Steißlingen.

– Anzeigen –

» MEHRTAGES-EVENTS

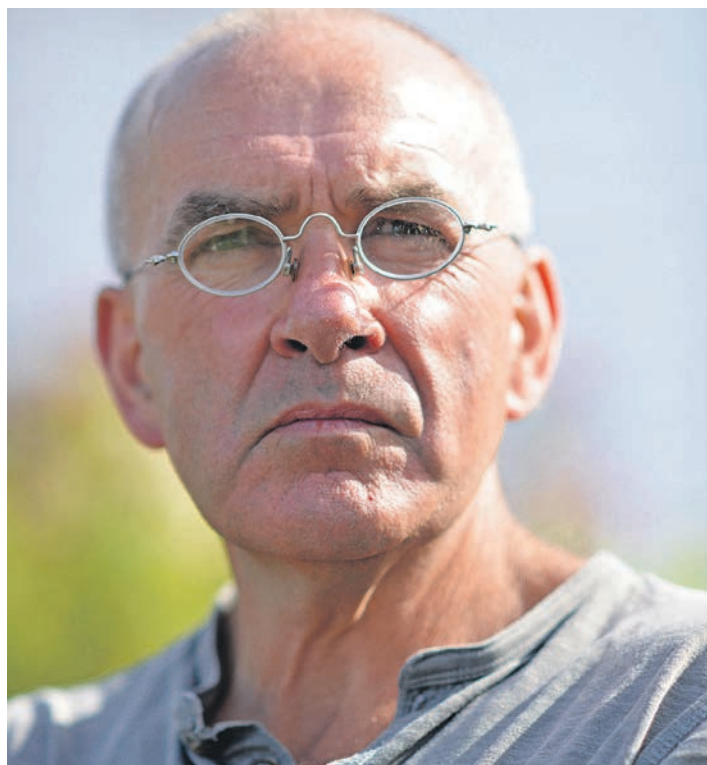
SINGEN

Färbegarten. Sommertheater im Färbegarten. Vom 25. August bis 4. September, jeweils Mi., Do., Fr., Sa. um 20:30 Uhr und So. 11 Uhr wird es im Färbegarten Freilichttheater geben – ohne Zelt, Netz, doppelten Boden oder gar einer Ausweichspielstätte für schlechtes Wetter. Die Idee entstand vor einem Jahr, als Detlef Vetten seine Erfahrungen während des ersten Lockdowns als Feldarbeiter niedergeschrieben hat, als Europas Grenzen für längere Zeit geschlossen waren. Entstanden ist eine Reportage aus bewegenden Szenen mit viel Humor, die sich genau so ereignet haben. Und schließlich macht

seine ursprüngliche, bäuerliche Atmosphäre den Färbegarten zur perfekten, einzigartigen Spielstätte. Infos unter www.diefaerbe.de.

ÜBERLINGEN

Landesgartenschau Überlingen. Geländeöffnungszeiten: Rosenobelgärten/Kapuzinerkirche (Blumenhalle) 9 – 19 Uhr, Uferpark 9 – 20:30 Uhr, Villengärten (Eingang Pflanzhaus) 9 – 20:30 Uhr, Menzinger Gärten (Eingang oben, Gradebergstraße) 9 – 20:30 Uhr | Eintrittspreise: Tageskarte Erwachsene 18,-€, Tageskarte 13 – 17 Jahre 7,-€, Tageskarte 0 – 12 Jahre frei, Tageskarte Familie »klein« (1 Erw. + beliebig viele eigene Kinder bis 17 Jahre) 22,-€, Tageskarte Familie »groß« (2 Erw. + beliebig viele eigene Kinder bis 17 Jahre) 40,-€. Gruppen- und öffentliche Führungen online buchbar unter www.ueberlingen2020.de. Bei Fragen zur Landesgartenschau und Corona-Vorschriften Infotelefon täglich von 9 bis 19 Uhr, Tel. 07551 / 309739-0. Aktuelles unter www.ueberlingen2020.de.



Im Rahmen des Kultursommers zeigt die Stadt Singen am 16., 17., 19., 24., 25. und 26. September, jeweils um 20.30 Uhr die Theaterinszenierung »Der Sturm« auf der Musikinsel – frei nach William Shakespeare. »Der Sturm« handelt vom Schicksal Prosperos und seiner Tochter, der als Herzog von Mailand von seinem Bruder vertrieben wurde, auf eine Insel geflüchtet und dort mit seiner Magie seine auf der Insel gestrandeten Feinde überwindet. Sechs Schauspieler verkörpern zwölf Rollen. Das Ensemble besteht aus vier Laiendarstellern sowie den beiden Profis Josef Vossenkuhl und Carlton Bunce (unser Bild). Karten für die sechs Freiluft-Aufführungen gibt es ab sofort bei der Tourist Info in der Marktpassage oder unter Telefon 07731 / 85-262.

Quelle: Richard Brewis

straße 50. Foto-Ausstellung »Heimat für Kultur« im seemaxx Outlet Center. Brauchtum mit Fasnacht und Trachten, Naturschätze und Naturschutz sowie Radolfzell als Musikstadt sind die Themen, die für die Identität der drittgrößten Stadt am Bodensee ganz wesentlich sind. **Stadtmuseum Radolfzell, Seetorstraße 3. Sonderausstellung: »Trachten Leben«.** Die Trachtengruppe Alt-Radolfzell e. V. feiert ihr 100-jähriges Gründungsjubiläum. Ein detailliertes Programm der Aktionstage wird über die Seite des Stadtmuseums www.stadtmuseum-radolfzell.de veröffentlicht.

200 Jahren praktiziert. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 bis 18 Uhr; So. 11 bis 18 Uhr; Feiertag 11 bis 18 Uhr; Mo. und Di. Ruhetag. Infos: www.museum-art-cars.com **Rathaus Singen, Ratssaal, Hohgarten 2. »Krieg und Frieden« von Otto Dix. Das einzig erhaltene Wandbild des Künstlers.** »Krieg und Frieden«, das einzig erhaltene Wandbild von Otto Dix (1891-1969), kann jeweils samstags und sonntags von 11 – 17 Uhr besichtigt werden. Das Ticket berechtigt zugleich zum freien Eintritt ins Kunstmuseum Singen und umgekehrt. **Kunstmuseum Singen, Ekkehardstraße 10. Sehen was ist. Von den Künstlern auf der Höri bis heute..** Die Sommerausstellung frönt der Lust am Schauen. Geöffnet Di. – Fr., 14 – 18 Uhr und Sa., So. 11 – 17 Uhr. Infos unter 07731 / 85271 oder www.kunstmuseum-singen.de.

SINGEN

MAC 1 Museum Art und Cars, Parkstraße 1. Gianni Versace Retrospective. In neun Themengruppen erhält der Besucher einen eindrucksvollen Einblick in das opulente Schaffen Gianni Versaces. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 bis 18 Uhr; So. 11 bis 18 Uhr; Feiertag 11 bis 18 Uhr; Mo. und Di. Ruhetag. Infos unter www.museum-art-cars.com. **MAC 1 Museum Art und Cars, Parkstraße 1. Master of Mezzotint – G. H. Rothe.** Die Technik des Mezzotinto ist eine Umkehrform des Kupferstichs und wird schon seit über

STOCKACH

Stadtmuseum im »Alten Forstamt«, Salmannsweilerstraße 1. Sonderausstellung Narro – Fasnet in Stockach. Bilder, Filme und Kostüme geben einen Einblick in die Straßenfasnacht von Stockach und den Ortsteilen. Informationen zu Öffnungszeiten, Tickets und Terminen

» MUSEEN

Städtisches Museum Engen + Galerie

Klostergasse 19, Engen
Tel.: +49 (0)7733 / 501400
Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 14:00 – 17:00 Uhr,
Sa. – So. 11:00 – 17:00 Uhr.
Eintritt: 3,- Euro,
ermäßigt 2,- Euro.
www.engen.de

Stadtmuseum Radolfzell

Seetorstraße 3, Radolfzell
Tel.: +49 (0)7732 / 81-534
Öffnungszeiten:
Do. – So. 11:00 – 17:00 Uhr.
Eintritt: 5,-€,
ermäßigt 2,-€.
www.stadtmuseum-radolfzell.de

Kunstmuseum Singen

Ekkehardstraße 10, Singen
Tel.: +49 (0)7731 / 85-271
Di. bis Fr. von 14 – 17 Uhr,
Sa. und So. von 11 – 18 Uhr.
Feiertag: wie Wochentag.
www.kunstmuseum-singen.de

MAC 1 + 2 Museum Art & Cars

Parkstraße 1, Singen
Öffnungszeiten:
Mi. – Sa. 14:00 – 18:00 Uhr,
So. 11:00 – 18:00 Uhr,
Feiertag 11:00 – 18:00 Uhr
(letzter Einlass 17:00 Uhr);
Mo., Di. Ruhetag.
Eintritt: 12,-€,
ermäßigt 9,-€.
www.museum-art-cars.com

Stadtmuseum

»Altes Forstamt« Stockach
Salmannsweilerstraße 1
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9:00 – 12:00 Uhr,
Di. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr,
Sa. 10:00 – 13:00 Uhr.

» DO 02.09. FÜHRUNGEN

STOCKACH

Stadtmuseum im »Alten Forstamt« | 18:00 Uhr | Führung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach. Nach einem Glas Hans-Kuony-Sekt gibt es eine närrische Führung durch die Ausstellung zur Stockacher Fasnet mit Geschichten und Anekdoten. Info und Tickets unter 07771 / 802300 oder www.stockach.de.

» FR 03.09. FLOHMÄRKTE

RADOLFZELL

Marktplatz 8 | 12:00 Uhr | Großer Buchflohmarkt vor der Stadtbibliothek Radolfzell. Die Bücherkisten mit Romanen, Krimis, Reiseführern, Filmen und Musik, Kochen und Basteln, Bilder- und Kinderbüchern u. v. m. öffnen von 12 – 18:30 Uhr. Info unter www.radolfzell-tourismus.de.

» SA 04.09. FÜHRUNGEN

SINGEN

MAC 2 Museum Art und Cars | 14:30 Uhr | Familienführung. Kinder können dabei das Museum gemeinsam mit ihren Eltern und einem erfahrenen Guide kennenlernen. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 bis 18 Uhr; So. 11 bis 18 Uhr; Feiertag 11 bis 18 Uhr; Mo. und Di. Ruhetag. Weitere Infos unter www.museum-art-cars.com.

» SO 05.09. FÜHRUNGEN

SINGEN

Kunstmuseum Singen | 14:00 Uhr | Öffentliche Führung durch die Ausstellung »Sehen was ist. Von den Künstlern auf der Höri bis heute.«. Museumsleiter Christoph Bauer führt durch 100 Jahre Kunst am Bodensee, im Hegau und im deutschen Südwesten. Teilnahme nur mit vorheriger Anmeldung möglich unter Tel.: 07731 / 85269 oder per E-Mail an: kunstmuseum@singen.de.

» MO 06.09. KINDER

STOCKACH

Stadtmuseum im »Alten Forstamt« | 15:00 Uhr | Kinder-Führung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach. Montagnachmittag gehört das Museum den Kindern. Auf spielerische Weise werden die närrische Stockacher Geschichte und Fasnetsfiguren erklärt. Weitere Informationen und Tickets unter Telefon: 07771 / 802300 oder www.stockach.de.

» MI 08.09. FÜHRUNGEN

SINGEN

MAC 1 Museum Art und Cars | 14:30 Uhr | Seniorennachmittag MAC 1. Teilnahme mit Voranmeldung unter museum@museum-art-cars.com oder telefonisch unter 07731 / 9265374. Öffnungszeiten: Mi. – Sa. 14 – 18 Uhr; So. und feiertags 11 – 18 Uhr. Infos unter www.museum-art-cars.com.

STOCKACH

Altes Forstamt, Salmannsweilerstr. 1 | 10:30 Uhr | Stadtführung in der historischen Oberstadt. Auf einem Rundgang durch Stockach wird die Geschichte der ehemals vorderösterreichischen bzw. badischen Amtstadt kurzweilig dargelegt. Der mit kurzen Anekdoten gespickte Spaziergang führt durch die sogenannte Oberstadt, die von einer Stadtmauer umgeben war. www.stockach.de

» AUSSTELLUNGEN

RADOLFZELL

seemaxx Outlet Center, Schützen-

FREMD BIN ICH EINGEZOGEN LESUNG MIT JOCHEN KELTER

SONNTAG, 12.09.2021, 11 UHR

EINLASS: 10.30 UHR
EINTRITT: 10 EURO / 8 EURO ERMÄSSIGT

KUNST
MUSEUM
SINGEN

live



Kunstmuseum Singen
Ekkehardstraße 10
D 78224 Singen (Hohentwiel)
T +49 (0)7731 85-269
www.kunstmuseum-singen.de

SINGEN KulturPar BIBLIOTHEKEN SINGEN

Sparkasse Hegau-Bodensee

huga Energie

huga



Klavierquartette

Brahms, Dvořák
Sonntag 5. September, 17.30 h
Kirche Burg, Stein am Rhein



Grigory Sokolov

Chopin, Rachmaninoff
Donnerstag 9. September, 19.30 h
St. Johann Schaffhausen



Eroica

Arpeggione Hohenems - Werner Bärtschi
Sonntag 12. September, 19.30 h
St. Johann Schaffhausen

SCHAFFHAUSER MEISTERKONZERTE 2021

Abos und Karten:
www.meisterkonzerte.ch

– Anzeigen –

Landgasthaus Bohl *Fr. + Sa. Spareribs*



Sonntag: Kalbsragout
mit frischen Pfifferlingen und Spätzle **18,90 €** vom Fass:
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

DEGUSTATION | REBERGEBEHUNG | BETRIEBSBESICHTIGUNG
JAHRGANGSVERKOSTUNG

DER AKTUELLEN KOLLEKTIONEN VON
WEINGUT LORENZ & CORINA KELLER
SCHLOSS RHEINBURG
JULIAN MOSER SEEWEINE

SAVE THE DATE!

1. Platz Siegerweine Müller Thurgau und Graubugunder 2021

5.9.2021 GAILINGEN 11 bis 17 Uhr
SCHLOSS RHEINBURG, ALTE TROTTE
WWW.SCHLOSS-RHEINBURG.DE

12.9.2021 ERZINGEN 11 bis 17 Uhr
WEINGUT LORENZ UND CORINA KELLER
WWW.WEINGUT-LCK.DE

Anmeldungen mit Angabe Ihrer Adresse bitte an info@schloss-rheinburg-weine.de oder info@weingut-lck.de. Wir bitten Sie, geimpft, getestet oder genesen zu sein und den erforderlichen Nachweis mitzubringen.

Wine, Women & Crime
09.09.2021 // 18 h
Ein Lesekonzert aus ganz besonderen Zutaten.
Mit Barbara Stoll (Erzählerin) und Hearts & Bones – Biggi Binder und Barbara Gräsle (Musik)

Gasthaus Kreuz
Mühlenstraße 13
78224 Singen
Anmeldung per Email unter bibliotheken@singen.de oder telefonisch unter 07731/85292
Eintritt frei




für Führungen finden Sie unter www.stadtmuseum-stockach.de.

SULGEN (TG)
Reitplatz im Grund, Auholzstraße.
»World of Dinosaurs« in Sulgen (TG). Es ist eine der interessantesten Dinosaurier-Erlebnis-Ausstellungen der Gegenwart. Eine Reise in eine längst vergangene Zeit. Weitere Informationen und die Corona-Schutzmaßnahmen finden Sie unter www.dinoworld.ch.

» VORSCHAU

ENGEN
Do., 09.09., 19:00 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus, Hauptstr. 11. **Erlebnissführung »Von Hexerei, Pest und Krieg«**. Tauchen Sie ein in den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg. Erfahren Sie, wie Pest und Hunger das Leben bestimmen. Info unter www.outdooractive.com.
Mo., 13.09., 18:00 Uhr, Marktplatz. **Klassische Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«**. Viel Interessantes und Kurzeiliges wird über die Geschichte und Gegenwart von Engen erzählt. Über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht. Weitere Infos und Tickets unter www.engen.de.
Mo., 13.09., 19:00 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus, Hauptstr. 11. **Erlebnissführung »Von Hexerei, Pest und Krieg«**. Tauchen Sie ein in den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg. Erfahren Sie, wie Pest und Hunger das Leben bestimmen. Info unter www.outdooractive.com.

Fr., 17.09., 20:00 Uhr, Stadtbibliothek. **Theater Bea von Malchus »Das Bazilikon-Mädchen«**. Bea von Malchus zeigt in ihrem legendären Ein-Frau-Theater eine orientalische Liebesgeschichte. Fest zum 20-jährigen Bestehen von Stadtbibliothek und Förderverein. Weitere Infos unter www.engen.de.
So., 19.09., 19:00 Uhr, Neue Stadthalle, Hohenstoffelstraße 3a. **Livekonzert »Die Paldauer live und hautnah«**. Sie gehören zu den erfolgreichsten Musikgruppen auf dem deutschsprachigen Schlagermarkt. Ein Konzert zum Mitsingen und Tanzen für jedermann. Info und Tickets unter www.engen.de.
Di., 21.09., 18:30 Uhr, Städtisches Museum Engen. **Erlebnissführung »Fromme Frauen oder falsche Nonnen«**. Schwester Verena und Schwester Madeleine laden die Besucher zu einem Rundgang um das ehemalige Kloster St. Wolfgang in Engen ein. Infos: www.engen.de.
Sa., 25.09., 19:30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus, Hauptstr. 11. **Abendliche Führung mit dem Nachtwächter und der Bürgerfrau**. Leise werden Sie am Armenhaus vorbeigeführt, erfahren die Geheimnisse der Lupfengasse und lernen die Nonnen im Kloster kennen. Infos unter www.engen.de.
Di., 28.09., 19:00 Uhr, Felsenparkplatz P2, beim Wasserrad. **»Die Grenzgängerin«, öffentliche Erlebnissführung**. Engen anno 1868: Mit der Grenzgängerin können Sie was erleben! Eintritt: Erwachsene 14,- Euro / Jugendliche ab 14 Jahren 6,- Euro; Gruppenführung: Staffelpreise für 10 / 15 / 25 Personen; Anmeldung unter 07733 / 5020, Info: www.engen.de.

RADOLFZELL

Fr., 24.09., 15 Uhr, Konzertsegel. **Seefestival Radolfzell – Singer Friday mit Gregor Meyle**. Festival-Freitag – Singer Friday mit Gregor Meyle; Festival-Samstag – Indie, Hip Hop, Elektro Klimbim; Festival-Sonntag – Brass Brass Brass. Info und Tickets unter 07732 / 81500 oder Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell.

SINGEN

Sa., 11.09., 14:30 Uhr, MAC 2 Museum Art und Cars. **Familienführung**. Kinder können dabei das Museum gemeinsam mit ihren Eltern und einem erfahrenen Guide kennenlernen. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 bis 18 Uhr; So. 11 bis 18 Uhr; Feiertag 11 bis 18 Uhr; Mo. und Di. Ruhetag. Weitere Infos unter www.museum-art-cars.com.
So., 12.09., 11:00 Uhr, Kunstmuseum Singen. **Fremd bin ich eingezogen**. Lesung mit Jochen Kelter. Im Anschluss bietet sich die Gelegenheit, die aktuelle Ausstellung »Sehen was ist. Von den Künstlern auf der Höri bis heute.« zu besichtigen. Info und Anmeldung unter 07731 / 85 269 oder kunstmuseum@singen.de.
Do., 16.09., 20:30 Uhr, Musikinsel, Schlachthausstraße 11. **Der Sturm**. Prosperos, der auf eine Insel flüchtet und dort mit seiner Magie seine auf der Insel gestrandeten Feinde überwindet. Kehrt er wieder in seine Heimat zurück? Dies lässt Shakespeare offen. Infos unter www.singen.de.
Fr., 17.09., 15:00 Uhr, **Treffpunkt beim Katholischen Kindergarten St. Martin, Freiburger Straße 10. Workshop – Waldentdecker unterwegs**. Der Wildniscoach Tobi Ohmann berichtet von seinen zahlreichen Wald-Abenteuern. Für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Weitere Informationen unter www.bibliotheken-singen.de. Anmeldung unter 07731 / 85290.
Fr., 17.09., 20:30 Uhr, Musikinsel, Schlachthausstraße 11. **Der Sturm**. Prosperos, der auf eine Insel flüchtet und dort mit seiner Magie seine auf der Insel gestrandeten Feinde überwindet. Kehrt er wieder in seine Hei-

mat zurück? Dies lässt Shakespeare offen. Infos unter www.singen.de.
Sa., 18.09., 10:00 Uhr, **Aktionsweise beim Stadtgarten Singen (zwischen Parkplatz Offwiese und Aach)**. **Workshop – Popcorn aus dem Feuerkopf**. Feuer machen ohne Feuerzeug oder Zündhölzer – das wird hier die Herausforderung. Für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Info unter www.bibliotheken-singen.de. Anmeldung unter 07731 / 85290.
Sa., 18.09., ab 17 Uhr, **Museumsnacht Hegau-Schaffhausen**. Grenzüberschreitend Kunst und Kultur genießen, einen Abend lang Museen, Galerien und viele weitere Veranstaltungsorte erkunden. Infos unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com.
So., 19.09., 20:30 Uhr, Musikinsel, Schlachthausstraße 11. **Der Sturm**. Prosperos, der auf eine Insel flüchtet und dort mit seiner Magie seine auf der Insel gestrandeten Feinde überwindet. Kehrt er wieder in seine Heimat zurück? Dies lässt Shakespeare offen. Infos unter www.singen.de.
Mi., 22.09., 16:30 Uhr, **Stadtgarten Singen – Nähe Scheffelstatue**. **Stell' dir vor, du wärst ein Tier im Wald**. Was macht eigentlich der Fuchs, wenn er Hunger hat? Anhand spannender Fakten werden alle Fragen beantwortet. Für Kinder von 6 bis 12 Jahren. Weitere Informationen unter www.bibliotheken-singen.de. Anmeldung unter 07731 / 85290.
Do., 23.09., 16:30 Uhr, **Stadtgarten Singen – Nähe Scheffelstatue**. **Der Wolf – wie lebt dieses scheue Tier?** Bärbel Oftring macht in ihrer Geschichte mit dem Leben einer Wolfsfamilie vertraut. Für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Weitere Infos unter www.bibliotheken-singen.de. Anmeldung unter 07731 / 85290.
Fr., 24.09., 20:30 Uhr, Musikinsel, Schlachthausstraße 11. **Der Sturm**. Prosperos, der auf eine Insel flüchtet und dort mit seiner Magie seine auf der Insel gestrandeten Feinde überwindet. Kehrt er wieder in seine Heimat zurück? Dies lässt Shakespeare offen. Infos unter www.singen.de.
So., 26.09., 20:30 Uhr, Musikinsel, Schlachthausstraße 11. **Der Sturm**. Prosperos, der auf eine Insel flüchtet und dort mit seiner Magie seine auf der Insel gestrandeten Feinde überwindet. Kehrt er wieder in seine Heimat zurück? Dies lässt Shakespeare offen. Infos unter www.singen.de.
Do., 30.09., 16:00 Uhr, **Stadtgarten – Nähe Scheffelstatue**. **Ein kleiner Vogel und die Achterbahn der Gefühle**. Es ist doch nur ein kleiner Vogel, und trotzdem bringt er alles durcheinander ... Für Kinder von 5 bis 10 Jahren. Weitere Infos unter www.bibliotheken-singen.de. Anmeldung unter 07731 / 85290.
Do., 30.09., 19:00 Uhr, **MAC 1 Museum Art und Cars**. **Sonderführung: Giro Spectacolo di Gianni Versace**. Schauspielerin und Comedy-Stadtführerin Chris Neu führt durch das opulente Schaffen von Gianni Versace. Anmeldung per E-Mail an museum@museum-art-cars.com, oder telefonisch unter 07731 / 9693510 ist erforderlich.
Mi., 13.10., 14:30 Uhr, **MAC 2 Museum Art und Cars**. **Seniorenachmittag**. Teilnahme nur mit vorheriger Anmeldung unter museum@museum-art-cars.com oder telefonisch unter 07731 / 9265374. Öffnungszeiten: Mi. – Sa. 14 – 18 Uhr; So. und feiertags 11 – 18 Uhr. Weitere Informationen unter www.museum-art-cars.com.
Sa., 23.10., 10:00 Uhr, **Stadthalle Singen**. **meinZuhause! Hegau**. Antworten rund um das bestehende oder geplante Zuhause liefern re-

nommierte Unternehmen aus der Region. Die Besucher finden starke Partner für die Realisierung Ihrer konkreten Vorhaben. Infos unter www.stadthalle-singen.de.
Mo., 01.11., 20:00 Uhr, **Stadthalle Singen**. **Sherlock Holmes – Das Musical**. Der Meisterdetektiv ermittelt mit der »Next Generation«. Er unterhält das Publikum mit markigen Sprüchen und emotionalen Balladen. Tickets und Informationen: www.stadthalle-singen.de.

STOCKACH

Do., 16.09., 18:00 Uhr, **Stadtmuseum im »Alten Forstamt«**. **Führung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach**. Nach einem Glas Hans-Kuony-Sekt beginnt eine närrische Führung durch die Ausstellung zur Stockacher Fasnet. Info und Tickets unter www.stockach.de.
Fr., 17.09., 20:30 Uhr, **Bürgerhaus Adler Post**. **Stockacher Meisterkonzert: Virtuoses am 17.09.2021**. Die aus der Schweiz stammende Meisterpianistin Praxedis Geneviève Hug gehört zu den Besten ihres Fachs in ihrem Land. Das Klavierwerk von Franz Liszt gehört zu ihrem bevorzugten Repertoire. Info und Tickets unter 07771 / 802300, www.stockach.de.
Mo., 20.09., 15:00 Uhr, **Stadtmuseum im »Alten Forstamt«**. **Kinderführung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach**. Montagnachmittag gehört das Museum den Kindern. Auf spielerische Weise werden die närrische Stockacher Geschichte und Fasnetsfiguren erklärt. Info und Tickets unter 07771 / 802300 oder www.stockach.de.
Sa., 25.09., 18 Uhr, **Gustav-Hammer-Platz**. **»music & wine«**. An zwei Tagen Musikfestival in Stockach im Rahmen des Kultursommers 2021. Zutritt nur mit vorheriger Online-Registrierung beim Narrengericht und Nachweis der 3G-Regel. Infos unter www.stockach.de.
Do., 30.09., 18:00 Uhr, **Stadtmuseum im »Alten Forstamt«**. **Führung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach**. Nach einem Glas Hans-Kuony-Sekt gibt es eine närrische Führung durch die Ausstellung zur Stockacher Fasnet mit vielen närrische Geschichten und Anekdoten. Weitere Informationen und Tickets unter 07771 / 802300 oder www.stockach.de.
Fr., 01.10., 20:30 Uhr, **Bürgerhaus Adler Post**. **Stockacher Meisterkonzert: Tastenzauber am 01.10.2021**. Die beiden Pianisten Ryo Yamanishi und Miku Arizono spielen berühmte Orchesterouvertüren von Ludwig van Beethoven in Fassungen für Klavier zu vier Händen. Tickets und Info unter 07771 / 802300, www.stockach.de.
Sa., 02.10., 20:00 Uhr, **Roßberghalle**. **Schokolade – Das Konzert mit Christina Rommel und Band**. Das Publikum wird eingefangen in eine Schokoladenwelt aus sinnlichen Genüssen. Man wird musikalisch verwöhnt und erhält immer wieder leckere Kostproben der schönsten süßen Nebensache der Welt. Tickets und Info unter 07771 / 802300 oder www.stockach.de.
Mo., 04.10., 15:00 Uhr, **Stadtmuseum im »Alten Forstamt«**. **Kinderführung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach**. Montagnachmittag gehört das Museum den Kindern. Auf spielerische Weise werden die närrische Stockacher Geschichte und Fasnetsfiguren erklärt. Info und Tickets unter 07771 / 802300 oder www.stockach.de.
Sa., 16.10., 20:00 Uhr, **Jahnhalle**. **Stockacher Kleinkunst – Stockach lacht!** Ingrid Kühne, Oropax und Tim Becker werden das Publikum den ganzen Abend lang zum Lachen bringen. Ein Comedy-Abend der Extraklasse. Tickets und Informationen unter Telefon 07771 / 802300 oder www.stockach.de.

EUROBIKE
The International Industry Meeting & Consumer Festival

FESTIVAL DAYS
3.+4. Sept. 2021
Messe Friedrichshafen

Für alle Rad-Fans!

ZUM LETZTEN MAL AM BODENSEE!

DEMO AREA ZUM LIVE-TESTEN +++ MICRO MOBILITY +++
HOLIDAY ON BIKE +++ DROP AND ROLL SHOW MIT DANNY MACASKILL
+++ BMX FREESTYLE SHOW EVENT „LORD OF THE LAKE“ +++
KIDS AREA +++ EUROBIKE AWARD +++ START-UP AREA +++
VORTRÄGE +++ ALLES ÜBER GRAVEL BIKES

EINTRITT NUR AUF BASIS DER 3G-REGEL
(Vollständig geimpft oder genesen bzw. getestet)

Tickets nur online verfügbar!

Öffnungszeiten:
09:00 – 18:00 Uhr

eurobike.com
#EUROBIKESHOW



